

# Le débat sur l'ordre public n'aurait jamais lieu

OTTAWA (PC) — Il semble bien que le débat sur l'ordre public, aux Communes, n'aura pas lieu, même à la session d'automne, à moins que n'éclatent à Montréal des événements comme ceux d'octobre.

Il avait été question de créer un comité parlementaire spécial pour étudier la question d'une législation sur le maintien de l'ordre public.

Le leader parlementaire des conservateurs, M. Gerald Baldwin, est d'avis que la proposition du gouvernement pour discuter cette législation n'a pour but que de répondre à une promesse faite au premier ministre du Québec.

M. Robert Bourassa a protesté lorsque le gouvernement fédéral a décidé d'étendre le 3 avril sa législation anti-terroriste.

Il avait alors accusé le ministre de la Justice, M. John Turner, de faire preuve de mollesse, et il avait réclamé

des articles permanents du code criminel pour parer au terrorisme.

C'est le 13 mai que M. Turner présentera une motion pour créer ce comité. On en a parlé ce jour-là et le 8 mai, puis pas du tout jusqu'à l'ajournement des Chambres.

De sources autorisées, on a appris lundi que l'affaire est loin d'être, pour le gouvernement, une priorité importante: "En fait, dit-on, c'est bien secondaire".

Quant à l'Opposition elle semble peu désireuse de lancer un débat à ce sujet. Au comité, l'Opposition aurait eu beau jeu de scruter les motifs du gouvernement lors de la crise d'octobre; ce qui n'est pas fait pour réchauffer l'intérêt du gouvernement pour un tel comité.

M. Turner est délibérément contre l'insertion d'articles pour le maintien de l'ordre public: "En cas d'urgence, a-t-il dit, il suffirait de recourir encore à la loi des mesures de guerre".



## A pied, à cheval et en voiture

Le Stampede de Calgary 1971 a été ouvert officiellement par un long défilé, dans les rues de Calgary que menait le premier ministre Pierre Elliott-Trudeau, devant une foule évaluée à quelque 300,000 personnes. Portant un Stetson blanc et des vêtements de cowboy fournis par les organisateurs du Stampede, le premier citoyen du Canada a été acclamé à la "western" par la foule massée le long du parcours.

(Téléphoto PC)

# La Voix de l'Est

VOL. 37 — No 23 MARDI 13 JUILLET 1971 DIX CENTS

# Bourassa n'entend pas plier devant l'opposition

QUEBEC (PC) — "Vous pouvez parler jusqu'à la Saint-Glinglin si vous voulez, ma décision est prise."

Alors que l'étude détaillée du projet de loi créant la société de développement de la Baie de James bill 50 continue d'avancer à pas de tortue à l'Assemblée nationale, lundi, c'est par cette phrase sans équivoque que le premier ministre québécois a fait savoir, avant l'ajournement de 18h., aux trois partis de l'opposition qu'il n'entend pas se plier à leur requête visant à faire nommer le président de cette future société par la Chambre, au deux tiers des voix, sur recommandation du gouvernement.

Appuyé par les péquistes et les créditistes, M. Philippe Demers UN - Saint-Maurice avait déposé une motion en ce sens, suggérant même que ce président devrait sortir des rangs de l'Hydro Québec.

"L'Hydro Québec a un budget de trois milliards et c'est le conseil des ministres qui nomme les commis-

saires de l'Hydro Québec", a fait valoir M. Bourassa, ajoutant que sur ce point il serait "inébranlable".

M. Bourassa a d'ailleurs avancé qu'il n'existe pas au Canada de société de la couronne dont le président est nommé par le parlement. A cela, l'Opposition lui objecte qu'il n'existe pas non plus de société d'Etat dont les pouvoirs soient aussi vastes que la future SDRB.

Il s'agit on le sait d'une société appelée à gérer tout le développement de la région de la Baie de James où le seul projet d'aménagement hydro électrique nécessitera des investissements de l'ordre de \$7 milliards.

**Autre bataille**

C'est donc sur une autre bataille très serrée en perspective, le crédit social s'étant sur ce point rangé du côté des deux autres partis d'opposition, que la Chambre a ajourné à 18h.

Le chef unioniste, M. Gabriel Loubier, entre autres, n'a guère apprécié

la fin de non recevoir opposée par le premier ministre à l'amendement proposé par son collègue, alors que péniblement l'Assemblée avait fini par se rendre à l'étude de l'article 7 de ce projet de loi, après toute une journée de débats harassants.

Cette suggestion unioniste, a-t-il dit, "ne serait qu'une façon très logique de démontrer que le premier ministre veut absolument dégager de toute contingence douteuse la nomination et l'élection du président de cette société."

Après avoir à plusieurs reprises répliqué: "J'ai décidé, j'ai décidé. C'est non, le premier ministre a feint de lire un journal pendant que son opposant lui répliquait. A un moment de l'intervention de M. Loubier, il a même quitté l'enceinte de l'Assemblée nationale."

On sait que M. Loubier vient tout juste la semaine dernière de prendre les rennes de l'Opposition officielle, des mains de M.

Jean-Jacques Bertrand. Il ne s'en tiendra certainement pas à la réplique de la Saint-Glinglin".

Le débat reprenait lundi soir et bien malin qui pourrait prédire quand il se terminera. De cette date, de toute façon, dépend le grand jour des vacances pour les députés qui ont travaillé depuis deux semaines à un rythme tout à fait inhumain.

terminera. De cette date, de toute façon, dépend le grand jour des vacances pour les députés qui ont travaillé depuis deux semaines à un rythme tout à fait inhumain.

## Grève perlée à Air Canada

MONTREAL PC — Les mécaniciens et le personnel au sol d'Air Canada, à Montréal et à Toronto, ont quitté le travail à 17.58 hres HAE, lundi, pour entreprendre ce que la compagnie appelle "une journée d'étude de 24 heures".

Un porte-parole de la compagnie a révélé que l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'air a informé Air Canada que l'arrêt de travail durerait au moins 24 heures.

Les responsables du syndicat n'ont pu être rejoints pour expliciter leur geste.

Les 6.200 syndiqués ont voté contre la grève tournante et les arrêts de travail devraient avoir lieu simultanément dans tout le Canada. Les résultats détaillés du vote seront connus plus tard.

Environ 200 employés du personnel de l'administration remplissent les postes qu'ont quittés les syndiqués, mais "les activités normales ne pourront continuer indéfiniment dans ces conditions" a indiqué le porte-parole.

Les dirigeants d'Air Canada disent ne pas savoir si les employés reviendront immédiatement au travail si un vote décidait d'accepter les offres de la compagnie. La compagnie a établi à 790 le nombre d'employés en fonction au moment où l'arrêt de travail a eu lieu.

Si un vote est pris en faveur de la grève, la compagnie sera obligée d'annuler les vols, a rappelé le représentant d'Air Canada.

M. Mike Pitchford, le négociateur en chef du syndicat, a déclaré ne pas savoir quand commencerait

la grève si elle était décidée par les syndiqués.

La compagnie a annoncé, dimanche, qu'elle offrirait une hausse générale de 15 pour cent, sur une période de 26 mois, et une augmentation de huit pour cent accompagnée d'un supplément de \$6 par mois pour les employés qui ont atteint le salaire maximum, rétroactif au 1er mars 1971.

**Reclamations**

La compagnie offre aussi une augmentation de sept pour cent et un supplément de \$7 sur les salaires maximum, entrant en vigueur le 28 février 1972.

A Air Canada, les autorités soulignent qu'il s'agit de la même augmentation acceptée récemment par les employés de la compagnie aérienne Canadienne Pacifique, et qu'elle s'inscrit dans la perspective de ce qui a été accordé en vertu de l'ancien contrat, lequel couvrirait également une période de 26 mois.

Selon Air Canada, le syndicat demande aussi des vacances plus longues et un plus grand nombre de congés statutaires. De plus, il demande que la compagnie cesse d'employer des personnes à temps partiel pour remplir des postes à temps plein.

La compagnie s'est dite prête à faire certaines concessions dans ces domaines, mais elle a insisté que ces dernières réclamations sont contraires à la politique générale des compagnies d'aviation et de l'industrie en général. Elle prétend également avoir besoin d'une certaine latitude en ce qui a trait aux employés à temps partiel, dans les cas de surcharges de travail "imprévues et subites".

## A Cowansville Une jeune fille fait échouer une évasion

Par Alain Dionne

COWANSVILLE — Grâce à son sens d'observation, une jeune fille de Cowansville a été à l'origine du coup de filet qui a empêché un groupe de détenus de la prison commune de cette ville de s'évader de cette institution hier soir, et de prendre la fuite avant l'expiration de leurs sentences d'emprisonnement.

Les policiers de la Sûreté municipale de Cowansville ont ainsi mis fin aux espoirs qu'entretenaient les détenus de fausser compagnie aux gardiens de l'institution et de prendre la clé des champs. L'identité des prisonniers n'a pas été dévoilée par la direction de la prison commune qui s'est refusée à tout commentaire relativement à cette tentative d'évasion.

L'enquête dans cette affaire est menée par la Sûreté municipale de Cowansville avec l'assistance du détachement de Cowansville de la Sûreté du Québec.

### Un câble et des scies

Il était environ 7 heures 30, hier soir, et la jeune fille, Mlle Rolande Jacques, se promenait à bicyclette sur la rue Principale lorsqu'une attention a été attirée vers la prison commune.

De la rue, elle a aperçu un câble qui pendait le long du mur de l'institution et à l'extrémité duquel étaient attachées deux scies à fer. L'autre extrémité du câble qui était constitué de draps et couvertures rattachés l'un à l'autre, provenait de la fenêtre d'une cellule.

Soupçonnant une tentative éventuelle d'évasion, voire même une évasion qui aurait pu se produire, elle a aussitôt alerté la Sûreté municipale de Cowansville qui a dépêché plusieurs policiers sur les lieux.

Les policiers ont pénétré à l'intérieur de la prison et, en compagnie des gardiens, ont découvert que les occupants de la cellule se trouvaient encore à l'intérieur, mais que tout était prêt pour leur évasion une fois l'obscurité venue.

### Aide extérieure?

Les agents de la paix ont alors retiré le câble et les outils qui devaient permettre aux détenus de scier les barreaux de leur cellule et prendre la fuite. Les prisonniers n'ont opposé aucune résistance et tout est rentré dans l'ordre à la grande déception des occupants de cette cellule, qui espéraient sans doute des heures meilleures.

Les limiers n'ont toutefois fait aucune arrestation, mais ils poursuivraient leur enquête afin de retracer les individus qui seraient les auteurs de cette tentative d'évasion.

## A compter de lundi

# La pinte de lait coûtera \$0.04 de plus

MONTREAL (PC) — A partir de lundi prochain, la pinte de lait coûtera au moins quatre cents de plus aux consommateurs. A la hausse de deux cents du prix payé par le marchand, annoncée récemment, viendra en effet s'ajouter les deux cents de profit que le vendeur devra désormais encaisser obligatoirement.

Tel sera le résultat de l'ordonnance publiée lundi par la Régie des marchés agricoles du Québec, à l'intention de toutes les régions de Québec, sauf celles de l'Abitibi et de Chibougamou-Côte-Nord où des hausses semblables seront, semble-t-il, annoncées prochainement.

tionnaire exercée sur les principaux postes du coût de revient des entreprises laitières depuis le dernier rajustement du prix du lait en 1968.

A l'aplui de cette affirmation l'industrie laitière affirme que "depuis trois ans, le coût de nos emballages et contenants a augmenté en moyenne de 25 pour cent; qu'il en a été de même du coût de nos véhicules moteurs; que nos sources d'énergie comme le combustible a augmenté de 45 pour cent" sans compter les hausses récentes du coût de l'essence; "que les taxes que les divers paliers de gouvernements imposent à nos entreprises, ont augmenté de plus de 50 pour cent de 1968 à 1971."

Bien plus, si les fermiers obtiennent, comme ils ont l'intention de le demander, une hausse du prix que leur verse l'industrie laitière 17 cents, cette dernière retournera devant la Régie des marchés agricoles pour réclamer que cette nouvelle augmentation soit assumée par le consommateur.

Selon le Conseil de l'industrie laitière du Québec, le rajustement majeur qui vient d'être décrété ne fait en effet que combler l'écart causé par la pression infla-

En outre, ajoute le Conseil, "les salaires de notre industrie ont augmenté de 28 pour cent taux horaire dans les opérations intérieures des plans, de 26 pour cent dans les secteurs de la distribution, de 34 pour cent dans la section des garages et de l'entretien" sans compter la participation accrue au régime des rentes, à l'assurance-santé, aux autres bénéfices sociaux et aux augmentations du salaire minimum.

**BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS** **Coke... le vrai de vrai**

Région du lac Saint-Jean, de la ville de Québec, des Cantons de l'Est, de Baie Comeau, de Sept-Îles, de Rimouski et de Gaspé: généralement ensoleillé. Minimum 45. Maximum 75.

Aperçu pour mercredi: nébulosité croissante et quelques périodes de pluie.

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	<b>3 5 9 0 1 4 2</b>	GAGNE	<b>\$125,000.</b>
7 BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>9 0 1 4 2</b>	GAGNENT	<b>\$5,000.</b>
68 BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>0 1 4 2</b>	GAGNENT	<b>\$1,000.</b>
729 BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>1 4 2</b>	GAGNENT	<b>\$250.</b>

**inter-loto**

500 Place d'Armes, Montréal, Québec. Téléphone 873-5350

TIRAGE DU 12 JUILLET 794,074 BILLETS VENDUS

807 GAGNANTS \$485,250. EN PRIX

Le deuxième numéro complet	<b>4 0 1 4 8 4 5</b>	GAGNE	<b>\$50,000.</b>
Le troisième numéro complet	<b>4 0 9 9 6 8 1</b>	GAGNE	<b>\$25,000.</b>

# Nouvelles Régionales



## A la CEE de Rouville

Les membres de la Caisse d'entraide économique de Rouville au nombre de 537 ont tenu leur assemblée générale annuelle à la salle de l'école St-Michel de Rougemont. Après présentation du bilan, on procéda aux élections. Me Luc Gervais fut réélu président du conseil d'administration, et Me Gilbert Denicours, membre du conseil de surveillance. Nous voyons ici les dirigeants élus: Me Jean Jutras, vice-président du conseil d'administration; Me Gilbert Denicours, membre du conseil de surveillance; Me Marcel Giard, membre du conseil de surveillance (maire de Rougemont); M. Jean-Marc Lemoine, directeur général; Me Luc Gervais, président du conseil d'administration; M. Régis Larivière, secrétaire du conseil d'administration; M. André Pinsonneault, directeur; M. Guy Frégeau, membre de la commission de crédit; M. Jean-Marc Beauregard, membre de la commission de crédit.

(Photo Anita Paquette)

## Les travaux d'épuration se poursuivent à Cowansville

COWANSVILLE (JDB) — D'importants travaux sont en cours actuellement à Cowansville, en bordure de la rivière Yamaska. Il s'agit de la construction du collecteur Yamaska-est, phase II, soit entre le Pont Bonnette et le site du futur poste d'épuration.

Les travaux sont surtout concentrés en trois points: près de l'intersection de la rue William et de la rue Bell, c'est-à-dire au site même d'épuration, qui constitue le point le plus bas de cette tranche de travaux; le rue Bonnette, où on a procédé également à l'installation d'un égout sanitaire et à la transformation de l'égout sanitaire existant en égout pluvial;

le boulevard des Vétérans, sur lequel la construction d'égout sanitaire et pluvial est maintenant terminée. La phase II du collecteur Yamaska-est a été confiée, par voie de soumission à Art Spino Entreprises Enrg. de Montréal, pour la somme de \$462,190; trois autres soumissionnaires avaient déposé des estimés, dont le plus élevé, de \$549,205, était de Vérona Construction Ltée, de Chomedey, compagnie qui avait effectué la phase précédente des tra-

vaux, soit du lac Artificiel au Pont Bonnette. Malgré plusieurs incidents qui ont ralenti quelque peu la marche des travaux, l'horaire initial est respecté, et de loin; il semble même que les travaux pourraient se terminer en avance sur la cédule fixée. M. Marc Leroux, ingénieur municipal, s'est dit extrêmement satisfait du travail effectué jusqu'à maintenant. Pour réaliser ces travaux, la ville de Cowansville bénéficie d'un subside de \$313,400, destinée à défrayer une partie de la phase II actuellement en cours; cette subvention s'explique par le fait que le plan proposé par la ville,

l'horaire initial est respecté, et de loin; il semble même que les travaux pourraient se terminer en avance sur la cédule fixée. M. Marc Leroux, ingénieur municipal, s'est dit extrêmement satisfait du travail effectué jusqu'à maintenant. Pour réaliser ces travaux, la ville de Cowansville bénéficie d'un subside de \$313,400, destinée à défrayer une partie de la phase II actuellement en cours; cette subvention s'explique par le fait que le plan proposé par la ville,



La pose des tuyaux d'aqueduc et d'égout, au pont Bonnette, est en bonne voie de réalisation. Il s'agit là de la phase II de l'intercepteur Yamaska-est.

(Photo J. de Bruycker)

vaux, soit du lac Artificiel au Pont Bonnette.

Malgré plusieurs incidents qui ont ralenti quelque peu la marche des travaux,

en matière d'épuration des eaux de la rivière Yamaska, répondait très exactement aux normes pronées et même exigées par le gouvernement provin-

cial. A la fin de celui-ci, toutes les eaux usées seront captées par ce réseau et acheminées vers un point de déversement, qui sera vraisemblablement le site de l'usine d'épuration.

Conjointement à cette phase de construction, la ville entend en mener une seconde de nettoyage et d'embellissement des bords de la rivière, mettant ainsi fin à toute pollution de la Yamaska, même

Pour la prévention des incendies

## Bedford devient une capitale régionale

BEDFORD (JDB) — La ville de Bedford a émis une résolution en vue de féliciter les dix-sept étudiants participant au projet Perspectives - Jeunesse, pour l'excellent travail accompli jusqu'à maintenant.

Ce programme comprend, en effet, une part essentielle consacrée à l'aménagement paysagé de la ville: aménagement de l'île de la Rivière en parc municipal, la transformation de la Place d'Estrie en jardin - terrain de stationnement, le nettoyage de la Rivière aux Brochets, peinture de l'aréna, des bâtiments d'exposition, etc. Bref, tout un ensemble de travaux qui contribuent à améliorer l'aspect extérieur de la ville, ce dont les citoyens ne pourront que bénéficier.

Dans un domaine connexe, celui des loisirs, signalons que les terrains de jeux de la ville de Bedford sont ouverts aux enfants depuis le 5 juillet; plus de 200 jeunes ont déjà profité de cette organisation de plein air, sous la surveillance d'une douzaine de moniteurs des plus compétents. Les terrains ouvrent de 9 heures 30 a.m. à 4 heures p.m. et sont placés sous la responsabilité de M. Alphonse Côté; jusqu'à présent, les promoteurs sont plus que satisfaits des résultats obtenus et espèrent que ce succès se continuera tout au long de la saison estivale.

Au cours de la séance du conseil municipal, il a également été question de la station de feu qui sera érigée sur l'emplacement de l'ancien édifice des postes; des soumissions à cet effet pourraient être lancées d'ici un mois. Le site a été accepté et approuvé par la Commission des Incendies; les travaux de construction commencent vraisemblablement aussitôt après l'ouverture des soumissions.

demandé à la ville de Bedford de pouvoir bénéficier de son système de protection des incendies; en fait, la ville de Bedford apparaît comme le chef-lieu d'une partie de la région et ce fait a été mis de l'avant par une étude réalisée en 1970 par la Commission des Incendies de Québec, qui avait placé sous sa dépendance, en matière de protection des incendies tout un secteur comprenant la ville et le canton de Bedford, Saint-Pierre de Véronne, Pike-River... Depuis cette étude, une partie de la municipalité de St-Ignace de Stanbridge a été rattachée à la zone préalablement définie, ce qui

porte à environ 7,000 personnes la charge de Bedford, en ce qui a trait à la protection des incendies. Les frais encourus par la municipalité "protégée" sont fixés par des normes très précises, émises par la Direction générale de la prévention des Incendies; ils seront calculés au prorata du nombre de population protégée et également en fonction du coût d'immobilisation en matériel que la ville de Bedford devra défrayer pour assurer une protection efficace et adaptée aux besoins réels de toute les municipalités touchées par ce regroupement.

## Un millier de scouts canadiens participe au projet "Rond-point"

SAINT-JEAN (ML) — Le 18 août prochain, près de 1,000 scouts - pionniers s'embarqueront à Souris, Ile-du-Prince-Edouard, sur trois destroyers de la marine canadienne, l'Annapolis, le Skeena et le Saskatchewan.

Après une traversée de quatre heures, les scouts-pionniers arriveront aux Iles-de-la-Madeleine par la baie de Plaisance et débarqueront à Cap-aux-Meules. C'est en effet aux Iles-de-la-Madeleine, du 19 au 23 août, que se tiendra "Rond-point '71", activité proposée aux garçons de 14 à 17 ans, par l'Association des scouts du Canada.

Rond-point '71 s'inscrit sous les thèmes de chantiers - fête - partage. Pendant ces cinq jours, les pionniers auront l'oc-

casions d'exécuter quelques travaux: planter des arbres, nettoyer et aménager des plages, peindre des édifices dans les différentes municipalités des Iles-de-la-Madeleine.

Le 22 août, une grande fête, débutant dans l'après-midi se déroulera sur la plage en bordure de la mer et réunira Madelinots et Pionniers de tous les coins du pays.

Le gouverneur général du Canada, M. Roland Michener, honora le Rond-point de sa présence au cours de cette journée.

Enfin, les garçons seront invités à partager leurs expériences et à faire la démonstration de leur compétence.

Oeuvre de collaboration  
Rond-point '71 n'aurait

pu avoir l'ampleur qu'il aura sans la collaboration des autorités municipales des Iles-de-la-Madeleine, le ministère des Terres et Forêts du Québec et la marine canadienne.

Les chantiers et les activités qui sont offerts aux pionniers sont préparés en collaboration avec les autorités municipales des Iles-de-la-Madeleine. Enthousiasmées par le projet, elles ont offert leur concours et leur collaboration.

Pendant leur séjour, les pionniers planteront des arbres. En effet, sur décision de M. Kevin Drummond, ministre des Terres et Forêts du Québec, le Service de la restauration forestière donnera à l'Association des scouts du Canada, 1,500 boutures de saule-laurier pour le projet.

## Deux accidents à Lac Brome

LAC BROME (JDB) — La Sûreté municipale de Lac Brome signale deux accidents pour la fin de semaine; le premier est survenu sur le chemin de Bondville, peu après minuit 30, dans la nuit de vendredi à samedi.

L'accident est survenu lorsque le véhicule, au volant duquel se trouvait M. Guy Taschereau, un résident de Châteauguay, a été violemment heurté par une voiture venant en

sens inverse. Le deuxième conducteur ne s'est pas arrêté au moment de l'accrochage, poursuivant tout simplement son chemin.

Mais M. Taschereau avait noté plusieurs éléments pouvant servir à retrouver le conducteur fautif; il s'agissait entre autres d'une Chrysler 1964; ce renseignement, il devait le communiquer au chef de police de Lac Brome, M. Raymond Gaudreau, qui, immédiatement après, devait les retransmettre à toutes les polices des alentours.

Dimanche, M. Raymond, de la police de Waterloo, signalait à la Sûreté de Lac Brome qu'il connaissait l'identité du conducteur; rendu sur les lieux, M. Gaudreau a examiné le véhicule en question, qui avait été accidenté récemment et, un peu plus tard, il amenait le suspect pour fins d'interrogatoire.

Celui-ci devait, dans l'après-midi de dimanche, reconnaître les faits et avouait même être l'auteur d'un second délit de fuite, survenu dans la

même semaine et pour lequel, il était recherché par la Sûreté municipale de Granby, et par la Sûreté du Québec.

Il s'agit d'un citoyen de Waterloo, qui passera en cour dès le début de cette semaine. Les dommages matériels occasionnés, aux deux véhicules, lors de cet accident s'élevaient à quel-

que \$800. Le second accident est arrivé, samedi après-midi, vers 1 heure 50, il s'agit d'une collision entre un camion remorque et une automobile, qui est survenue sur le pont de Lac Brome.

Les véhicules impliqués sont un camion-remorque qui tirait l'automobile accidentée de M. Taschereau et au volant duquel se trouvait M. Bernard Leclerc, domicilié au 529 rue Mercier, à Granby; l'autre automobile appartenait à Mlle Diane Bessette, résidant rue Maple, à Lac Brome.

Les dégâts matériels se montent à plus de \$400, et aucun des conducteurs n'a subi de blessures, même légères.

Les boutures de saule-laurier auront une hauteur de 36 à 60 pouces, seront âgées de trois ans et proviendront de la pépinière provinciale de Berthierville.

Le problème du transport posant de sérieux problèmes, l'Association des scouts du Canada s'est adressée à la marine canadienne qui a répondu affirmativement à cette requête.

A l'occasion de ce voyage sur des destroyers, les scouts - pionniers pourront prendre connaissance du rôle de la marine canadienne en temps de paix et visiter les diverses installations d'un navire.

Le départ de Souris, Ile-du-Prince-Edouard aura lieu le 18 août au matin, et le retour s'effectuera le 24 août. Sans la collaboration de la marine canadienne, l'organisation scout aurait eu à faire face à un problème majeur car il était impossible de transporter par les voies normales les 1,000 participants de "Rond-point '71".

**CINÉ-PARC BROMONT INC.**

**BROMONT**  
Ville de Bromont, Qué.

THE PARKY  
HOUR OF THE GUN

Admission: \$1.75  
Enfants moins de 12 ans admis gratuitement

**le**

**C'est-t'y assez fort!**

**L'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE**

LA CAISSE D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE DE ROUVILLE paye pour une seconde année un taux d'intérêt de 10% à ses sociétaires.

Et bien oui, lors de l'Assemblée Générale Annuelle tenue à l'école St-Michel de Rougemont, mercredi le 7 juillet 1971, les sociétaires ont reçu un intérêt de 10% LA CAISSE D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE DE ROUVILLE qui a à peine quinze (15) mois d'existence et qui est administrée par des gens de valeur est l'une des caisses les plus prospères de toute la région. Elle existe que pour son développement régional qui doit être notre première préoccupation. Si on ne prend pas notre économie en main immédiatement, les autres la prendront et nous serons toujours bon deuxième.

Lors de cette assemblée annuelle des élections ont eu lieu au bureau de direction. Au Conseil d'Administration, Me Luc Gervais, président, et M. Régis Larivière, secrétaire, tous deux de Marieville, ont été réélus par acclamation. Au Conseil de Surveillance, M. Gaston Nadeau de St-Hilaire, résignant, fut remplacé par M. Marcel Giard, maire de Rougemont; A la Commission de Crédit, M. Arsène Poisson de St-Jean-Baptiste, qui était sortant de charge fut réélu par acclamation.

LA CAISSE D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE DE ROUVILLE compte au 30 juin 1971 un total de 537 membres actifs pour un capital souscrit de \$1,209,504.22 et un capital payé de \$251,138.22

Les personnes intéressées à avoir de plus amples renseignements sur la Caisse d'entraide économique de Rouville n'ont qu'à appeler à 466-4121 ou se rendre au bureau de la Caisse situé au 133 de la rue Chamblay à Marieville. Les heures de bureau sont de 13:00 hrs. à 16:00hrs. du lundi au vendredi et de 19:00hrs à 21:00hrs. les lundis, jeudis et vendredis soirs.

À titre d'information demandez notre prospectus ceci ne vous engage en rien.

**Demandez cette brochure à notre représentant**

**Jean Tourigny**  
qui sera à

Motel St-Hyacinthe, 4825 Boul. Laurier, Douville, Qué. (St-Hyacinthe), jeudi le 15 juillet 1971 (9.00 a.m. et 4.30 p.m.)

Si vous désirez un emprunt à terme pour établir, développer ou moderniser votre entreprise nous vous invitons à prendre rendez-vous avec notre représentant.

**bei** **BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE**

FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES

800 Carré Victoria Suite 1008  
Montréal 115, Tél.: 878-9571

**Les prix du marché**

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants 92 points, 64, 93 points, 65; commission canadienne des produits laitiers, 65.

Fromage: blanc, 59, jaune 59.4.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sacs, 24 à 27, procédé par rouleur, No 1 en sacs, 23 1-2 à 24 1-2, pour nourrissage, 21 1-2 à 22.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage, 19 à 20, poudre de lait, 5 1-2 à 6.

Prix des oeufs, prix minima des grossistes aux détaillants en boîtes d'une douzaine: A-extra gros, 54 1-4, A-gros 49 1-4, A-moyens 41 1-4, A-petits, 29 1-4.

Prix payés cette semaine par les distributeurs de la Fédération des producteurs du Québec: A-extra gros 51, A-gros 45, A-moyens 37, A-petits 25, peewee 18.

Patates: prix de gros, blanches, \$1.80 à \$1.95 les 50 lbs.

Prix payés aux producteurs de Marché central métropolitain pour les produits de première qualité jusqu'à 9 heures ce matin.

**Fruits**

Pommes: Cortland \$3; McIntosh, \$3.25 à \$3.50 le boisseau.

Fraises: \$2.50 à \$2.75 pour 12 chopines.

**Légumes**

Brocoli: \$3.00 à \$3.50 la doz.

Betteraves: \$1.00 à \$1.25 la doz.

Carottes: \$1.25 la doz. de paquets.

Choux: \$2.00 pour 18.

Ciboulette: \$1.00 à \$1.25 la doz.

Chicore et escarole: \$1.75 pour 16.

Concombres: \$1.10 à \$1.20 la doz.

Choux rouges: \$2.75 à \$3.00 la doz.

Choux verts: \$1.50 à \$1.75 les 18.

Choux chinois: \$4.00 pour 15.

Choux savoie: \$3.00 la doz.

**CENTRE DU PNEU GRANBY LTEE**  
 ALLIANCE TIRE  
 483 Boul. BOIVIN  
 Granby, P.Q. 378-9915

## Le conseil veut décongestionner la circulation dans la ville en instaurant plusieurs sens uniques

GRANBY (JF) — Les autorités municipales de Granby ont étudié hier, un plan visant à décongestionner la circulation dans le secteur des rues Principale, Drummond, Denison, Church City et Elgin.

On a cependant préféré contacter les propriétaires concernés et surtout les hommes d'affaires dont le commerce sera touché par ce nouvel aménagement. Ce n'est qu'à la suite de ces rencontres que l'administration municipale décidera si le projet sera concrétisé ou mis à l'essai pour une période indéterminée.

Les conseillers ont émis différentes opinions à la suite de la présentation de ce projet. Certains se sont prononcés

nettement en faveur de la mise à l'essai tandis que d'autres ont hésité à donner leur accord au projet.

**Sens unique**  
 M. Laliberté a déclaré dès le début des explications que le projet en est un de sens uniques afin d'emmener la circulation de l'ouest à l'est.

En résumé, l'actuel pont dans l'axe de la rue Principale et de la rue Mountain deviendrait à sens unique vers le sud soit vers Bromont. Ce sens unique s'arrêterait à l'intersection des rues Mountain et Denison Ouest. Pour la circulation en direction sud, il y aurait à cet endroit la possibilité de virages à l'ouest ou à l'est. La circulation sur Mountain en direction nord, ne

serait pas à sens unique. Sur la rue Denison Ouest, la circulation serait à sens unique vers l'ouest jusqu'à la rue Church. Sur cette rue, ce serait à sens unique vers le nord jusqu'à la rue Drummond.

Sur la rue Denison Ouest, la circulation serait à sens unique vers l'ouest jusqu'à la rue Church. Sur cette rue, ce serait à sens unique vers le nord jusqu'à la rue Drummond.

Sur Drummond à partir de Church jusqu'à la rue Principale, on prévoit un autre sens unique en direction ouest. Un sens unique sur la rue Elgin dirigerait la circulation vers le nord jusqu'à l'avenue City tandis que cette avenue serait à sens unique vers le sud

jusqu'à la rue Principale. Les avantages de ce projet sont de permettre une circulation sans arrêt et d'éliminer les noeuds de circulation où les voitures doivent s'entre-croiser.

**Stationnement**  
 Sur certaines rues affectées par ces changements, le stationnement serait interdit en tout temps sur les deux côtés.

Par ailleurs, sur la rue Drummond, on permettrait le stationnement sur une côté de la rue.

Dans l'ensemble, les conseillers se sont déclarés prêts à mettre le projet à l'essai puisqu'il est une nette amélioration à la situation qui prévaut actuellement. Toutefois, les conseillers sont conscients que ce projet pourrait causer à l'imprimerie Montréal Granby de sérieux problèmes. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'ils ont préféré demander l'avis des personnes concernées. Deux autres commerces seraient aussi affectés par ce nouvel

acheminement de la circulation. Ce sont Drummond Funeral Home et Lemoyne Fourrures, situés sur la rue Drummond.

La circulation est assez dense dans ce secteur (Drummond et City) puisque l'imprimerie Montréal Granby Press y contribue généreusement.

En effet, trois camions partent quotidiennement de cet endroit tandis que 10 camions de livraisons envoient quitter l'imprimerie le mercredi. L'activité est des plus fébriles tôt le dimanche matin alors qu'une flotte d'environ 20 camions se met en chemin pour livrer le Dimanche Matin.

Tout ce va et vient n'inclut pas la circulation causée par les travailleurs ou par tout ceux qui vont à cette entreprise.

Les conseillers Bernard Trudel et Guy Coulombe se sont dits en faveur de la mise à l'essai de ce projet de circulation. Le conseiller Emilien Ouellette a pour sa part déclaré qu'il n'aimait pas le virage à gauche à l'intersection des rues Mountain et Denison Ouest qui serait permis aux automobilistes se dirigeant sur Mountain en direction nord.

Le conseiller J. J. Bruce Payne a demandé au directeur des Services techniques de lui communiquer la largeur de toutes les rues impliquées dans le projet. On craint qu'à certaines intersections, des camions remorqués éprouvent quelques difficultés à tourner.



La Caisse populaire St-Benoît atteindra bientôt le \$2 millions d'actif, au dire de son président, M. Wilfrid Cadotte, lors de son assemblée générale annuelle. De g. à droite, assis, MM. Ovide Giguère, secrétaire, Jean Gagné, gérant, Wilfrid Cadotte, président, le curé Léon Paul-Hus, conseiller moral, debout, MM. Germain Gingras, administrateur réélu, Jacques Bouchard, administrateur réélu, Jacques Messier, représentant de l'Union régionale des Caisses populaires, section services, et Georges Dumas, président de la Commission de crédit, et Marcel Gendreau, président réélu au Conseil de surveillance.

(Photo J. Petit)

## Dès le mois de septembre Un actif de \$2,000,000 pour la Caisse populaire St-Benoît

GRANBY (APG) — Après sept ans d'opérations, la Caisse populaire St-Benoît atteindra le \$2 millions avant le 21 septembre 1971, de dire le président, M. Wilfrid Cadotte, qui précisait qu'aujourd'hui, la Caisse avait un actif de \$1,900,000.

Au 30 avril 1971, la Caisse avait un actif de \$1,760,698 pour un total de 2,653 membres, soit une augmentation de 353 membres. Les prêts se situent à \$527,410 sur reconnaissances de dettes et à \$430,456 sur hypothèques. Quant à l'actif liquide, il est de \$765,961.

Pour sa part, on

retrouve dans le passif un capital social de \$160,067 et une épargne de \$1,537,935.

Du côté des revenus, les prêts sur reconnaissances de dettes ont rapporté \$57,286, et sur hypothèques, \$32,833. Au total, les revenus s'élèvent à \$134,660.

Au chapitre des dépenses, \$45,646 ont été payés en intérêts sur les dépôts, \$23,084 en salaires, \$3,303 en équipement, et avec les autres items, elles totalisent \$96,867, ce qui fait un excédent de revenus sur les dépenses de \$37,793.

Au dire du gérant, M. Jean Gagné, "cette 7e année d'existence

fut exceptionnelle puisque nous avons atteint l'actif de \$1,760,698, à l'augmentation la plus importante de l'histoire de notre caisse, soit \$428,000 représentant 31% de l'actif de l'an dernier".

A l'assemblée générale annuelle, il fut voté un nouveau maximum sur reconnaissance de dette: \$4,000 au lieu de \$3,000, ce qui met la Caisse St-Benoît en avance par rapport aux autres qui sont encore à \$3,000 et même \$2,000 pour certaines.

Cependant le maximum au capital social demeure le même, soit \$2,000, i. e. 400 parts sociales.

## Encouragement accru d'Air Canada envers le Festival de la Chanson de Granby

GRANBY (par Elizabeth Poisson-Farand) — La vocation nationale et éventuellement internationale du Festival de la Chanson de Granby se précise de plus en plus, et vient d'être confirmée par la signature d'un nouveau contrat avec Air Canada.

Au début de cette présente année, on se souviendra qu'Air Canada avait décidé d'appuyer le domaine culturel francophone pour la première fois de son histoire, et signait un contrat de deux ans avec le Festival de la Chanson de Granby offrant déjà son support à cette organisation.

Le nouveau contrat révisé, qui est d'une durée de deux ans soit jusqu'en 1973 fait preuve d'un encouragement accru d'Air Canada vis-à-vis le domaine culturel, et en particulier envers le Festival de la Chanson de Granby.

Selon le coordonnateur du Festival, M. Yves Gagnon, il appert qu'Air Canada est satisfait jusqu'à maintenant des réalisations du Festival et de la publicité faite lors du colloque culturel provincial tenu à Sherbrooke, en juin.

Le fait que le Festival de la Chanson de Granby s'étend maintenant à tout le Canada — et non pas seulement à l'est de notre pays comme il en fut d'abord question — et devant l'ampleur qu'a pris et que continuera de prendre le Festival, Air Canada a décidé d'y accorder son entier appui, et par le fait même d'intensifier son action dans le domaine culturel et plus spécialement celui de la chanson.

D'un autre côté, les avantages financiers que contient le nouveau contrat permettront au Festival d'intensifier lui aussi son action pour les amateurs tant au niveau

national qu'international, et permettra au Festival de se faire connaître. D'ailleurs au cours des voyages que M. Gagnon a effectués en Europe, avec le concours d'Air Canada, plusieurs contacts ont été établis en Belgique, en France ou en Suisse, et qui ont donné comme résultat une promotion sans pareille pour le Festival.

En octobre, un premier pas sera franchi, puisque quatre participants et gagnants du Festival 1969 comme 1970 s'envoleront vers la Belgique où ils participeront à un concours organisé par la radiodiffusion — télévisions françaises.

Il va sans dire que Granby, une fois encore, aura l'occasion de se faire connaître en Europe, cette fois, cependant, du côté du domaine culturel.

**Bureaux fermés**

GRANBY — Les bureaux de la Commission scolaire de Granby et de la Régionale Meilleur seront fermés au cours des deux dernières semaines de juillet, soit du 17 juillet au 2 août. A noter qu'une réceptionniste assurera la permanence à la Régionale au cours de ces deux semaines de vacances.

## Le regroupement scolaire dans la région de Granby

GRANBY — L'Assemblée nationale du Québec a adopté en troisième lecture la loi 27 concernant le regroupement et la gestion des commissions scolaires. Cette loi aura d'importantes répercussions sur l'administration de l'éducation sur le territoire de la Régionale Meilleur.

La loi 27 a pour but de regrouper, à compter du 1er juillet 1972, les quelques 1,100 municipalités scolaires locales, en 168 nouvelles municipalités locales qui seront intégrées à une commission régionale, d'établir les mécanismes requis pour assurer le regroupement et d'apporter à la loi de l'instruction publique diverses modifications concernant la gestion des commissions scolaires.

En vertu de l'article 1, les municipalités scolaires qui étaient établies exclusivement pour catholiques ainsi que celles qui étaient catho-

ques de fait sont regroupées et reconnues pour catholiques au sens de l'article 49 de la loi de l'instruction publique.

La commission scolaire régionale Meilleur comprendra désormais la municipalité scolaire de Granby-St-Césaire constituée par la fusion des municipalités scolaires de la cité de Granby (érigée exclusivement pour catholiques), Adamsville, Roxton-Falls, l'Ange-Gardien, St-Césaire, St-Michel-de-Rougemont et St-Paul-d'Abbotsford et la municipalité scolaire de Waterloo, constituée par la fusion des municipalités scolaires de Béthanie, Bonsecours, Lawrenceville, Racine, Ste-Anne de la Rochelle, St-François-Xavier de Shefford, St-Joachim, Valcourt et Waerloo.

Cette municipalité scolaire sera sous l'autorité de la commission de Waterloo.

Parmi les applications immédiates de cette importante législation, soulignons la formation, pour chaque commission scolaire nouvelle, d'un conseil provisoire, au

plus tard le 1er août 1971, composé de 15 représentants des commissions existantes qui formeront ces nouvelles commissions.

Chacun de ces conseils constitue une corporation et doit prendre les mesures préparatoires en vue de l'application de la présente loi au sein de la commission nouvelle; il doit inventorier l'actif et le passif des commissions existantes, préparer un plan d'intégration de leur personnel au sein de la commission nouvelle, préparer le budget de la commission scolaire pour l'année 1972-73 et fixer le taux de cotisation applicable pour cette année.

Le conseil provisoire doit aussi préparer les élections scolaires de juin 1972 pour l'élection des commissaires de la nouvelle commission. Les dépenses du conseil provisoire sont assumées par les commissions scolaires existantes à même leur budget.

Les personnes à leur emploi passeront au service de la corporation nouvelle sans préjudice de leurs droits acquis.

**NOMINATION**

M. Jean Boulanger

Le directeur général en chef de la Banque Canadienne Nationale, M. Germain Perreault, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Jean Boulanger, jusqu'ici directeur général adjoint, au poste de directeur général de la Banque.

**VOUS SEUL POUVEZ OFFRIR LE DON DE LA VIE!**

**DONNEZ DE VOTRE SANG**

**CENTRE DENTAIRE DE GRANBY**

Dr JACQUES BRODEUR, B.A., D.D.S.  
 Dr ROBERT DUFOUR, B.A., D.D.S.  
 Dr BERNARD GUAY, B.A., D.D.S.

TÉLÉPHONE: 372-2850  
 78 rue COURT GRANBY

THEATRE **PALACE** GRANBY  
 372-4466

Second film: couleur!  
**ESPIONNAGE à CAPETOWN**  
 Chats bottés à 9.30  
 Espionnage à 7.35 p.m.

**LES CHATS BOTTÉS**

APRÈS "DEUX FEMMES EN OR": UNE AUTRE BOUFFÉE D'AIR FRAIS

réalisateur **Claude Fournier**  
 avec **Donald Pilon**  
**Donald Lautrec**  
**Louise Turcot**

SCOPE COULEURS



Voici la première roulotte produite par Les Distributions Montcalm Ltée, dont les locaux sont situés sur la rue St-Urbain. De gauche à droite, M. Normand Marquis, secrétaire de la compagnie, M. Jean-Louis Tétrault, maire de Granby, M. Roland Roy, vice-président et premier client, qui reçoit les clés de la roulotte des mains du président de la compagnie, M. Roland Dulude, et M. Horace Boivin, commissaire industriel de Granby.

(Photo J. Petit)

## Granby, la ville des roulettes?

GRANBY — Granby, villes des roulettes? Granby, la concurrente de Princeville? C'est ce que l'on peut se demander à la suite de l'installation à Granby de la compagnie "Les Distributions Montcalm Ltée".

Hier, cette compagnie dévoilait au public la première roulotte sortie de ses ateliers, situés sur la rue St-Urbain, et qui a pu être produite en 16 jours à partir d'une installation très sommaire.

Le président de la compagnie, M. Roland Dulude, prévoit produire une roulotte par jour, et très bientôt hausser la production à deux unités par jour, ce qui requerra l'emploi d'une quarantaine

de personnes. Actuellement 20 personnes travaillent pour la compagnie.

La première roulotte produite, l'Eureka, mesure 27 pieds de longueur et se détaille à \$5,800. Un second modèle sera aussi disponible; il différera par son aménagement intérieur.

Cette nouvelle compagnie a pu bénéficier de l'aide des Roulettes Champlain qui lui a cédé ses anciens locaux. En échange, Les Distributions Montcalm Ltée emploie certaines pièces des Roulettes Champlain sur son produit.

Le président de la compagnie a noté que c'était presque un record que la production d'une

roulotte en 16 jours et demi. Il attribue cela au fait que ses employés ont donné leur plein rendement. M. Dulude a d'ailleurs une longue expérience dans le domaine de la roulotte. Il a travaillé pendant 11 ans pour un des gros producteurs de roulettes au Québec.

Les principaux points de distribution du produit sont Québec, Trois Rivières, Ville Brossard, Laval et Victoriaville.

La compagnie n'a cependant pas bénéficié des subventions du ministère de l'Expansion économique régionale puisqu'elle n'a pas bâti de locaux, mais simplement loué un entrepôt de la rue St-Urbain pour deux ans et demi.

## Le sort de Pinel entre les mains du sous-ministre

GRANBY (APG) — C'est le sous-ministre de l'Éducation M. Yves Martin, qui prendra la décision finale en ce qui concerne le cas de M. Albert Pinel, qui a été congédié de son poste de directeur du campus de Granby, par le Collège de Sherbrooke.

M. Jacques Cardinal, directeur général adjoint à l'enseignement collégial, avait été chargé par le sous-ministre de faire enquête sur les raisons de ce congédiement afin de déterminer si elles étaient valables ou non. Rejoint à Québec, M. Cardinal a déclaré que son rapport était terminé; il ne restait plus qu'à le mettre en forme pour le présenter au sous-ministre qui le rendra public, s'il y consent.

Pour sa part, M. Cardinal a refusé de dire quelle était sa conclusion sur cette affaire; ce sera au ministre à l'accepter ou à la refuser, et à prendre les dispositions nécessaires.

**C'EST A VOIR!**

**FURY III 2 portes**  
 toit rigide

**Shefford**  
 CHRYSLER PLYMOUTH LTEE

Autos Usagées CHEMIN ST PAUL, GRANBY 378-9051

De Qualité

Plymouth  
 CHRYSLER  
 Camions Fargo  
 VENTE SERVICE  
 SIMCA

# Editorial

## Continuons l'étude des nouvelles communautés

L'Assemblée nationale n'étudiera pas avant l'automne prochain le projet de loi sur les communautés municipales. D'ici là, nos députés qui viennent de se voter une hausse de salaires auront donc le temps nécessaire pour en analyser toutes les implications.

Mais les municipalités elles-mêmes ne devraient pas se dire, à la suite de la décision de M. Tessier, que rien ne presse et remettre à plus tard les démarches à faire en vue de la création de communautés urbaines.

Cette loi-cadre comme il a été possible de s'en rendre compte, lors de la conférence provinciale municipale, est de la plus haute importance pour l'avenir. Il y a actuellement trop de municipalités. Il importe d'en réduire le nombre.

C'est là l'objectif de cette réforme à l'étude de laquelle le ministère se consacre depuis plusieurs années, après avoir proposé, mais sans beaucoup de succès aux municipalités le regroupement de leurs services ou la fusion pure et simple, lorsque leurs limites se touchent et deviennent ainsi plus imaginaires que réelles.

Même si la version de la loi-cadre n'est pas à l'automne ce qu'elle était dans le Livre blanc, cela n'empêche aucune municipalité de se livrer à une étude sensée et constructive pour l'avenir.

Selon la déclaration de M. Tessier, quatre secteurs de compétence seront abandonnés, laissant aux communautés: 1) l'élaboration d'un schéma d'aménagement du territoire; 2) la promotion industrielle et économique; 3) l'évaluation des immeubles et le recensement.

D'un autre côté, au lieu de soixante-quinze pour cent, il suffira de l'appui de soixante pour cent des conseils municipaux représentant la moitié de la population d'un secteur pour autoriser la création d'une communauté.

Disons que, dans ce cas, cette proportion est beaucoup plus sensée que l'autre qui eut entraîné des difficultés considérables.

Quoi qu'il en soit et même si la période des vacances ralentit nécessairement le travail, au sein de l'administration publique comme ailleurs, il serait important que les municipalités continuent d'attacher beaucoup d'intérêt à cette réforme, et de reviser surtout les secteurs recommandés dans le Livre blanc.

Dans notre région pour ne citer que celle-là, la division du territoire est pour le moins inacceptable et créera des problèmes si on ne cherche pas à en modifier les limites selon les exigences économiques et sociales de la région.

Il suffit de songer aux complexités auxquelles il faudra faire face, lors de la régionalisation du territoire, à laquelle il faudra en arriver un jour ou l'autre, pour comprendre que nos hommes publics ont la responsabilité d'apporter dès maintenant avant la mise en vigueur de la législation les correctifs nécessaires.

On sait en raison des habitudes de la population de l'orientation des affaires de l'évolution de l'économie, de la promotion et du développement de l'industrie, que cette région progressera en autant que ses nouvelles structures ne chambardent pas tout ce qui se fait en ce moment pour en assurer le progrès.

Les communautés urbaines prévues dans le projet de loi doivent en somme tenir compte du comportement du milieu urbain et rural et être créées en fonction des relations et des communications actuelles et celles de l'avenir.

L'intérêt de tous est de viser à créer des structures de nature à intensifier ces relations et à regrouper les efforts destinés à mettre en valeur toutes les ressources du territoire.

La communauté préconisée par l'Etat a pour but de faire disparaître tous les obstacles actuels, dus à l'existence de collectivités inaptes à se suffire à elles-mêmes.

Pour obvier à ces difficultés, elle devra donc regrouper les municipalités d'après un plan susceptible de promouvoir les intérêts de ces collectivités.

Un tel plan suppose, à notre sens, une étude approfondie du milieu avant d'en arriver à une solution définitive.

Roland Gagné



## La publicité et le consommateur

Lettre ouverte

Qu'est-ce que la publicité? Pourquoi la publicité? À qui s'adresse-t-elle? La publicité est-elle avantageuse ou désavantageuse aux consommateurs? Devant le coût très élevé de la publicité qui paie cette dernière? Les Foyers Notre-Dame se sont penchés sur ces questions lors de réunions d'équipes dans la région de Marieville.

Nous reconnaissons évidemment les avantages de la publicité qui nous permet de connaître les produits nouveaux.

Elle oblige ainsi les industries à produire une meilleure qualité, elle crée aussi des emplois nouveaux, de standardiser les besoins, elle améliore le confort, stimule l'économie et même dans certains cas elle contribue à la baisse des prix.

Mais devant l'évidence des nombreux inconvénients de la publicité les Foyers Notre-Dame ont décidé en tables rondes d'en faire un sujet de discussion.

Pour certaines personnes, la publici-

té devient trop suggestive et crée des besoins qui ne sont nullement nécessaires, parfois même au-dessus de leurs moyens les oblige à emprunter.

Malheureusement, c'est la femme qui est le plus souvent exploitée, par cette publicité exagérée qui débalance son budget et amène souvent dans son ménage des discordes. C'est la cause de certains désavantages sociaux.

N'oublions jamais que la publicité a des moyens détournés qui ne sont pas toujours francs et honnêtes: Exemple: les ventes à rabais où les marchands ne se défont que de produits de qualité inférieure ou démodée, les quantités de contenants qui trompent l'œil: la publicité des jouets d'enfants qui fausse l'imagination de ceux-ci ou leur donne des sentiments défavorisés.

De plus il faudrait bannir de la publicité les boissons alcooliques, et les cigarettes, et enlever des contenants tous les timbres, jouets, assiettes, etc. en un, toutes les primes que nous payons largement.

Quelles sont les causes de ces abus publicitaires? C'est le gouvernement pensez-vous sans plus de réflexion...

c'est vrai mais il est toujours facile de jeter nos responsabilités sur les épaules des autres! Essayons de régulariser notre situation sans attendre les règlements gouvernementaux. Et analysons ensemble les moyens à prendre.

Premièrement, étant donné que c'est un manque de connaissances et d'information de notre part, nous organisons avec l'entreprise de la Caisse Populaire de Marieville des cours d'économie familiale face à la publicité. Combien prendront leurs responsabilités et viendront chercher l'information qui nous manque.

Nous, Foyers Notre-Dame faisons pression auprès des autres mouvements pour qu'ils s'intéressent à ce sérieux problème.

Nous enverrons des lettres de recommandations aux autorités gouvernementales et à d'autres organisations intéressées.

Nous nous servirons de la publicité, avantageuse cette fois, par le truchement des journaux.

Foyers Notre-Dame de Marieville, Lucien Goudreau Resp.

## Pour protéger votre environnement

1. Veillez au bon réglage de votre voiture.
2. Lorsque vous achetez une nouvelle voiture, assurez-vous qu'elle est munie d'un dispositif anti-pollution.
3. Chaque fois que vous le pouvez, transportez un collègue dans votre voiture. Il laissera ainsi la sienne au garage.
4. Ne laissez jamais tourner votre moteur à l'arrêt.
5. Circulez à bicyclette ou marchez à pied si vous le pouvez (plus de 50% de la pollution atmosphérique provient des gaz d'échappement des automobiles).
6. Employez moins d'engrais, d'herbicides et de pesticides.
7. Achetez votre lait en bouteilles (à l'exclusion des emballages en carton ou en plastique).
8. Quand vous commandez de la bière ou de la limonade, exigez des bouteilles consignées.
9. Évitez d'utiliser des torchons ou des serviettes en papier; employez une éponge et des torchons en coton.
10. De même, n'employez que des serviettes de table en toile.
11. Utilisez moins d'appareils électriques et moins de gadgets comportant un moteur.
12. Pour faire la vaisselle, utilisez des cristaux de soude et une éponge métallique, plutôt que des détergents.
13. Si vous employez des détergents, achetez ceux qui ont une faible teneur en phosphate (40% du phosphate qui pollue l'eau provient des détergents).
14. Réemployez chaque fois que vous le pouvez sacs et boîtes d'emballage.
15. Ne faites pas brûler les feuilles mortes.
16. N'achetez pas de shampoings, de lotions ou autres produits de beauté dans des bouteilles en plastique.
17. Ne fumez pas; la pollution imputable au tabac a été chiffrée à 500.000 tonnes par an.
18. N'employez pas de goblets ni d'assiettes en papier.
19. Quand vous vous baignez, ne mettez pas de lotion ou crème solaire; vous contribuez à polluer la mer.
20. Écrivez à votre député en réclamant des mesures pour protéger l'environnement. N'hésitez pas à dire votre façon de penser. L'avenir de votre cadre de vie et de votre vie tout court ne dépend pas de ce que fait le voisin. Il dépend de vous!

16. N'achetez pas de shampoings, de lotions ou autres produits de beauté dans des bouteilles en plastique.
17. Ne fumez pas; la pollution imputable au tabac a été chiffrée à 500.000 tonnes par an.
18. N'employez pas de goblets ni d'assiettes en papier.
19. Quand vous vous baignez, ne mettez pas de lotion ou crème solaire; vous contribuez à polluer la mer.
20. Écrivez à votre député en réclamant des mesures pour protéger l'environnement. N'hésitez pas à dire votre façon de penser. L'avenir de votre cadre de vie et de votre vie tout court ne dépend pas de ce que fait le voisin. Il dépend de vous!

Veillez à ce que ce papier ne se transforme pas en déchet.

## L'opinion des quotidiens de langue anglaise

Extraits d'éditoriaux puisés dans les journaux canadiens de langue anglaise et traduits par La Presse Canadienne.

### L'aide à la famille

The Sun, Vancouver

... le nouveau programme d'allocations familiales du gouvernement fédéral a subi une révision en profondeur.

Les propositions exposées par le ministre de la Santé, M. John Munro, sont basées sur un principe essentiel: l'application de la sélectivité, mais plusieurs détails importants sont contraires aux énoncés du Livre blanc tandis que d'autres détails présentent de gros points d'interrogation.

Les propositions comportent une modification bien accueillie: l'admission du fait que tous ceux qui gagnent \$10.000 par année ne sont pas tous riches. Plutôt que de retrancher les allocations aux familles à ce plafond du revenu, comme le recommandait le Livre blanc, le gouvernement a adopté une formule plus souple. Cette dernière comporte ce que M. Munro appelle un "palier", probablement de

\$4.500, devant être augmenté suivant le nombre d'enfants par famille, tout en tenant compte d'une échelle variable des avantages suivant le revenu au-dessus de ce montant.

... On peut difficilement s'opposer à une hausse des allocations, qui n'ont d'ailleurs pratiquement pas changé depuis l'instauration des allocations familiales, en 1945, pour les familles qui sont dans le besoin.

Selon M. Munro, les dernières propositions profiteraient à environ 300.000 familles de plus que le prévoyait le Livre blanc. À l'heure actuelle, près de 3 millions de familles touchent des allocations familiales pures, selon le plan actuel, qui élimine toute discrimination, toutes les familles y ont droit sans égard au revenu familial.

Théoriquement, semble-t-il, et c'est l'impression qui se dégageait du Livre blanc, le gouvernement pouvait contrebalancer le coût des avantages accrus en éliminant les familles riches. Environ 500.000 familles qui reçoivent actuellement des allocations familiales, en auraient été privées.

Mais, en pratique, cela semble maintenant très improbable. Une des différences

importantes entre le nouveau programme et le Livre blanc réside dans le fait que les allocations familiales ne seront pas taxables, ce qui privait le gouvernement d'une importante tranche de revenu. Le plan révisé coûtera au trésor fédéral la somme de \$800 millions par année, ce qui est supérieur de \$150 millions aux prévisions contenues dans le Livre blanc. Et cela représente des déboursés additionnels de \$200 millions comparativement à ce qu'il en coûte au gouvernement, à l'heure actuelle.

On se pose d'autres questions. Il est à se demander, par exemple, si le gouvernement s'oriente vers la solution la plus sage devant aboutir à un revenu national garanti en basant celui-ci sur le nombre d'enfants dans une famille? Il y a tout lieu de se demander aussi s'il est recommandable de récompenser les grossesses à une époque où la croissance démographique inspire de l'inquiétude.

Le Québec présente un autre point d'interrogation. Cette province se préoccupe d'un taux élevé de natalité et verse déjà des allocations supplémentaires aux familles. M. Munro a dit que toutes les provinces avaient été consultées au sujet de ce nouveau plan et que le Québec était satisfait de "plusieurs" de ses caractéristiques. Cependant, à force de questions, le ministre a finalement admis qu'il n'y avait pas eu de consultations avec le Québec depuis que cette province a rejeté le projet de charte constitutionnelle de Victoria, qui devait constituer la clé de voûte de la "primauté" dans le domaine de la sécurité sociale que le Québec réclamait. — Le 30 juin.

### Eaux diplomatiques inconnues

The Globe and Mail, Toronto

Les relations canado-chinoises étant à peine ébauchées, il aurait été fort compréhensible, pour cette raison, que la mission commerciale canadienne, qui s'est récemment rendue en Chine, fasse preuve de beaucoup de prudence et de délicatesse. Après tout, nous sommes dans des eaux diplomatiques inconnues et qui sait où se trouvent les récifs dangereux?

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pépin, qui dirigeait la délégation de 25 députés, hauts fonctionnaires et hommes d'affaires qui ont séjourné pendant quatre jours à Pékin, a préféré ne pas jouer le rôle du diplomate traditionnel scrupuleusement discret. Il a

prêté être lui-même — c'est-à-dire audacieusement curieux, aimable et faisant preuve du sens de l'humour.

Ce fut évidemment un mélange qui a plu à ses hôtes et M. Pépin a été en mesure d'ajouter l'avantage d'être très bien renseigné sur les sujets qui devaient être débattus. Il en est résulté un triomphe personnel considérable pour M. Pépin. Au moment où le ministre et les délégués quittaient la Chine, samedi dernier, pour rentrer au pays, leurs serviettes étaient bourrées des fruits de leur rencontre. Leur récolte a été beaucoup plus abondante qu'ils n'avaient eux-mêmes osé l'espérer... — Le 6 juillet.

### A Winnipeg, à Toronto ou à Montréal

The Tribune, Winnipeg

Les Canadiens de l'Ouest en général et les citoyens de Winnipeg en particulier, qui estiment que leurs meilleurs intérêts sont souvent sacrifiés à la cause du Québec, peuvent se consoler à la pensée qu'ils ne sont pas isolés. Les milieux de l'aéronautique de Toronto se plaignent qu'Ottawa fait manger Montréal de force au détriment de la Ville-Reine. Ces mêmes milieux torontois se plaignent de ce que la majorité des passagers outre-atlantique soient obligés de transiter par l'aéroport international de Montréal, qu'ils le veulent ou non.

La seule raison pour laquelle les sociétés aériennes étrangères ne disposent pas d'un double droit d'atterrissage ou, si elles sont mises en demeure de choisir, ne préfèrent pas Toronto, provient de ce que Ottawa ne le leur permet pas.

Néanmoins, Toronto possède et de loin le volume de passagers le plus considérable. L'année dernière, 5.964.931 passagers ont utilisé les comptoirs d'entrée, comparativement à 4.515.903 pour Montréal.

En n'accordant pas de droits d'atterrissage à Toronto, les autorités d'Ottawa s'inquiètent sans aucun doute de l'avenir du nouvel aéroport international de Montréal actuellement en voie de construction à Ste- Scholastique, en banlieue de la métropole. L'aéroport seulement est sensé coûter à lui seul \$400 millions. Et une fois que les investissements publics et privés auront été totalisés, les dépenses s'élèveront vraisemblablement à \$1 milliard.

D'aucuns soutiennent que si Ottawa s'inquiète du succès financier du nouvel aéroport de Montréal, il devrait avoir recours à des subventions directes, les-

quelles peuvent être débattues devant le Parlement, au lieu d'utiliser des subsides indirects tels que la diversion forcée de la circulation aérienne. Après tout, si les sociétés aériennes étaient libres de choisir, elles n'abandonneraient pas Montréal. Elles se précipiteraient simplement du droit additionnel de se poser à Toronto... — Le 3 juillet.

### M. Davis a-t-il des chances?

The Spectator, Hamilton

Les chances que le premier ministre Davis décrive des élections en Ontario cette année vont s'amenuisant alors que les partis d'opposition dans d'autres importantes provinces renversent les gouvernements comme s'il s'agissait de canards — leurs ou de quilles extra-grosses. Ce furent d'abord les toriers de la Nouvelle-Écosse qui goûtèrent à l'amertume de la défaite; puis ce fut au tour des libéraux du Nouveau-Brunswick à être remplacés par leurs impitoyables critiques conservateurs; puis, finalement, pas plus tard que cette semaine, le NPD fut reporté au pouvoir en Saskatchewan. Qui plus est, les statistiques les plus précises prédisent une défaite des plus surprenantes pour le Crédit social du premier ministre Harry Strom, d'Alberta, lorsque celui-ci se présentera devant ses pairs, à l'automne. Seul cet homme extraordinaire qu'est W. A. C. Bennett est parvenu à se maintenir au pouvoir en Colombie-Britannique...

Il va sans dire qu'on ne peut imputer entièrement à M. Thatcher l'humiliante défaite de son gouvernement. La politique agricole de laisser aller du gouvernement libéral d'Ottawa y est pour quelque chose, de même que la campagne enthouziaste menée par les néo-démocrates. Mais M. Thatcher, à qui on concédait il y a trois semaines, de bonnes chances de remporter la victoire, a tout gâché en adoptant des tactiques consistant à discréditer ses adversaires.

La campagne de M. Thatcher a consisté presque entièrement à se livrer à d'énerveux assauts verbaux contre le NPD au lieu de tenter de discuter de façon intelligente et sincère des graves problèmes en jeu.

Si seulement M. Thatcher avait jugé bon de traiter les électeurs de la Saskatchewan comme des êtres humains respectables au lieu de les considérer comme de vulgaires métyers sans cervelle, le NPD n'aurait pas réalisé ce tour de force... — Le 25 juin.

## La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par  
La Voix de l'Est Ltée.  
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

### TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Par jour		.10			
Samedi	Canada	.25	3.50	8.50	15.00
Semaine		.75			25.00
Année	Etats-Unis	38.00	4.50	12.50	22.50
					37.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0679

# Les jeunes Ontariens pourront voter et boire dès l'âge de 18 ans

TORONTO (PC) — Les jeunes de 18 ans auront le droit de vote et seront autorisés à consommer des boissons alcooliques, aux termes d'un projet de loi présenté lundi par le premier ministre, M. William Davis.

L'abaissement de l'âge de la majorité de 21 à 18 ans permet également aux jeunes d'occuper un poste électif, d'accepter une charge de juré et de signer des contrats juridiques et financiers. C'est ainsi que l'a expliqué M. Davis qui a souligné une salve d'applaudissements de tous les partis de l'Assemblée.

Le premier ministre désire que l'Assemblée législative adopte la loi sur l'âge de la majorité avant l'ajournement d'été.

Le projet de loi ajoutera environ 412,000 nouveaux noms à la liste des électeurs. On prévoit une élection provinciale à l'automne.

En 1969, un comité parlementaire spécial et le rapport de la Commission ontarienne de la réforme judiciaire recommandaient l'abaissement à 18 ans de l'âge de la majorité légale.

Un des arguments les plus fallacieux que les

dissidents ont opposés à la loi, a rapporté le premier ministre, porte sur l'autorisation de consommer de l'alcool.

**Défense des jeunes**

"Si nous avons raison d'abaisser l'âge de la majorité, nous aurions tort d'exercer une discrimination contre les intéressés et de leur refuser les responsabilités et les privilèges qu'ils doivent normalement détenir.

"Nous ne pouvons leur accorder notre confiance tout en les considérant avec suspicion".

Rien n'indique, a expliqué M. Davis, que les

jeunes membres de la société seront "moins prudents et moins modérés dans leurs habitudes que leurs pères." Le gouvernement ne changera rien au droit de fréquenter l'école jusqu'à 21 ans tout en étant admissible aux bénéfices octroyés aux termes du régime d'assurance-maladie.

On s'attendait d'abord que M. Davis annoncerait la semaine dernière la présentation du projet de loi, mais certains députés conservateurs de l'arrière-ban, semble-t-il, ont émis des réserves sur l'autorisation de consommer de l'alcool.



Le ministre des Finances Edgar Benson (au centre), accueille son homonyme du Québec, M. Raymond Garneau (à gauche), lors de la conférence fédérale - provinciale des ministres des finances tenue à Ottawa, hier. Les autres sont le ministre du Revenu du Québec, M. G. Harvey, et le ministre des Finances du Nouveau-Brunswick, M. Jean - Maurice Simard (à droite).

(Photo PC)

## Garneau réclame l'aide d'Ottawa pour l'industrie des pâtes et papier du Québec

OTTAWA (PC) — Le ministre des Finances du Québec, M. Raymond Garneau, a plaidé, hier à la première journée de la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances, à Ottawa, en faveur de mesures d'aide du fédéral au profit de l'industrie des pâtes et papier du Québec.

M. Garneau a rendu en quelque sorte le gouvernement fédéral responsable d'une baisse de profit de l'ordre de 5 pour cent des fabricants de papier par suite de la réévaluation du dollar canadien, l'an dernier.

Lequel les industries de pâtes et papier investissent de fortes sommes, mais il a dit que cette mesure ne parvenait pas encore à combler les pertes subies par la réévaluation du dollar.

"Nous croyons donc que le gouvernement fédéral devrait prendre d'autres mesures pour relancer l'activité de ces entreprises de pâtes et papier, a dit le ministre québécois.

"Plusieurs régions du Québec sont déjà fortement touchées par des arrêts de travail des entreprises.

"Certaines autres risquent d'être fermées indéfiniment si les ressources financières ne sont pas améliorées.

"La situation est d'autant plus sérieuse que les régions où sont ces usines n'offrent pas d'autres emplois puisque leur développement a été axé sur cette ressource naturelle", a poursuivi M. Garneau.

Celui-ci a dit comprendre que la fixation du taux de change par rapport au dollar américain ne peut revenir au même niveau que l'an dernier.

Mais, a-t-il ajouté, il faut prévoir de nouvelles

mesures financières ou fiscales pour permettre à cette industrie de reprendre sa position concurrentielle sur les marchés mondiaux.

Cette question semble avoir fait l'objet de discussions, en fin de semaine, à une réunion du caucus conservateur tenu à Kimberley, Ontario.

Selon le premier ministre, certains craignent que la nouvelle génération d'électeurs envisage leurs responsabilités d'une manière plus superficielle que leurs aînés.

## Le Québec veut le transfert net des ressources fiscales

OTTAWA (PC) — Même si la conférence des ministres des Finances qui s'est ouverte hier à Ottawa a été convoquée dans le but d'harmoniser les régimes fiscaux des provinces avec la réforme fiscale du gouvernement fédéral, il semble bien, après une journée de discussions, que l'harmonie est loin d'exister entre les gouvernements.

A l'exception peut-être du Québec, les autres provinces ont toutes exprimé une profonde inquiétude de voir leurs revenus tirés des impôts, diminuer sous le nouveau régime fédéral qui doit entrer en vigueur le 1er janvier 1972.

Le Québec, qui perçoit lui-même ses impôts sur le revenu des particuliers et des compagnies, a plutôt insisté sur un transfert net de ressources fiscales devant lui permettre de faire face à ses besoins et services grandissants.

L'un des points les plus discutés a été l'intention du gouvernement fédéral de se retirer du champ des impôts successoraux.

**Opposition**

Pendant que la majorité des provinces déploierait cette initiative du fédéral, le ministre des Finances du Québec, M. Raymond Garneau, accueillait favorablement le projet en soutenant qu'il devait appartenir aux provinces d'administrer les impôts successoraux.

Au moins deux représentants provinciaux, MM. Allan Blakeney, premier ministre de la Saskatchewan, et Saul Cherniak, ministre des Finances du Manitoba, ont fait valoir leur oppo-

sition à l'abolition de l'impôt fédéral sur les successions et dons proposée pour le 1er janvier prochain.

M. Cherniak a même précisé que sa province perdrait \$50 millions en cinq ans.

Quant au ministre des Finances du Nouveau Brunswick, M. Jean Maurice Simard, il a réclamé une révision de la réforme fiscale de façon à prévenir toute perte de recettes par l'abolition de l'impôt fédéral sur les droits successoraux.

De son côté, le ministre des Finances, M. Edgar Benson, a nié que les provinces perdent des revenus en vertu du nouveau régime fiscal.

pour l'établissement d'un nouveau mode de perception des impôts.

Il a ajouté que le gouvernement fédéral demeure l'agent des provinces et perçoit les impôts à leur place sans que cela ne leur coûte un sou.

"La solution de rechange serait de faire comme le Québec et s'adopter une loi de perception de l'impôt, mais un tel processus coûterait cher aux provinces pour les mêmes services", a ajouté le ministre des Finances.

**Compensation**

M. Benson a dit que les rajustements techniques fiscaux proposés dans le projet de loi sur la réforme fiscale n'auraient pas pour effet d'augmenter l'impôt sur le revenu des particuliers.

Il a précisé que la perte que subiraient les provinces par l'abandon de l'impôt fédéral sur les droits de successions et les dons serait compensée par le nouvel impôt prévu sur les gains de capital.

L'une des plus dures attaques contre la réforme fiscale du gouvernement fédéral est venue de M. Simard, du Nouveau Brunswick.

Il a accusé le fédéral de sembler non seulement ignorer les demandes des provinces pour une plus grande part du dollar fiscal afin de les aider à assumer leurs lourdes responsabilités, mais aussi d'infliger une perte additionnelle de recette à certaines provinces.

Comme son homologue du Québec, M. Garneau, il a réclamé que la pério-

de de garantie des recettes fiscales soit portée de trois à cinq ans.



LA COMPAGNIE PUBLICITAIRE CLAUDE NÉON LTEE NOMINATION

La compagnie publicitaire Claude Néon Ltee, est heureuse d'annoncer la nomination d'un nouveau membre de son Conseil d'administration, en la personne de M. Guy Bernier. M. Bernier est président de la Clauramiand Limitée, une société de gestion montréalaise, des Fonderies de Sorel Ltee, des Formules mécanographiques Paragon Ltee et de la Engineering Products of Canada Ltd. Il compte aussi un nombre de administrateurs de la Branch Lines Limited, de la United Towing & Salvage Co Ltd., de la Marine Industrie Ltee, et de la Société d'Aluminium Reynolds (Canada) Limitée. Il est diplômé de l'Université d'Ottawa et des Universités Laval et Western. La compagnie Claude Néon est le plus important fabricant canadien d'enseignes lumineuses, en plastique ou au néon, de même que de panneaux-réclame.

Plusieurs régions du Québec sont déjà fortement touchées par des arrêts de travail des entreprises.

"Certaines autres risquent d'être fermées indéfiniment si les ressources financières ne sont pas améliorées.

"La situation est d'autant plus sérieuse que les régions où sont ces usines n'offrent pas d'autres emplois puisque leur développement a été axé sur cette ressource naturelle", a poursuivi M. Garneau.

Celui-ci a dit comprendre que la fixation du taux de change par rapport au dollar américain ne peut revenir au même niveau que l'an dernier.

Mais, a-t-il ajouté, il faut prévoir de nouvelles

mesures financières ou fiscales pour permettre à cette industrie de reprendre sa position concurrentielle sur les marchés mondiaux.

## Deux personnes sont blessées grièvement

SABREVOIS (ML) — La Sûreté du Québec, poste de Saint-Jean, nous a rapporté, hier, qu'un accident de circulation survenu sur la route 7, en fin de semaine, près de la municipalité de Sainte-Anne de Sabrevois, comté d'Iberville, avait fait deux blessés grièvement.

En effet, l'automobile que pilotait Mlle Murielle Lamothe, 30 ans, de 1823, rue Cartier, à Ville Jacques - Cartier, a heurté violemment un arbre et un ponceau, en bordure

de cette route. Mlle Lamothe, et sa compagne, Mlle Monique Hébert, 35 ans, de 221, rue Désormeaux, à Longueuil, ont dû être transportées d'urgence à l'hôpital Saint-Jean pour recevoir les premiers soins.

Face à leur état de santé, les médecins décidèrent de les envoyer à l'hôpital Charles Lemoine, de Greenfield Park, où elles reposent dans un état satisfaisant.

La voiture de marque Plymouth, de modèle 1970, est une perte totale.

## Les accidents ont fait 56 victimes en fin de semaine

Par la PRFSSE CANADIENNE

Les accidents ont fait 56 victimes, en fin de semaine, à travers le Canada.

Un relevé de la Presse Canadienne, commencé vendredi à 18 h, donnait, tard dans la soirée d'hier, le bilan suivant: 41 personnes mortes dans des accidents de la route, 10 noyées, un décès à la suite d'un incendie dans une ferme et quatre dans des accidents divers.

Vendredi soir, les trois occupants d'une voiture ont trouvé la mort à la suite d'une embardée de leur véhicule à une centaine de milles à l'est de Calgary, près de Big Stone, Alta. Le chauffeur avait perdu le contrôle du volant. Les trois victimes sont: Leiloni Angela Paetz, 13 ans; Ramona Lee Paetz, 11 ans, et Dwayne Milston Brist, 16 ans, tous originaires de Big Stone. Quatre autres personnes ont été grièvement blessées dans le même accident.

Les 41 victimes de la route au cours du week-end, ajoutées aux 44 de la semaine, portent à 1,611 le total des person-

## Massacre de poissons

VALLEYFIELD (PC) — M. Laurier Gosselin, le président du club de pêche du lac Saint-Louis, a affirmé détenir la "preuve" que la mort de 700,000 poissons de la rivière Saint-Charles, à Valleyfield, a été causée par les 122,374 gallons des résidus de whisky qu'y a déversés la distillerie de "Canadian Schenley Company".

Les poissons ont été trouvés le 22 juin dernier et plusieurs pêcheurs se sont plaints auprès du gouvernement de ce "massacre".

Le ministre d'Etat, responsable de l'Environnement, M. Victor Goldbloom, a d'ailleurs reçu un télégramme de M. Gosselin, réclamant une enquête complète sur la présumée responsabilité de la distillerie. Dans un télégramme, M. Gosselin menace le ministre d'organiser des manifestations de protestation populaire si le gouvernement n'agit pas rapidement dans cette affaire.

M. Goldbloom a révélé, lundi, qu'il se refusait à blâmer la distillerie tant qu'il n'aura pas reçu de rapport à cet effet de la part des enquêteurs qui poursuivent actuellement leurs recherches dans la région de Valleyfield. Il a invité les pêcheurs de la région qui possèdent des renseignements à ce sujet à le lui communiquer "sous raison confidentielle".

Le télégramme de M. Gosselin constitue une réponse au ministre et donne une nouvelle tournure à l'enquête qui est en cours.

A l'Assemblée nationale, M. Goldbloom avait déclaré que les poissons étaient morts d'une insuffisance d'oxygène. Les expertises auraient démontré la présence d'une partie par million d'oxygène alors que le minimum vital pour la faune aquatique serait fixé à cinq.

nes ayant péri dans des accidents de la route au Canada depuis le 1er janvier.

Au Québec, la route a fait 19 victimes en fin de semaine. Quatre personnes ont péri noyées et trois dans divers accidents.

En Ontario, le bilan s'établit à 12 victimes de la route, trois noyées, un homme trouvé mort dans son lit à la suite d'un incendie de ferme et un autre écrasé sous le poids de sa propre voiture tombée sur lui pendant qu'il était en dessous en train de la réparer.

La route a aussi fait sept victimes en Alberta et deux dans chacune des provinces du Manitoba et de la Colombie-Britannique.

En Nouvelle-Ecosse, deux victimes de la route et deux noyades. Dans le Nouveau-Brunswick on signale un noyé et, à Terre-Neuve, une victime de la route.

L'île du Prince Edouard et la Saskatchewan n'ont signalé aucun accident.


Le relevé ne couvre pas les accidents de travail, les suicides ou les meurtres.



## La trompette de Satchmo

Theodore Riley (à gauche) remet la première trompette de Louis Armstrong dans son étui après avoir joué à la cérémonie en l'honneur du célèbre trompettiste de jazz à la Nouvelle-Orléans. A droite une femme a brandi le drapeau noir devant la foule d'au-delà 10,000 personnes qui attendaient le défilé. La trompette retournera comme objet de démonstration au Musée de Jazz de la Nouvelle-Orléans.

(Photo PC)



**\$50,000,000**

**Commission hydroélectrique de Québec**

Obligations 8 3/4%, à fonds d'amortissement, Série "BU" échéant le 29 juillet 1996

(Rachetables au pair le ou après le 29 juillet 1993)

Capital et intérêts garantis sans réserve par la Province de Québec

**A être datés du 29 juillet 1971**

Consultation juridique:  
MM. McMaster, Meighen, Minnion, Patch & Cordeau  
MM. Lévesque, Stein, Marseille, Delisle & LaRue

**Prix: 100 plus l'intérêt couru, s'il en est.**

Nous offrons ces obligations pour notre propre compte, sous les réserves d'usage de remise entre nos mains et sous réserve de l'attestation de leur validité par les conseillers juridiques ci-dessus mentionnés quant à la création, la forme et l'émission des obligations. Nous recevrons les souscriptions, à titre réductible, en nous réservant le droit de les refuser et aussi de clore la souscription en tout temps, sans avis. Nous comptons que la livraison des titres définitifs s'effectuera vers le 29 juillet 1971.

Une copie du prospectus sera fournie sur demande.

Lévesque, Beaubien Inc.	A. E. Ames & Cie Limitée	René T. Leclerc Incorporée	Wood Gundy Limitée
Dominion Securities Corporation Limited	Royal Securities Corporation Limited	Nesbitt Thomson, Valeurs Limitée	Green-shields Incorporated
Pitfield, Mackay, Ross & Compagnie Limitée			Richardson Securities of Canada
McLeod, Young, Weir & Company Limited	Bell, Gouinlock & Company Limited		Mills, Spence & Co. Limited
Cliche & Associés Ltée	Molson, Rousseau & Cie Limitée	Burns Bros. and Denton Limited	Harris & Partners Limited
Gairdner & Company Limited	Millard-Older Securities Limited	Geoffroy, Robert & Giffins Ltée	Mead & Cie Limitée
Casgrain & Compagnie Limitée	Grenier, Ruel & Cie Inc.	Tassé & Associés, Ltée	Société de Placements & Cie Ltée
Maison Placements Canada Inc.	Collier, Norris & Quinlan Limited	Crédit-Québec Inc.	J. E. Laflamme Limitée
Equitable Securities Limited	Graham, Armstrong Securities Ltd.	La Corporation de Prêts de Québec Inc.	Brault, Guy, Chaput Inc.
Cochran Murray Limited	Fry & Company Limited	Florida Matteau Inc.	Gingras, Reid, Gaudreau, Inc.
Raymond Camus Inc.	Laguens & Desrochers Limitée	Durocher, Rodrigue & Cie Limitée	Bankers Securities of Canada Limited
Oscar Dubé & Cie Inc.	J. T. Gendron Inc.	Marc Carrière Limitée	Garneau, Boulanger Limitée
Banque de Montréal	La Banque Provinciale du Canada	La Banque Royale du Canada	Banque Canadienne Nationale
Banque Canadienne Impériale de Commerce		La Banque de Nouvelle-Ecosse	La Banque Toronto-Dominion

Juillet 1971.

# Dernière visite du Acton Vale à Granby — Rougemont à St-Jean

GRANBY — Les Orioles de Granby de la ligue de baseball junior des Cantons de l'Est, disputent leur onzième joute locale ce soir, à compter de 8 h., au Stade Laval après que les Castors d'Acton Vale seront les visiteurs pour la dernière fois cette saison. C'est donc dire qu'il ne reste que cinq joutes de baseball junior à Granby en calendrier régulier.

Les Orioles, en quatre confrontations avec les Castors, ont eu un avantage marqué, remportant trois victoires et subissant un seul échec. Les Orioles dominent large-

ment pour les points marqués, soit 36 à 13. Les joueurs de Jos Degré sont toujours dans la course au championnat et quoi qu'il arrive, les Orioles nous auront donné de l'excellent baseball en saison 1971, et seront l'équipe à battre dans les séries de fin de saison. Avec un dernier tiers de

saison identique à celui de l'an dernier, les Orioles pourraient répéter leur exploit de la saison dernière.

De leur côté, les Castors bataillent ferme pour se tailler une place dans les éliminatoires.

Ce soir, André Jetté enverra son as gaucher Georges Bessette pour affronter l'artillerie lourde de l'équipe granbyenne.

Pour sa part, Jos Degré ripostera avec, soit Jean Hénault ou Mario Lachance. Tous deux sont des droitiers.

L'arrêt-court, Louis "Pee Wee" Deragon est actuellement le joueur à surveiller dans le camp des Orioles de Granby. Impeccable à la défensive, Louis a retrouvé son coup de bâton et est en train de redevenir le meilleur arrêt-court du circuit Julien Lamothe.

ailleurs, l'offensive des Ne manquons pas notre rendez-vous de baseball junior, 8 h. ce soir au stade Laval.

ST-JEAN (JT) — Les Pirates de St-Jean reviennent devant leurs partisans ce soir, après une série de 3 joutes à l'extérieur. Le club local conserve toujours la tête de la ligue junior des Cantons de l'Est. Au cours de la dernière semaine, les Pirates ont même augmenté leur priorité devant les Orioles de Granby, à 3 parties complètes.

Ce soir, les Lynx de Rougemont seront les

visiteurs au stade Municipal Les Lynx, qui avaient connu un départ fulgurant, se retrouvent aujourd'hui dans la cave du circuit Julien Lamothe. Les protégés du gérant Maurice Charron ont beaucoup désappris ces derniers temps, et ils ont vu les Royaux de Drummondville les devancer.

Pour tenter de mater l'attaque des Pirates ce soir, il est tout probable que Raymond Tessier sera envoyé dans la mêlée. Qu'on se rappelle que les Lynx ont vaincu les Pirates à 2 reprises depuis le début de la saison, et St-Jean n'a subi que 4 défaites en tout.

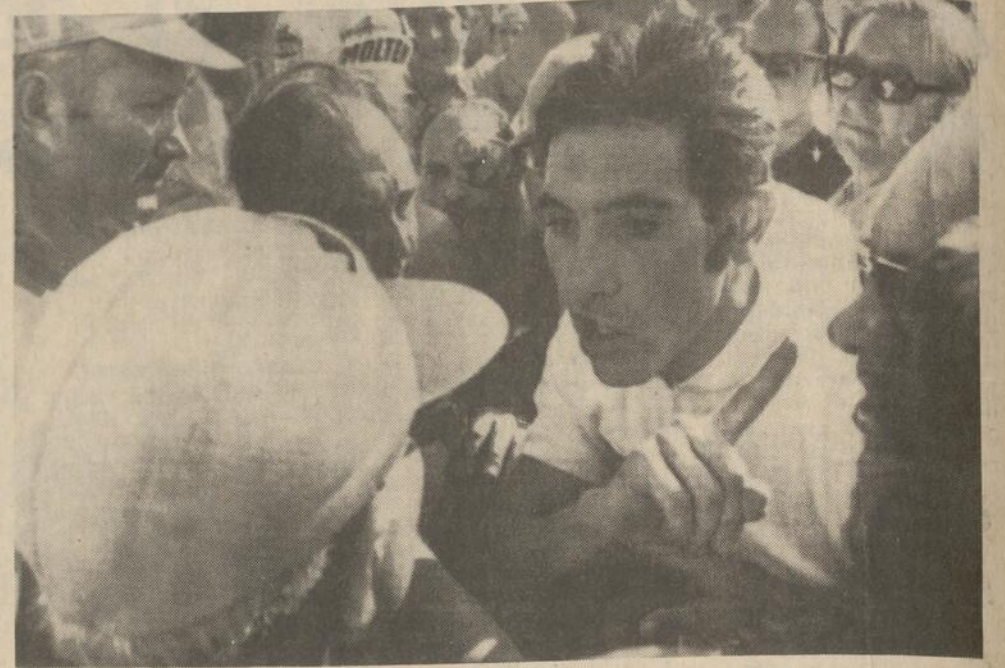
Du côté des Pirates, Gilles Pinard demeure un gérant comblé, et il n'a que des éloges envers ses hommes. Il était encore incertain hier soir, mais il entrevoyait la possibilité d'envoyer son lanceur droitier André Desbiens au monticule pour cette partie. Desbiens a connu des difficultés contre St-Hyacinthe en fin de semaine. Et il n'a lancé que 2 manches. Il sera en quête de sa 7e victoire de la saison.

Desbiens devra se méfier des coups de bâton des François Leduc et Pierre Quintin. Par Pirates semble être à son meilleur. Jacques-André St-Pierre s'est retrouvé, et c'est de bonne augure pour l'avenir. St-Pierre a obtenu son 2e circuit de l'année en fin de semaine, et il a fait compter 5 points en 2 joutes, récoltant en plus un double et 2 simples.

Le vétérinaire Denis Duchesneau continue à s'avérer le leader de l'équipe à l'attaque, et son rythme n'a pas ralenti depuis son retour au jeu. Un autre qui ne cesse de s'affirmer est la jeune recrue Richard Leblanc qui conserve une moyenne de plus de .450.

Une seule ombre au tableau dans le camp local. Le gérant-général Louis McNulty nous apprenait que le lanceur Denis Trahan, libéré dernièrement par la ligue Montréal jr., est sérieusement pris d'un mal de bras, et que le médecin lui a conseillé de ne point lancer de balles avant au moins 2 autres semaines. Toutefois, le gérant Pinard emploiera Trahan comme frappeur d'urgence à l'occasion.

La joute de ce soir au stade Municipal, alors que les Pirates tenteront d'augmenter leur avance en tête de la ligue junior des Cantons de l'Est, est cédulée pour 8.00 heures, et tandis que Rougemont sera à St-Jean, les Castors d'Acton Vale disputeront la victoire aux Orioles à Granby.



Merckx est furieux

Le sensationnel coureur belge, Eddy Merckx qui avait affirmé sa supériorité dans le Tour de France depuis quelques années, n'a pas les choses trop faciles cette année, alors que l'Espagnol Luis Ocana l'a délogé. Toutefois, hier, lors d'un dramatique et spectaculaire accident dans les Pyrénées, Merckx et Ocana ont chuté. Merckx a pu continuer, mais Ocana, qui a vu plusieurs cyclistes lui passer sur le corps, a été transporté à l'hôpital, et dit abandonner. Merckx, qui proteste sur les dirigeants du Tour, sur certaines irrégularités que Ocana auraient commises samedi, a refusé hier de reprendre le maillot jaune, abandonné par Ocana, à la suite de cet accident.

(Téléphoto AP)

## Ocana blessé, Merckx refuse le maillot jaune

LUCHON (AFP) — Déjà fertile en rebondissements, le Tour de France a connu lundi après-midi, au cours de l'étape Revel-Luchon, une tragédie qui a faussé le bon déroulement de ce 58e tour qui a rejoint par son intensité dramatique l'époque de Coppi, Bartali ou autres grands champions.

Dans la descente du col de Mente, à 50 km de l'arrivée à Luchon, un orage très violent se déclençait, transformant la route en un véritable torrent où il était très difficile aux coureurs d'évoluer.

Dans un virage très dangereux, les deux grands favoris Eddy Merckx et Luis Ocana chutaient. Sous la grêle, les deux hommes se

relevaient et, tandis que le Belge reprenait la course, Ocana, qui avait crevé, attendait son directeur sportif.

Le Hollandais Joop Zoetemelk, qui arrivait à près de 40 kmh, ne pouvait freiner et venait percuter l'Espagnol de plein fouet. Plusieurs autres coureurs qui n'étaient plus maîtres de leur vélo passaient alors sur Ocana inconscient sur la route.

L'Espagnol était transporté en hélicoptère à l'hôpital de St-Gaudens. Après avoir passé plusieurs radios, il s'avère que l'Espagnol n'a pas de fracture, mais il souffre cependant d'une très forte contusion à l'épaule et au thorax.

Ainsi pour sa troisième participation à la grande

boucle, Ocana n'a pas été plus heureux qu'en 1969 où il abandonna à la suite d'une chute, et en 1970 où il avait été malade.

Pourtant, cette année, Ocana semblait bien parti pour s'imposer et, après avoir remporté deux étapes, il avait été le premier à mettre en échec la suprématie d'Eddy Merckx.

D'ailleurs, pour rendre hommage à son rival, le Belge a refusé lundi soir d'endosser le maillot jaune qu'il venait de reconquérir. En effet, le Belge est arrivé 6e après l'Espagnol Fuente, vainqueur de l'étape en compagnie d'Aimar, Van Impe, Zoetemelk et Lopez-Garrill, et précédé de maintenant de 2'21" le Hollandais Zoetemelk au classement général.

## L'omnium de tennis Seven Up junior démarrera demain

Granby — Les amateurs de tennis de Granby et de la région seront gâtés au cours des deux prochaines semaines. En effet, comme prélude aux championnats de tennis Labatt du Québec, les amateurs auront la possibilité de voir à l'oeuvre les meilleurs espoirs québécois du tennis, et cela gratuitement, à compter de mercredi midi.

Tous les meilleurs joueurs et joueuses de la catégorie des 18 ans et 16

ans, compétitionneront simple et double, pour remporter les grands honneurs de l'omnium junior Seven Up, une commandite de Phil Pinard.

Une centaine d'inscriptions venant principalement de Montréal, Victoriaville, Drummondville et St-Hyacinthe, sont prévues.

Mentionnons entre autres des joueurs tels que Richard Legendre, meilleur junior de la province, Gabriel Rona, et François Synaghe. Chez les filles, Leslie Harris, tête d'affiche no 1 l'an dernier chez les 16 ans, et récente gagnante à Duvernay, sera aussi de la partie.

La participation granbyenne ne sera pas à dédaigner. Eugène Lapierre, qui a atteint la finale des 16 ans à Duvernay la semaine dernière, est inscrit. Mario Delorme, Marcel Allain, Louis Lapierre seront également à surveiller. Denise Allain sera la tête d'affiche chez les jeunes filles. Pour l'épauler, on compte sur Lucie Boisseau, Suzanne Côté et Gaby Couture.

Rappelons que ce tournoi est sanctionné par la P.Q.L.T.A., et qu'il compte dans le classement final, pour déterminer la position des joueurs à la fin de l'année.

Les finales, à moins d'imprévu, doivent avoir lieu samedi après-midi.

D'ici là, toutes les rencontres seront disputées l'après-midi et le soir, au terrain de St-Eugène. Une fois de plus, l'invitation est lancée à tous, de venir assister gratuitement à toutes ces rencontres.

## Au tournoi "Marc Tardif"

GRANBY — Tout va bon train au sujet du premier tournoi de golf "Marc Tardif", qui sera disputé les 24 et 25 juillet prochains au club d'Acton Vale.

Hier, les organisateurs apprenaient officiellement la présence de Réjean Houle et Gilbert Perreault à cette compétition, ainsi que Willie Lamothe, artiste bien connu.

On s'attend à ce que d'autres vedettes s'inscrivent au cours des prochains jours.

Rappelons qu'il y a 20 juillet prochain pour s'inscrire à ce tournoi de golf, au cours duquel plus de \$1,000 en prix seront distribués.

## les sports EN BREF... EN BREF

NEW YORK (PA) — Les Yankees de New York ont cédé le lanceur gaucher Garry Jones au Syracuse, de la LI, et ont acheté les lanceurs Alan Closter du Syracuse et Roger Hambricht du Manchester, de la LE.

## Cowansville vise la 3e position pour ce soir

COWANSVILLE Une importante rencontre aura lieu ce soir dans la ligue de la crose des Canons de l'Est, alors que les Jets de Drummondville se rendront au Pavillon des Sports Roland Desourdy de Cowansville pour y affronter les Tigres de l'endroit.

Les protégés d'Yves Paquette bataillent fermement avec les Aigles de Windsor pour la troisième position. La marge séparant les deux clubs n'est que de deux points. Dimanche dernier, les Tigres ont difficilement vaincu les Aigles au compte de 8-7. Dans cette

chaude lutte, les Cowansvillois ont eu un léger avantage sur leurs adversaires en ce sens qu'ils détiennent une partie en main. En effet, les Aigles ont joué 24 parties tandis que les Tigres en disputaient 23. Il ne faut pas écarter la possibilité de voir nos Tigres se classer deuxième. Pour le moment les Jets occupent ce rang mais la formation cowansvilloise ne tire de l'arrière que par six points avec un nombre identique de parties jouées.

S'il faut en croire l'instructeur Paquette, l'action ne manquera pas ce soir. Depuis le début des

hostilités, les porte-couleurs drummondvillois prennent un malin plaisir à débiter des mêlées générales. Pour être exact, ils ont été impliqués dans quatre bagarres et à chaque occasion le banc du Drummondville se vida le premier.

Mais le but premier de Paquette et ses protégés est de remporter les honneurs du match.

Toutefois Drummondville ne sera pas une proie facile. Les joueurs de cette équipe réalisent fort bien qu'il leur faudra lutter jusqu'à la fin de la saison pour s'assu-

rer l'exclusivité du deuxième échelon. Le pilote Raymond Fortin dirige une bonne équipe mais il devra surveiller de très près la formation cowansvilloise. Cette équipe s'améliore de joute en joute et elle sera difficile à vaincre d'ici la fin des activités régulières.

On rappelle aux supporters des Tigres que cette importante confrontation débutera à 8.30 P.M. au Pavillon des Sports. Une victoire de nos favoris leur donnera une égalité avec les Aigles de Windsor au troisième rang. Donc, une joute à ne pas manquer.

## Double gain pour Beau Blanc, Ledoux et Lalancette au Rebel-Foley brille

Granby — Les conducteurs Beau Blanc, Réal Ledoux et Jacques Lalancette ont décroché chacun deux victoires dimanche soir au Rebel Speedway, mais une fois de plus c'est l'Américain Ed Foley qui a pris la vedette, et soulevé la foule à maintes reprises. Avec un peu de chance, Foley aurait réussi le "tour du chapeau". Quelques accrochages se sont produits, mais c'est surtout la vitesse qui a primé une fois de plus.

Dans la classe Sportsman, malgré les deux spectaculaires victoires de Jacques Lalancette au volant du 7 A, on parle aujourd'hui des prouesses du 211 de Ed Foley qui "vole" vraiment le spectacle dans cette classe.

Lalancette a profité des départs rapides pour se faufiler à chaque reprise, en première place. Il a

même pris plusieurs longueurs aux conducteurs, jusqu'au moment où Ed Foley, qui partait loin derrière, eut l'occasion de le rejoindre.

Mais Lalancette s'est sauvé de justesse lors des deux préliminaires, gagnant par quelques verges seulement. Dans le "free for all", Foley a encore fait des siennes avec des dérapages, du doublage dans les courbes, de la rapidité, pour se mériter haut la main la première place. Un autre coureur qui a bien fait dimanche, est Guimond du 905, se classant troisième dans les deux dernières courses.

Dans la classe Late Models, mentionnons que le conducteur du 111 était Kale, dû à la suspension de Levasseur. Dès la deuxième épreuve, il s'est retiré par suite de troubles mécaniques.

Réal Ledoux du 21 s'est adjugé les deux premières courses de justesse. Il était poursuivi par le D-8 de Leclerc, gagnant du "free for all". Une lutte enlevante s'est produite entre ces deux conducteurs; Leclerc avait de la puissance à revendre dimanche dernier. Quant à Pelletier, il a pris la 3e place dans les deux dernières courses.

Dans la classe Jalopies, le dénommé "Beau Blanc" au volant du 12, a remporté deux belles victoires, devant les 53 de Poirier, 27 de Cordeau et 88 de Thivierge; ce dernier gagna le "free for all".

Voici maintenant les résultats des neuf épreuves:

- CLASSE JALOPIE:
1. 12 BEAU BLANC
  2. P. 53 POIRIER
  3. 27 CORDEAU
- 2 course

1. 12 BEAU BLANC
  2. 88 THIVIERGE
  3. 429 PERRON
- 3 course (free for all)
1. 88 THIVIERGE
  2. 27 CORDEAU
  3. 12 BEAU BLANC

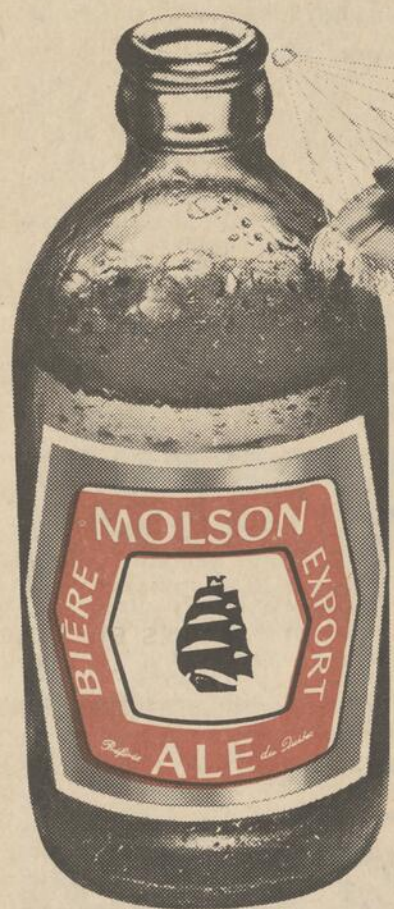
### CLASSE DERNIERS

- MODELES
- 1 course
1. 21 R. LEDOUX
  2. D-8 G. LECLERC
  3. 99 LABRECHE

- 2 course
1. 21 R. LEDOUX
  2. D-8 G. LECLERC
  3. 10 J.C. PELLETIER
- 3 course (free for all)
1. D-8 G. LECLERC
  2. 21 R. LEDOUX
  3. 10 PELLETIER

### CLASSE SPORTSMAN

- 1 course
1. 7 A. J. LALANCETTE
  2. 211 FOLEY
  3. 13 Mc ELROY
- 2 course
1. 7 A. J. LALANCETTE
  2. 211 FOLEY
  3. 905 GUIMOND
- 3 course (free for all)
1. 211 FOLEY
  2. 7 A LALANCETTE
  3. 905 GUIMOND



Prenez bien soin de vous!

La bière Molson, ça plaît à tout coup!

Une autre excellente bière de la Brasserie Molson.

## CONCOURS "JOURNÉE GRANBY" au Parc Jarry, le samedi 24 juillet 1971

Je vote pour le joueur: .....

Signé: Nom .....

Adresse .....

Ville .....

PS: Réservez maintenant vos billets pour la "Journée Granby", à l'hôtel Mont-Shefford de Granby.

Postez ce coupon à: Rédacteur sportif  
La Voix de l'Est  
Granby, P.Q.

# Ellis et Blue commencent la 42e partie des Etoiles

DETROIT (PA) — Le gérant Sparky Anderson, des étoiles de la Ligue nationale, enverra le lanceur Dock Ellis, des Pirates de Pittsburgh, au monticule au début de la 42e partie d'étoiles ce soir, soit un peu moins d'une semaine après que le lanceur eut prédit que le gérant du Cincinnati n'avait guère l'intention de l'utiliser comme lanceur débutant.

Ellis avait alors déclaré que Anderson ne l'aimait pas et que, étant

ché un gars de lancer en raison de ses remarques à mon endroit, car je suis au-dessus de ces conflits.

De plus, Anderson a nié que la sortie d'Ellis l'ait poussé à l'utiliser comme lanceur débutant. "Sa fiche de 14-3 et le fait qu'il n'a pas lancé depuis mardi dernier m'ont incité à le choisir. Je crois que tout le monde a le droit de dire ce qu'il veut. Ellis n'est qu'un jeune homme qui a du plaisir."

Blue, un des lanceurs actuels les plus sensationnels a déjà récolté 17 victoires cette saison. Anderson qui admet que Blue est très sensationnel, a l'intention de lui opposer Wilje e Mays comme premier frappeur.

points, six volés et 52 retraits, en plus d'une moyenne de .329 dans

go, Bud Harrelson, du New York, et Ellis suivront dans l'ordre.

L'épidémie des blessures qui a affligé trois débutants de la Ligue américaine a atteint le gérant Eral Weaver, du Baltimore, qui a raté la conférence de presse hier quand il a dû se rendre chez un dentiste afin de soigner une dent.

La LA débutera avec Ron Carew, du Minnesota, suivi de Bob Murcer, des Yankees, Carl Yastrzemski, du Boston, Frank Robinson, du Baltimore, Norm Cash de Detroit, Brooks Robinson, du Baltimore, Bill Freehan, de Detroit, Lis Aparicio, du Boston, et Blue.

## Un dernier hommage à Rodriguez

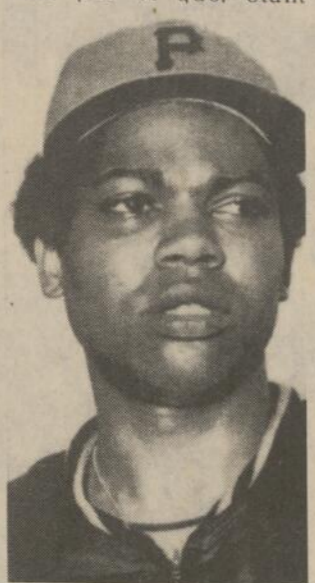
NUREMBERG (AFP) — Le sport automobile ouest allemand fera, mardi, ses adieux à Pedro Rodriguez, mort tragiquement, dimanche, à la suite d'un accident sur le circuit du Norring, à Nuremberg, à l'occasion de la quatrième épreuve de l'Intersérie: les 200 Miles de Nuremberg.

Une cérémonie funèbre se déroulera mardi après-midi au cimetière ouest de la grande cité bavaroise en présence de la veuve du coureur, du ministre des Affaires étrangères du Mexique et de l'ambassadeur du Mexique à Bonn, Manuel Cabrera Macia.

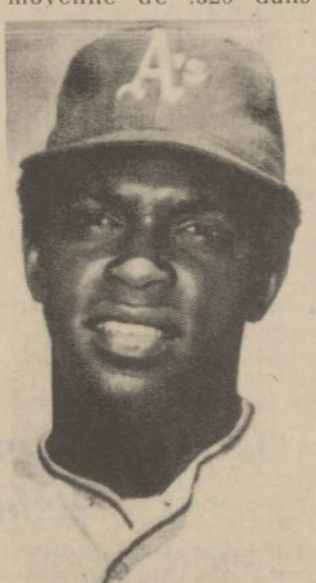
Les causes de l'accident dont fut victime Pedro Rodriguez lors du 12e tour du circuit ne sont pas encore connues. La Ferrari qu'il pilotait avait dérapé alors qu'il parvenait à la fin d'une longue ligne droite et roulait à quelque 200 à 250 kilomètres heure. Elle se jeta contre le mur de soutènement d'un pont. La voiture, rejetée sur le côté gauche de la chaussée, a pris feu aussitôt. Grièvement blessé et brûlé à 25 pour cent, le pilote devait mourir, peu après à l'hôpital d'une fracture de la crâne.

Selon certains témoins, la roue avant-gauche de la Ferrari "flottait". D'autres estiment que le pneu s'est déjanté ou a éclaté, provoquant l'accident. Enfin, certains affirment que la roue s'était bloquée.

Le parquet de Nuremberg a estimé de son côté, lundi, qu'il s'agit d'un pur accident de sport pour lequel ni responsabilité humaine, ni défaillance matérielle n'ont pu être prouvées.



Dock Ellis



Vida Blue

donné que Vida Blue débiterait pour la Ligue américaine. "on n'opposerait pas deux frères au monticule". Ellis et Blue sont des négres. Anderson a réfuté les remarques d'Ellis en déclarant: "Je n'ai jamais empê-

## Victoriaville vs St-Luc ce soir

GRANBY — Lors des dernières rencontres de la Ligue Provinciale de tennis, Sherbrooke a disposé du St-Luc de Granby 4 à 2; St-Hyacinthe et St-Eugène de Granby annulaient 3 à 3 et Victoriaville a blanchi Drummondville 6 à 0.

Ce soir dans la Ligue de St-Luc de Granby aura la visite du Victoriaville. Dans les autres parties, le St-Eugène de Granby visitera Sherbrooke, et St-Hyacinthe jouera à Drummondville.

Voici le classement, à date:

CLUB	PJ	PN	Pp	PP	MOY
Sherbrooke	15	5	4	233	163
Victoriaville	12	9	2	228	204
St-Hyacinthe	10	12	2	199	180
Granby (St-Luc)	9	12	2	148	183
Granby (St-Eugène)	4	2	1	22	452
Drummondville	4	2	1	28	333

MARDI Dr'Ville vs C'Ville 8 h. 30

Alignements Mays, qui participera à sa 22e joute d'étoiles, en sera à son 7e rôle comme premier frappeur.

Le voltigeur du San Francisco détient les records d'étoiles suivants: 23 coups sûrs, 20

ces classiques. Hank Aaron, du Atlanta, Joe Torre, du St-Louis, Willie Stargell, du Pittsburgh, Willie McCovey, du San Francisco, Johnny Bench, du Cincinnati, Glenn Beckert, du Chic-

## Défaite de Paduano à New York

NEW YORK (AFP) — L'Américain Danny McAloon a battu le Canadien Donato Paduano aux points en 10 reprises, lundi soir, au Madison Square Garden de New York.

La rencontre fut acharnée et disputée sur un rythme extrêmement rapide tout au long des 10 reprises.

Les nombreux échanges de prés ont fréquemment soulevé les quelque 6.000 spectateurs qui applaudirent frénétiquement les combattants.

Comme à son habitude, Paduano débuta très lentement et perdit les deux premiers rounds.

A partir du troisième, le Canadien commença à se servir efficacement de son habile "jab" du gauche, mais, à la sixième reprise, McAloon parvint à toucher Paduano d'un sec crochet du gauche à l'oeil gauche et le Canadien saigna abondamment pendant deux rounds.

Après s'être repris quelque peu dans le neuvième, Paduano dut concéder la dernière reprise à l'Américain qui, dans l'ensemble, mérita largement sa victoire.

La décision a été rendue à l'unanimité des deux juges et de l'arbitre: six, deux, deux, sept, trois, cinq, quatre, un, respectivement. Le palmarès de McAloon est maintenant de 20 victoires contre 4 défaites. Paduano compte 23 victoires et 3 défaites.

# baseball

LIGUE AMERICAINE CLASSEMENT Montréal 34 54 .386 23

EST	g	p	per	diff.
Baltimore	55	32	.632	—
Boston	49	37	.570	5 1/2
Detroit	47	39	.547	7 1/2
New York	41	47	.466	14 1/2
Cleveland	38	51	.427	18
Washington	34	52	.395	20 1/2

CLASSEMENT	g	p	per	diff.
Oakland	56	31	.644	—
Kansas C	43	41	.512	11 1/2
Minnesota	41	46	.471	15
Californie	42	50	.457	16 1/2
Chicago	38	47	.447	17
Milwaukee	37	48	.435	18

CLASSEMENT	g	p	per	diff.
OUEST	16	4	.800	—
San Franc.	55	35	.611	—
Los Angeles	49	41	.544	6
Houston	43	44	.494	10 1/2
Atlanta	44	48	.478	12
Cincinnati	41	51	.446	15
San Diego	33	57	.367	22

Mardi Acton Vale vs Granby 8 h.

Rougemont vs St-Jean 8 h.

St-Hyacinthe vs Dr'Ville 8 h.

S-Hyacinthe vs Dr'Ville 8 h.

## Mlle Bourassa prend l'avance

TORONTO (PC) — Jocelyne Bourassa, de Shawinigan, a pris une avance d'un coup hier, lors de la première ronde du championnat ontarien de golf amateur. Elle a roulé un 74, deux au-dessus de la normale, en devançant la favorite Marlene Streit et Sue Higgs, de London, qui ont présenté des cartes de 75.

Palm Miller, de London et Gayle Borthwick, de Toronto, ont affichés des 77, soit un coup de mieux que les Ontariennes Liz Daniel, Susan Kampan et Carol Dawson.

affaibli à la défensive à la suite des blessures à Desjardins et Dalla Riva, les Alouettes sont solides à la défensive.

Chuck Kyle, obtenu du Regina est le seul nouveau venu à la défensive, à la place de Charley Collins. Les anciens Gordon Judges, Steve Smear, Steve Boras et Ted Collins sont solides en avant tandis que les arrières Al Phaneuf, Merl Corde, Larry Fairholm, Bobby Lee Thompson, Gene Gaines et John Couture sont de retour.

Riders Les Riders ont fait l'acquisition de Dennis Duncan et de Skip Eamon au champ-arrière offensif. Wayne Giardino débute à l'offensive en l'absence du demi Terry Wellesely, blessé mais la défensive demeure solide avec Dave Dever, Ken Lehmann, Jerry Campbell et Al Mercelin, qui restera au champ arrière en raison de sa rapidité.

Enfin, Wood aura l'aide du vétérinaire quart Rick Cassata, ex-porte couleur du Regina et du Winnipeg.

# Sonny Wade inquiète Etcheverry — Desjardins et Della Riva blessés

De la Presse Canadienne Il ne devrait pas être facile de gagner un poste au sein des Alouettes de Montréal, mais des blessures aux joueurs canadiens et le manque de régularité au poste de quart-arrière rendent les Alouettes très vulnérables alors que les quatre clubs de la CFE se préparent à la saison 1971.

On sait que l'équipe reconstituée par Sam Etcheverry a fini au 3e rang l'an dernier avant de remporter les séries éliminatoires de la CFE et la coupe Grey.

Etcheverry ne prévoyait guère de changements après que le quart Sonny Wade se fut montré à la hauteur de la situation l'an dernier, notamment avec l'aide de Pierre Desjardins et de Peter Della Riva, qui ont toutefois subi des blessures graves au genou.

Toutefois, Wade connaît les mêmes difficultés du début de l'an dernier, ce qui inquiète Etcheverry, qui ne peut compter sur son Tony Passander et la recrue Jim Chasey comme réservistes. Par contre, les trois autres clubs surtout Toronto et Hamilton

n'ont pas hésité à délier les cordons de leurs bourses pour s'améliorer. Ottawa n'a pas rebâti autant, car le pilote Jake Gotta ne prévoit pas l'épidémie de blessures qui a assailli son club l'an dernier.

Mais, même si Gary Wood se retrouve après une année d'expérience, il est probable que Ottawa tirera encore de l'arrière sur Hamilton, Toronto et Montréal dans l'ordre.

Voici donc une analyse au seuil de la saison 1971:

Tiger-Cats Les Cats ont eu besoin d'un verdict nul avec Montréal lors du dernier match de la saison dernière pour finir au premier rang avec un total de 17 points.

Il était évident, au cours de la saison 1970, surtout en l'absence du quart Joe Zuger pendant la deuxième moitié du calendrier, que plusieurs vétérans se videraient.

Les Cats, sous la direction d'un nouveau pilote, Al Dorow, évolueront dans une nouvelle ambiance cette année, soit sur nouvelle

pelouse synthétique et devant plus de 36.000 amateurs.

Les Cats ont remercié 11 joueurs de l'an dernier, y compris neuf débutants et six au-dessus de 30 ans.

Ils en compteront pas moins quelques joueurs d'expérience en Tommy Joe Coffey, Zuger, Angelo Mosca, Garney Henley et l'ancien Argo Bobby Taylor.

Parmi les nouveaux venus, on note Tony Gabriel, de Burlington; Rock Perdoni, de Georgie Tech; le centre arrière Steve Worster et Scott Henderson du Texas.

Dorow a préféré un système offensif plus simple que celui de Joe Restic, tout en insistant sur la rudesse et la détermination, deux anciennes marques de commerce des fameux Cats du passé. Les Cats sont solides au poste de quart avec Zuger et Wally Gabler et l'addition de Taylor, Gabriel et Worster leur procure une offensive équilibrée.

Dorow a l'intention d'utiliser neuf joueurs importés à la défensive, dont cinq au champ arrière.

Argos Les Argos ont pris la vedette pendant la saison morte en faisant l'acquisition des quarts Joe Theismann et Greg Barton. Le premier s'est classé deuxième en vue du trophée Heisman à Notre-Dame tandis que les Eagles de Philadelphie comptaient beaucoup sur Barton comme pivot dans la LNF.

Bill Symons, en compagnie de Dave Raimey, demeure le meilleur coureur du club. Les receveurs Tommy Bland, Mike Ebean et Mel Profit complètent une offensive bien équilibrée.

Les Argos sont aussi solides à la défensive avec les centres Paul Desjardins, obtenu du Winnipeg, et Ellison Kelly, obtenu des Cats, plus le vétérain Ed Harrington et les nouveaux venus Joe Vijuk et George Wells.

Alouettes Etcheverry espère toujours que son problème trouvera une solution au poste de quart-arrière. Les demis Moses Denson et Bruce Van Ness sont solides au champ arrière offensif. Même si le club est



Il en voudrait une Vida Blue, à droite, sensationnel lanceur du Oakland, qui commencera la joute des étoiles pour la Ligue Américaine ce soir, regarde la bague de Earl Weaver, gérant des Etoiles. "C'est le genre de bague que je veux", a déclaré Blue. Il s'agit d'un souvenir de la Série mondiale. A gauche, on reconnaît le président de la Ligue Américaine, Joe Gronin. La rencontre eut lieu hier soir à Detroit. (Téléphoto AP)

## Rendement des étoiles

GRANBY — Voici le rendement des joueurs qui participent, ce soir à Detroit, à la joute annuelle des étoiles des ligues Nationale et Américaine:

LIGUE AMERICAINE												
FRAPPEURS	PJ	AB	P	CS	2B	3B	C	PP	S	MOY		
Luis Aparicio, BOS	70	272	35	56	13	0	3	26	2	206		
Don Buford, BALT	71	261	71	82	10	3	13	40	12	314		
Rod Carew, MINN	79	311	45	88	9	6	1	27	4	283		
Leo Cardenas, MINN	86	309	36	88	15	2	11	46	1	285		
Norm Cash, DET	71	232	40	68	9	2	20	49	1	293		
Bill Freehan, DET	68	245	29	60	11	1	11	27	0	245		
Frank Howard, WASH	79	272	23	76	16	3	11	34	1	279		
Reggie Jackson, OAK	84	316	35	93	15	1	16	43	1	294		
Al Kaline, DET	84	316	49	86	20	2	17	41	11	272		
Harmon Killebrew, MINN	72	241	41	73	12	1	8	28	1	303		
Bill Melton, CHI	78	269	29	69	12	0	11	60	2	257		
Tommy Milam, N.Y.	80	297	40	85	15	1	20	52	2	286		
Thurman Munson, N.Y.	67	239	36	61	9	2	5	27	4	255		
Bill Pritchard, DET	84	302	52	103	15	5	16	50	10	341		
Amos Otis, K.C.	81	322	50	102	16	4	14	51	27	317		
Brooks Robinson, BALT	87	337	42	99	12	1	10	54	0	294		
Frank Robinson, BALT	72	252	48	78	11	1	14	57	3	310		
Bobby Murcer, BALT	79	289	39	91	18	1	6	39	6	315		
Carl Yastrzemski, BOS	84	286	49	78	14	1	11	49	4	273		
TOTAL	5368	789	1536	252	37	218	800	92	286			

LANCEURS												
P	PC	G	P	ML	CS	C	BB	R	MOY			
Vida Blue, OAK	22	17	17	3	184	115	6	55	188			
Mike Cuellar, BALT	21	12	13	1	166	137	18	48	62			
Mickey Lolich, DET	25	13	14	6	207	179	20	57	163			
Andy Messersmith, CAL	21	4	8	8	144	127	7	71	92			
Jim Palmer, BALT	20	10	11	4	157	127	12	62	103			
Mary Patten, MIL	20	7	8	9	154	122	16	40	104			
Jim Perry, Minn	22	5	12	8	149	148	20	57	67			
Sonny Siebert, BOS	20	5	12	4	143	136	10	41	85			
Wilbur Wood, CHI	19	7	9	5	149	124	10	29	82			

LIGUE NATIONALE												
FRAPPEURS	PJ	AB	P	CS	2B	3B	C	PP	S	MOY		
Hank Aaron, ATL	81	274	54	86	14	1	24	67	1	314		
Glenn Beckert, CHI	84	339	54	114	10	2	1	22	3	336		
Johnny Bench, CIN	83	324	51	81	12	2	18	37	2	250		
Bobby Bonds, S.F.	86	340	66	106	18	4	20	57	13	312		
Lou Brock, ST.L	85	346	67	120	21	3	4	31	22	347		
Roberto Clemente, PITT	76	304	52	104	16	7	8	48	0	342		
Nate Colbert, S.D.	90	311	54	86	14	2	19	51	2	277		
Willie Davis, L.A.	89	360	57	126	25	8	3	45	12	350		
Bud Harrelson, N.Y.	81	325	35	87	12	5	0	20	16	268		
Don Kessinger, CHI	86	351	54	101	12	5	2	25	10	288		
Lee May, CIN	78	292	42	86	9	1	23	55	1	295		
Willie Mays, S.F.	78	255	49	74	13	2	14	39	11	290		
Willie McCovey, S.F.	57	193	25	55	7	0	11	41	0	285		
Felix Millan, ATL	85	338	45	106	11	6	1	28	8	314		
Pete Rose, CIN	90	347	41	108	19	2	7	20	7	311		
Manny Sanguillen, PITT	78	298	32	95	18	2	3	48	4	319		
Ron Santo, CHI	87	319	46	92	13	1	15	60	3	288		
Willie Stargell, PITT	76	281	56	90								



**Il abandonne**

Tony Conigliaro, un des meilleurs cogneurs du baseball majeur, exception faite de cette saison, a décidé d'abandonner le baseball et les Red Sox. Il a pris sa décision alors que les Sox étaient en Californie. Le joueur de 26 ans blâme Carl Yastrzemski pour la décision... et le renvoi de son frère, l'an passé. Il discute ici avec Dave O'Hara de la Presse Associée.

**Les professionnels sont déçus**

DALLAS Texas (AFP) — A la suite des décisions prises à Stresa par la Fédération internationale de tennis concernant la World Championship Tennis, les dirigeants de ce groupe ont exprimé leurs regrets d'apprendre que la FILT avait décidé d'interdire tous les tournois open aux 32 professionnels du groupe.

Néanmoins, les dirigeants texans se déclarent prêts à poursuivre les négociations avec les représentants de la Fédération internationale afin d'aboutir à une solution quant à la participation des joueurs de la WCT aux trois tournois de Forest hills Wimbledon et Roland Garros.

En revanche, les représentants de la WCT ont démenti avoir fait certaines "demandes" aussi bien au comité de Wimbledon qu'à la Fédération internationale. Selon les dirigeants de Dallas "au cours de plusieurs réunions de travail entre les représentants de la Fédération internationale et ceux de la WCT, un certain nombre de points ont été évoqués par les deux partis, et notés par écrit, mais à des fins de discussions seulement, et les deux partis avaient accepté que ces points demeurent confidentiels. Or, ces points de discussions ont ensuite été présentés faussement à la presse par la fédéra-

tion internationale comme des demandes faites par la WCT, et non pas comme des points de discussion."

**Proposition**  
D'autre part, MM. Lamar Hunt, Al Hill et Mike Davies, les trois principaux animateurs du groupe précisent que lors de ces discussions, la possibilité d'une seule compétition réunissant tous les joueurs, ceux de la WCT, et les joueurs indépendants avait été explorée. La Fédération internationale avait alors demandé à la WCT de limiter à huit semaines la durée des propres compétitions organisées par le Groupe.

Ainsi, les joueurs de la WCT auraient participé aux tournois de la Fédé-

**610 golfeurs au tournoi Béliveau**

VICTORIAVILLE (PC) — Un total de 610 golfeurs, dont 20 joueurs de la ligue nationale de hockey et plusieurs des meilleurs golfeurs amateurs du pays, ont participé, durant le week-end, au tournoi de golf Béliveau-Perreault, à Victoriaville.

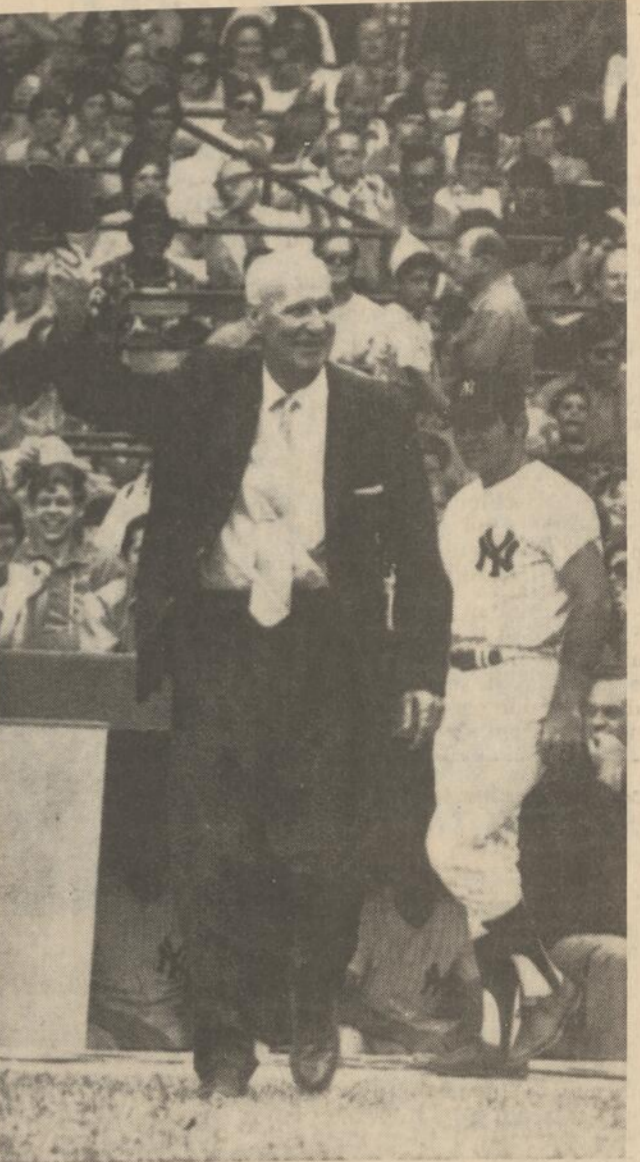
Pierre Lessard, d'East-Angus, s'est mérité le trophée l'Union pour avoir remporté les honneurs du tournoi. Parmi les participants de marque, notons Jocelyne Bourassa, championne canadienne, qui a roulé 79.

Béliveau, qui jouait en compagnie de Lucien Arcan, président du club Victoriaville, Pierre Roux et P.A. Poirier, ex-maire de la ville, a inscrit 85 à sa fiche, samedi et dimanche.

Quant à Gilbert Perreault, qui jouait en compagnie de R. Martin, Punch Imlach et Robert Talbot, son gérant d'affaires, et qui en est à sa dixième année de golf, il a roulé 100 samedi et 104 dimanche.

Guy Lafleur, premier choix à la séance de repêchage du mois de juin, a joué une ronde de 119, ce qui est à la limite d'un compte assez encourageant si l'on considère que Lafleur joue au golf pour la première année.

En classe A, Michel Pépín, de Drummondville, a terminé derrière Lessard avec une fiche de 71.



**Que de souvenirs**

"Jimpin" Joe Dugan de Boston, ex-joueur de 3e but des Yankees de New York de 1922 à 1928, était de la fête samedi, au Yankee Stadium. La foule s'est levée pour l'ovationner. A l'arrière de Dugan, vous reconnaîtrez sans doute l'ex-Expo de Montréal, Ron Swoboda.

(Téléphoto AP)

**Les moyens de transport pour les Jeux Olympiques**

MUNICH (AFP) — Les visiteurs des 20èmes Jeux Olympiques qui se dérouleront du 26 août au 10 septembre 1972, sont d'ores et déjà cordialement invités à laisser leurs automobiles hors de la ville.

sous le centre de la ville et l'Isar, entre la gare centrale et la gare de l'est.

La refonte totale du réseau de banlieue de la Deutsche Bundesbahn DB comprendra notamment la construction de la nouvelle gare "Olympiastadion" 24 millions de francs et de 6 autres gares. L'électrification de 137 km de lignes principales partant de la gare centrale et la modernisation de 400 km de voies équipées d'un nouveau système de signalisation.

l'automobile, elle ne sera pas entièrement proscrite de la ville et des environs des stades puisque plusieurs kilomètres d'un boulevard périphérique sont en cours de construction mais les parcs de stationnement de l'aire olympique seront réservés aux officiels.

En ville, 60% des chambres d'hôtels sont retenues pour la période des "Jeux". 4,5 millions de billet d'entrée aux stades ont été vendus 65% en Europe - 35% outremer et l'on attende la venue de 2,5 millions de visiteurs dont 500.000 étrangers.

Le programme de Munich, dont l'enveloppe ne représente pas moins de 2,4 millions de francs, consiste essentiellement dans la construction d'un nouveau métro et la modernisation du réseau de chemins de fer de banlieue de Munich. Il a été présenté à un groupe de journalistes français, invités des chemins de fer fédéraux.

La capitale bavaroise, tout comme Tokyo en 1964, entreprend actuellement l'aménagement du vaste réseau de transports en commun destiné en premier lieu à la desserte du complexe olympique situé à un peu plus de 4 km du centre de la ville. Ce programme, dont l'enveloppe ne représente pas moins de 2,4 millions de francs, consiste essentiellement dans la construction d'un nouveau métro et la modernisation du réseau de chemins de fer de banlieue de Munich. Il a été présenté à un groupe de journalistes français, invités des chemins de fer fédéraux.

Pour compléter ce programme, les chemins de fer fédéraux mettront en service un matériel roulant nouveau spécialement conçu pour les lignes de banlieue. Il s'agit d'une rame automotrice à accélération rapide comportant trois éléments qui peuvent être regroupés en neuf éléments avec une capacité de 2.000 personnes.

Outre le programme proprement munichois, l'effort des chemins de fer fédéraux portera également sur le renforcement des dessertes de la région périphérique de Munich où logeront beaucoup de visiteurs et sur le programme des relations intervilles et des trains internationaux.

On sait que Barton a signé un contrat avec les Argos de Toronto, de la LCF.

Williams, qui a déjà piloté les Stampede de Calgary pendant cinq ans, a précisé qu'il ne s'agissait pas d'une guerre impliquant les joueurs sous contrat, mais ceux qui pourraient utiliser leur option.

Philadelphie a déposé un protêt officiel auprès du commissaire de la LNF, Pete Rozelle.

**A qui appartient Barton?**

NEW YORK (PA) — Greg Barton, un quart-arrière peu connu qui n'a lancé qu'une passe, en trois saisons dans la LNF, pourrait bien être à l'origine d'une autre guerre dans le football professionnel, selon le pilote de la LNF qui l'a perdu, soit Jerry Williams, des Eagles de Philadelphie.

Williams, qui a déjà piloté les Stampede de Calgary pendant cinq ans, a précisé qu'il ne s'agissait pas d'une guerre impliquant les joueurs sous contrat, mais ceux qui pourraient utiliser leur option.

Williams, qui a déjà piloté les Stampede de Calgary pendant cinq ans, a précisé qu'il ne s'agissait pas d'une guerre impliquant les joueurs sous contrat, mais ceux qui pourraient utiliser leur option.

Williams, qui a déjà piloté les Stampede de Calgary pendant cinq ans, a précisé qu'il ne s'agissait pas d'une guerre impliquant les joueurs sous contrat, mais ceux qui pourraient utiliser leur option.

Williams, qui a déjà piloté les Stampede de Calgary pendant cinq ans, a précisé qu'il ne s'agissait pas d'une guerre impliquant les joueurs sous contrat, mais ceux qui pourraient utiliser leur option.

Les travaux, tout comme ceux de la construction des stades, sont déjà avancés. Une première section du métro, longue de 8 km - sur les 40 km prévus - sera inaugurée en octobre prochain. Huit kilomètres supplémentaires permettront d'atteindre les stades et le village olympiques.

Le programme de Munich, dont l'enveloppe ne représente pas moins de 2,4 millions de francs, consiste essentiellement dans la construction d'un nouveau métro et la modernisation du réseau de chemins de fer de banlieue de Munich. Il a été présenté à un groupe de journalistes français, invités des chemins de fer fédéraux.

Le programme de Munich, dont l'enveloppe ne représente pas moins de 2,4 millions de francs, consiste essentiellement dans la construction d'un nouveau métro et la modernisation du réseau de chemins de fer de banlieue de Munich. Il a été présenté à un groupe de journalistes français, invités des chemins de fer fédéraux.

Le programme de Munich, dont l'enveloppe ne représente pas moins de 2,4 millions de francs, consiste essentiellement dans la construction d'un nouveau métro et la modernisation du réseau de chemins de fer de banlieue de Munich. Il a été présenté à un groupe de journalistes français, invités des chemins de fer fédéraux.

Le programme de Munich, dont l'enveloppe ne représente pas moins de 2,4 millions de francs, consiste essentiellement dans la construction d'un nouveau métro et la modernisation du réseau de chemins de fer de banlieue de Munich. Il a été présenté à un groupe de journalistes français, invités des chemins de fer fédéraux.

La pièce maîtresse de la modernisation du réseau ferré consiste dans le percement d'un tunnel de 4,2 km presque terminé qui passe

à travers le centre de la ville et l'Isar, entre la gare centrale et la gare de l'est.

à travers le centre de la ville et l'Isar, entre la gare centrale et la gare de l'est.

à travers le centre de la ville et l'Isar, entre la gare centrale et la gare de l'est.

à travers le centre de la ville et l'Isar, entre la gare centrale et la gare de l'est.

**POUR UNE AUTO NEUVE ou USAGÉE POURQUOI PAS VOTRE CONCESSIONNAIRE**

**FORD**

Thunderbird - Ford  
Torino - Mustang  
Camions Ford - Pinto

**Chemin St-Paul - Granby**

**378-4636 - 861-5126**

**Unemployment Insurance Canada** **Assurance-chômage Canada**

**UNE PRÉCISION**

Les conditions d'admissibilité adoucies de la nouvelle loi sur l'assurance-chômage ne s'appliquent qu'aux prestataires qui font une demande de prestation à cause d'une interruption de gains survenue le ou après le 30 mai 1971.

Les demandes dues à une interruption de gains survenue avant le 30 mai 1971 doivent être conformes aux exigences de l'ancienne loi.

Après cette date, ce sont les conditions de la nouvelle loi qui s'appliquent.

En cas de doute, consultez votre bureau d'Assurance-chômage Canada.

**LES INSCRITS A Richelieu**

Tous droits réservés 1970 par MacMurray Co. Ltd. (Daily Racing Form)

**1ère Course — Trot — 1 mille — A réclamer — Bourse:**

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Collyers P.	1	1	1	1	1	2:08	St-Jacques	0,85
Cote Mir	5	6	6	3	2	2:08	Grise	1,10
Swamp Root	4	2	2	2	3	2:08	Fillon	1,10
Champ Moray	6	7	2	2	4	2:08	Robillard	7,60
Cutlas	3	4	5	4	5	2:08	Montroy	9,30
Foul Ball	7	8	8	6	6	2:08	Hébert	23,45
Débutante	8	5	4	7	2	2:08	Gingras	9,30
Run A.T.	2	3	3	8	8	2:08	Labeau	5,70
1-Colyers P.	13:10	8:00	4:20				Temps: 30.3 1.03.1 1.36.1 2.08.3	
5-Cote Mir	—	10:20	5:20				Plate lente	
4-Swamp Root	—	—	—					

**2ème Course — Amble — 1 mille — A réclamer — Bourse:**

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Art's Call	2	1	1	1	1	2:08	Grandmaison	2,90
Abbe Ann	3	2	2	2	2	2:08	Paquette	21,80
Mansfield	7	4	4	3	3	2:08	Hébert	9,45
Linda L.A.	8	5	5	5	4	2:08	Mcintosh	35,80
A Little S.	5	3	3	3	3	2:08	Normandin	4,80
Hurry Doctor	6	8	7	7	8	2:08	Grise	6,30
Frada Way	4	7	6	6	7	2:08	Aiken	3,15
Big R.D.	1	6	8	8	8	2:08	Duffy	13,30
2-Art's Call	7:80	4:50	3:90				Temps: 30.3 1.03.1 1.35.4 2.08.3	
3-Abbe Ann	—	16:50	6:20				Plate rapide	
7-Mansfield	—	—	4:80				Parti double (1-2) 564.50	

**3ème Course — 1 mille — A réclamer — Bourse: \$1,600**

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Mir Wilo	1	1	3	5	2	2:08	Grise	1,80
Peter Jaco	5	5	5	1	3	2:08	Ganache	2,85
Steady Teck	4	2	4	2	4	2:08	Folley	12,60
Dam Cole	2	4	4	6	5	2:08	Samson	21,30
Green R.A.	3	5	4	2	2	2:08	Dostie	2,05
Jackpot M.	6	8	8	2	4	2:08	—	—
6-Mir Wilo	17:10	8:10	2:90				Temps: 30.3 1.01.1 1.33.3 2.04.1	
1-Peter Jaco	—	3:30	2:40				Plate lente	
5-Steady Teck	—	—	2:80					

**4ème Course — Trot — 1 Mille — A réclamer — Bourse: \$1,200**

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Kimberly Don	4	3	1	1	1	2:08	St-Jacques	0,85
Meadow Hank	2	1	2	2	2	2:08	Charron	3,85
Lively Kid	7	8	7	5	3	2:08	Bourgon	4,80
Billy Mars	6	6	5	3	4	2:08	Grise	9,50
Edmonton Volo	1	4	4	4	6	2:08	Poirier	17,70
Front Page Mir	5	1	2	6	6	2:08	Lavallee	16,70
Carol Mir	3	7	6	7	7	2:08	Hébert	21,80
Speed Flight	8	5	6	8	8	2:08	Robillard	25,30
4 Kimberly Don	3:70	2:80					Temps: 30.3 1.03.4 1.35.4 2.08	
2 Meadow Hank	—	3:80					Plate rapide	
							Quinella: (2-4) 59.20	

**5ème Course — 1 Mille — A réclamer — Bourse: \$1,100**

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Zeno	5	4	3	2	1	2:08	Turcotte	3,10
Robra Jeff	6	6	1	1	2	2:08	Charron	1,10
Perennial	6	2	2	3	3	2:08	Grise	2,65
Marcon Dennis	1	3	4	5	4	2:08	Grise	19,80
Spud Rico	2	7	2	2	4	2:08	Charron	20,50
Marks Jovin	4	6	6	6	6	2:08	Lefebvre	30,50
Three Effects	3	5	5	4	7	2:08	Normandin	8,30
Senator's Miss	8	8	8	8	8	2:08	Lacharité	21,14
6ème course—Amble—1 Mille—A réclamer—Bourse:\$1,100								
Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Burr A.	4	4	4	3	1	2:08	Fillon	1,80
Markman Mir	2	3	3	1	2	2:08	Gonit	4,70
Colossal Air	1	1	2	3	2	2:08	Bourgon	3,80
Green River Ruthi	3	5	5	5	4	2:08	Lefebvre	4,70
Two Mountiansarl	5	6	6	6	5	2:08	Grise	6,30
Red Fox	7	2	4	6	5	2:08	Poirier	7,65
John Glenn	8	8	8	8	7	2:08	Gingras	45,90
Fiery Grattan	6	7	7	7	8	2:08	Robillard	13,40
4 Burr	5:80	4:40					Temps: 31.2 1.04.3 1.35.3 2.06.3	
2 Markman Mir	—	7:70					Plate rapide	
							Quinella: (2-4) 54.10	

**7ème Course — 1 mille — A réclamer — Bourse: \$1,500**

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Walkill E.	7	6	6	3	1	2:07	Turcotte	3,75
Law James	5	5	5	2	2	2:07	Normandin	0,80
Philo	1	4	4	4	5	2:07	Grise	14,80
Richelieu F.	4	4	4	5	4	2:07	Mcintosh	7,40
Tiger Herbert	6	3	2	6	5	2:07	Dostie	14,80
Flame Bill	2	2	3	4	6	2:07	Dauvoise	20,70
7-Walkill Easing	8:60	4:60	2:50				Temps: 29.1 1.01.1 1.32.4 2.05.2	
5-Law James	—	4:80	2:40				Plate lente	
1-Philo	—	—	2:10					

**8ème Course — Amble — 1 mille — A réclamer — Bourse:**

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
C.F. Attorney	1	3	3	2	1	2:07	Pelletier	2,10
Fleur C.	5	5	5	3	2	2:07	Cote	2,15
Mauds Champ	4	7	7	6	4	2:07	Paquette	3,20
Stowman Pero	2	7	7	6	4	2:07	Robillard	35,80
Gander Song	3	4	4	4	5	2:07	Mcintosh	7,60
Knigh S.	6	7	7	7	6	2:07	Hébert	9,45
Gene Majesty	8	8	8	8	8	2:07	Robillard	14,80
Paddy Pick	2	2	2	2	8	2:07	Vaniar	22,85
L.C.F. Attorney	—	6:20	3:00				Temps: 30.3 1.02.3 1.33.4 2.04.2	
5-Fleur Coloniale	—	—	2:90				Plate rapide	
							Quinella: 1-5	

**9ème Course — 1 Mille — Bourse: \$1,300**

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Cookie Mir	2	5	4	3	1	2:05	Dastie	1,10
Rast Stiemert	7	3	6	5	2	2:06	Turcotte	4,40
Orlando Presto	8	3	3	3	3	2:06	Ganache	12,30
Mr. Parish	1	4	5	4	4	2:06	Brisson	4,65
Charcoal Lady	4	2	1	1	5	2:06	Couturier	17,80
Matthew Hanover	4	6	7	6	6	2:07	Robillard	13,60
Thriller Hanover	6	1	1	7	7	2:07	Cosslette	5,15
2 Cookie Mir	4:20	3:80	2:80				Temps: 31.1 1.03.4 1.34.1 2.05.4	
7 Rast Stiemert	—	3:60	2:60				Plate rapide	
8 Orlando Presto	—	—	4:30					

**10ème Course — Amble — 1 Mille — Bourse: \$1,300**

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Charlie	4	4	4	4	4	2:07	Duffy	1,55
Candy Tag	4	4	4	4	4	2:07	Robillard	35,80
Drummond Song	1	2	3	3	3	2:07	Vailieux	13,80
Stella Freshall	2	3	7	6	4	2:07	Hébert	21,65
Saucy Swinger	6	7	7	7	7	2:07	Millem	30,80
A. C. S. Prince	8	6	5	5	6	2:08	Robillard	7,60
Canadian Frost	7	5	6	6	7	2:08	Mcintosh	4,70
Calyon Volo	7							

Une jolie fille attend le feu vert pour traverser une rue. Un garçon s'approche d'elle et lui demande:

— Mademoiselle, je vous prie de m'excuser, mais est-ce que vous connaissez un certain Georges Duval?

— Ma fois non.

Il sourit et répond:

— Dans ce cas, vous aimeriez peut-être faire sa connaissance?

Un brave homme a envoyé son chien dans une école où l'on apprend aux toutous à bien se conduire:

— Il a vraiment changé, raconte-t-il à un ami, maintenant, avant de mordre, il se met lui-même une serviette autour du cou!

## PAR LE TROU DE LA SERRURE

LE VIF NE SAISIRA PAS LE MORT. — Tout, vraiment, tout a été prévu pour les arithméticiens virtuoses qui ont calculé les mille et une incidences de la T.V.A. C'est ainsi qu'on peut lire dans l'Instruction Générale éditée par le ministère des Finances (un véritable "best-seller") que sont exonérées de la fameuse taxe "les affaires ayant pour objet l'érection de monuments aux morts ou à la gloire de notre armée".

On est si optimiste, rue de Rivoli, sur l'avenir de la paix mondiale...

● AUTHENTIQUE. — Un jeune homme des environs de Dijon récemment le célèbre chanoine Kir:

— Je voudrais vous demander un conseil, lui dit-il. On m'offre une place à 580 F par mois, comme garçon de bureau, mais c'est à Paris. Croyez-vous que je pourrai mener une vie de bon chrétien dans cette grande ville?

— Certainement, jeune homme, répondit le chanoine. D'ailleurs, à ce prix-là, c'est tout ce que vous pourrez faire!

● ECLECTISME. — François Reichenbach est décidément le cinéaste à tout faire de notre époque. Jugez plutôt. Après avoir filmé Karajan, le Cordobès et dernièrement B.B. pour le Jour de l'An, il va nous offrir deux heures sur le Mexique avant de s'envoler pour le Brésil, la Turquie et la Grèce. Sans oublier deux films publicitaires pour les firmes Philips et Moët et Chandon.

Qui dit mieux?

## en furetant

● Nos sincères félicitations à Guy CLOUTIER qui vient d'être nommé gérant du personnel de la comptabilité à La Voix de l'Est. Jacques LEGARE et les autres copains espèrent que cette promotion (bien méritée) lui aidera à améliorer ses performances sur les links.

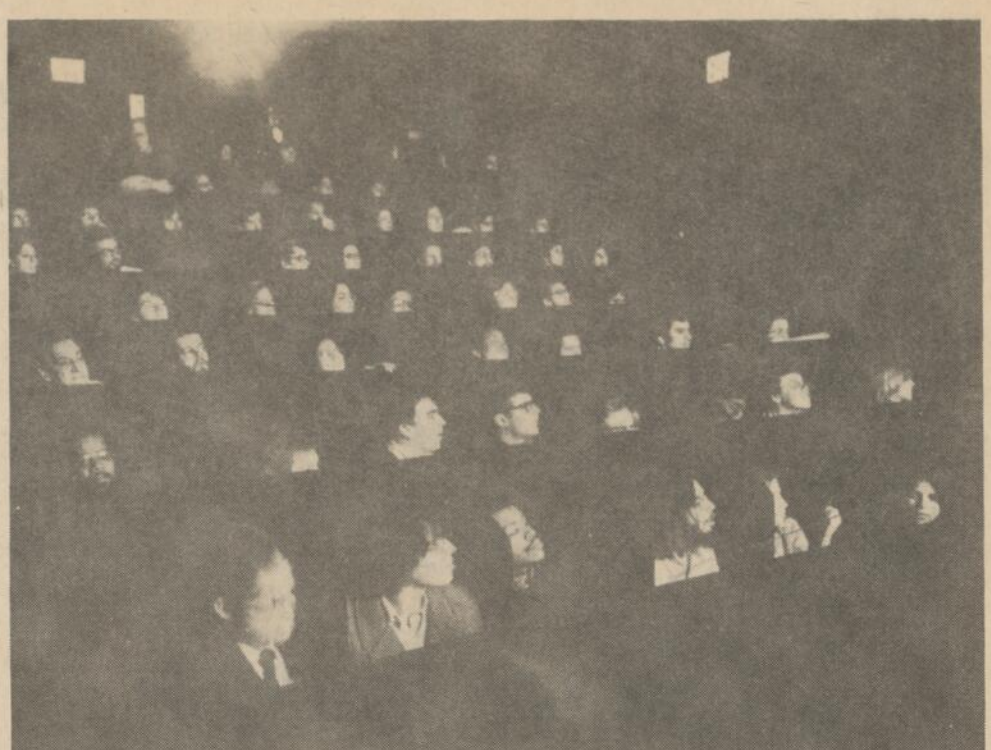
● Le dentiste, Robert DUFOUR, qui a maintenant son bureau au 78, rue Court, a tellement de travail qu'il néglige ses activités sportives. On en est déjà rendu au milieu de juillet et BOB n'a pu golfer qu'une seule fois. En voilà un autre qui va se faire "manger" s'il a l'audace de lancer un défi à vous savez qui!

● Exploit de pêche. D'une seule main, André LABBE a pris une carpe de 4 livres et demie. Son haut fait d'armes a été accompli dans la baie Rock Island juste en face du magnifique chalet de Noël CABANA.

● On m'a dit l'autre soir que Marc LECLERC se tient en forme en faisant régulièrement du vélo. C'est également pour cette raison que MARC est encore un golfeur difficile à vaincre.

● Guy BEAUREGARD l'ignore peut-être, mais il est un danseur aussi agile que Fred ASTAIRE. Il l'a prouvé hors de tout doute, l'autre jour, sur le plancher de l'hôtel Mont-Shefford. Sa classe lui permettait de gagner une bouteille de vin de grande valeur.

● Si le plomb des paquets de cigarettes intéresse encore les religieuses, Claude POU-DRIER (372-1074) est prêt à en faire don. Premier arrivé...



Ne cherchez plus. Cette photo ne représente ni une école de souffleurs en plein cours, ni des bains turcs en gradins, ni un stand de foire style jeu de massacre, mais tout simplement une salle de cinéma newyorkaise qui vient d'offrir à ses spectateurs une formule révolutionnaire. Désormais, fini les couples tendrement enlacés ou les vieilles dames à chapeau qui "penchent" un peu. Plus question de caresser de temps à autre le genou de sa voisine. Le cinéma n'est pas un bar, encore moins un dancing. Les propriétaires de ce cinéma l'entendent comme tel. La solution: des boxes individuels dans lesquels chacun peut apprécier le film projeté sans être dérangé par ses voisins. Une innovation à suivre...



## Bizarrerie frappante

L'agresseur éventuel dont tout le monde pense qu'il ne peut venir que de l'Est devant nécessairement passer par l'Angleterre pour atteindre le Dominion, et l'Angleterre étant protégée par les Etats-Unis d'une manière tout particulièrement attentive, on peut très bien considérer que cette haute protection suffit à l'Europe occidentale tout entière et que le Canada, par conséquent, peut faire l'économie d'une année.

Pourquoi pas? Ce serait une conclusion logique et avantageuse à donner aux innombrables discours qui nous représentent les Etats-Unis comme la seule puissance capable d'assurer la sécurité du monde libre en opposant, à la force nucléaire soviétique, une force nucléaire égale et même supérieure.

N'est-il pas établi que les pays atlantiques sont peu de choses auprès du premier d'entre eux, que leur pauvre concours ne le renforcerait guère, et qu'au surplus le Canada compte pour peu dans sa politique et pour rien dans sa stratégie? S'il en est bien ainsi, ce n'est pas la "force de frappe", c'est l'armée canadienne qu'il faut supprimer, et ce n'est pas le budget atomique seulement, c'est la totalité du budget militaire que l'opposition devrait refuser sans autre examen.

Mais elle est bien loin d'adopter cette attitude réaliste et décidée. Démagogiquement faible, elle n'ose se prononcer pour la suppression complète et définitive de dépenses dont elle démontre pourtant l'utilité chaque fois qu'elle prouve, ou croit prouver, l'insurpassable supériorité de l'U.R.S.S. et des Etats-Unis.

Elle veut une armée, mais une armée qui ne dispose pas de engins de guerre que la faveur de l'histoire réservée aux nations du premier rang; une armée qui aille à pied ou, à la rigueur, en automobile, comme en 40, mais non pas en avion, car les avions coûtent cher et se trouvent périmés sitôt qu'ils s'envolent, tant la technique va plus vite qu'eux, si vite qu'ils aillent: une armée équipée à l'ancienne, comme le veut l'humilité de sa condition subordonnée, et qui lui promettra, sinon d'empêcher une guerre future, du moins de gagner les guerres d'avant-hier, s'il venait à quelque agresseur l'idée de recommencer; en un mot, l'opposition veut une armée démodée, et elle n'en veut pas d'autre.

Elle est prête à voter des crédits militaires, à condition qu'ils ne servent à rien, et elle est prête à consentir de notre part les plus larges sacrifices financiers, à condition qu'on lui rende l'armée du général Crerar.

Telle est sa position. Le sens commun la trouve bizarre, mais ce n'est pas avec le sens commun que l'on fait, aujourd'hui, de l'opposition.

Gilles GOYETTE

● LA JOUVENCE SANS JOUVENCEAU. — On vient de célébrer à Athènes un curieux anniversaire, celui de la doyenne des vieilles filles, Maria Paporri, 130 ans.

— La santé, c'est le sommeil et le célibat, estime cette demoiselle, très prolongée qui ajoute: j'ai su renoncer aux hommes, la mort a renoncé à moi...

Moralité: pour vivre heureux, vivons couchés... mais seuls!

● CONCLUSION. — Maurice Biraud affirme avoir vu à la fenêtre du rez-de-chaussée d'un immeuble du 18<sup>e</sup> arrondissement, cette pancarte: "Saxophone à vendre". Et à la fenêtre de l'appartement voisin, cette autre pancarte: "Dieu soit loué!"

● GARE AU TRAIN. — Pendant les vacances de Pâques, un Parisien s'était arrêté dans un petit village où des enfants de tout âge grouillaient dans les rues. Etonné de les voir si nombreux, il interrogea l'hôtelier, qui lui dit laconiquement: "C'est le train de 5 h. 48."

— Vous voulez dire: des voyageurs?

— Non, le train ne s'arrête pas, mais il réveille tout le monde. Alors, vous comprenez, 5 h. 48, c'est trop tôt pour se lever et trop tard pour se rendormir...

● AUTOCRITIQUE. — Malgré tous ses efforts, la sympathique chanoine Anne-Marie Carrière ne parvient pas à maigrir. Heureusement, elle est la première à en rire:

— J'ai été bousculée, l'autre soir, dans le métro, explique-t-elle, par un voyageur qui descendait précipitamment.

— Oh! Madame, me dit-il, excusez-moi, je ne vous avais pas vue!

— Voulez-vous bien vous taire flatteur! lui ai-je répondu.

● VIENS POUPOULE. — Dans un restaurant, un client manifestement très en colère appelle le patron:

— Renvoyez-moi immédiatement ce serveur! hurle-t-il.

Le patron regarde l'oeuf à la coque qui se trouve dans l'assiette du dîneur et lui dit:

— Je suis profondément désolé, Monsieur mais vous comprendrez que je ne peux pas renvoyer mon serveur pour une telle bagatelle. Après tout, il ne pouvait pas savoir qu'il y avait un poussin dans votre oeuf!

— Peut-être, trépigne alors le client, mais quand je le lui ai fait remarquer, il n'avait pas à me retirer ma cuillère pour m'apporter un couteau et une fourchette!



— Alors, les serfs... ça biche?

● Un magnifique parcours, hélas, peu connu des amateurs de golf est celui de Cowansville dirigé par le "pro" Ron HARRIS. Ce parcours est décoré par des pins tout au long des dix-huit trous et le tracé est très passionnant. Et si vous avez la bonne fortune de vous y rendre, vous avez des chances de faire la rencontre de Jean-Jacques BERTRAND, ex-premier ministre du Québec. C'est un hôte charmant et très doué.

● Alain BALTHAZARD est l'une des plus aimables personnalités sportives de la PRINCESSE. Il est à l'emploi de la Banque TORONTO-DOMINION.



— Préférez-vous que j'avance, ou bien aimez-vous mieux que je recule?...

● En vacances pour un mois, Paul-Marie CHOQUETTE, de Saint-Césaire, vient de se départir de son commerce de foin, grain et farine. Il en profitera donc pour jouer au golf en compagnie de son épouse PAULINE et de faire des voyages ici et ailleurs pour au moins un mois. Ces deux amis auraient manifesté l'intention de faire un bref séjour à OLD ORCHARD.

● Le capitaine de la sous-division de Granby pour la Sûreté du Québec, René SIMARD, est un golfeur qui frappe la balle aussi loin que le légendaire Gus POMERLEAU. Quand il a reçu le O.K. de son épouse, René frappe encore plus loin et se distingue sur les verts.

● Je commence à croire que Gene MAUCH est un peu dingue. L'autre soir, pour la nième fois, il s'est encore entêté à envoyer son chéri-bébé dans la mèle et les EXPOS, bien sûr, ont failli à la tâche.

## Gina LOLLOBRIGIDA: le mariage lui est interdit

C'est un bien pénible aveu que vient de faire Gina Lollobrigida à l'homme qu'elle aime, un milliardaire américain du nom de Staak.

Au moment où les nouvelles lois italiennes permettent enfin à la grande actrice de divorcer d'avec son premier mari, Milko Skofic, tous ses amis pensaient qu'aucun obstacle ne s'opposait plus à son mariage avec Jo Staak.

Pourtant, la semaine dernière, elle a été obligée de lui déclarer avec des larmes dans la voix: — Je ne peux pas vous épouser, cela m'est interdit.

obtenu la garde de son enfant, et cette décision n'est pas du tout du goût de Milko qui guette la moindre occasion de reprendre son fils.

Et il est persuadé que le remariage de Gina, aussitôt après son divorce, lui fournirait un bon

prétexte pour demander aux tribunaux une nouvelle décision, en sa faveur cette fois.

Aussi, pour être sûre de garder Milko junior, Gina a dû se résoudre à ne jamais devenir la femme de l'homme qu'elle aime aujourd'hui.



— Suivez-moi si vous voulez, mais j'aimerais que votre chien laisse ma chienne tranquille!

D. A. CAMPBELL AMUSEMENTS LTD.

# AMUSEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE

Du 13 au 18 juillet

SUR LES TERRAINS FACE AU MONT-SACRE-COEUR RUE DENISON — GRANBY

ENTREE GRATUITE sur le terrain — MANEGES JEUX - ETC...

## CLUB DE CROSSE LIONS DE GRANBY

**RIGOBERT**

AUJOURD'HUI JOUR DE GRANDE LESSIVE M'AMZELLE NOÉMIE!

JE VEUX/QUE MON PERSONNEL PRENNE DES HABITUDES D'ORDRE...ET VOILA QUI VA LES Y INCITER!

ATTENTION A MON SEAU! PIAF!

OH! ENCORE UNE FOIE! PETITE PANCHE!

BEU! METTEZ-MOI CA BIEN EN VUE!

UNE PLACE POUR CHAQUE CHOSE...CHAQUE CHOSE SA PLACE!

MAMZELLE NOÉMIE A RAISON, JE SUIS UN IDIOT! JE VAIS METTRE CE SEAU EN LIEU SÛR

ET VOILÀ! EN SÛRETÉ, ET À LA PORTÉE DE LA MAIN!

# Débat sur les malaises sociaux

Par JOSEPH MacSWEEN  
MONTREAL (PC) —  
Ceux qui voient le fossé  
entre les générations  
comme un conflit père-fils  
ne sont plus dans le coup,  
selon un professeur de  
l'Université de Montréal  
pour qui les générations, au  
sens "intellectuel" du ter-  
me, changent à peu près  
tous les cinq ans.  
Maurice Cusson, profes-  
seur de criminologie, affir-  
me que "la jeunesse diffère  
de ce que qu'elle était il y  
a quelques années".  
Les étudiants de 20 ou

25 ans, dit-il, sont plutôt  
différents de ce que nous  
étions à leur âge". M. Cus-  
son a 28 ans.  
Ces différences furent  
démonstrées à l'occasion  
d'une discussion entre sept  
individus dont l'âge variait  
de 20 à 55 ans. Le débat  
avait été organisé par Ger-  
trude Rosenberg, elle-même  
mère de deux enfants d'âge  
universitaire et dont les  
propos dans une lettre à  
l'éditeur avaient suscité  
l'idée de semblable discus-  
sion.

**Manque d'attention**  
Selon Mme Rosenberg,  
chercheur et historien, les  
Canadiens en général con-  
naissent mal les opinions  
des jeunes Québécois dans  
les mains desquels "repose  
l'avenir du Québec".  
M. Cusson considéra  
comme anarchiques les  
vues de deux des cinq étu-  
diants francophones partici-  
pant à la discussion. Pour-  
tant, il prédia lui-même que  
le Québec serait indépen-  
dant d'ici 10 ans, à moins  
d'une forte réaction des  
Etats-Unis.

Niant être anarchistes,  
Pierre Gilbert et Serge  
Patenaude, tous deux âgés  
de 23 ans, affirmèrent sin-  
cèrement qu'il fallait trans-  
former leur société par l'in-  
térieur. Selon Marcel Gau-  
thier, 25 ans, les jeunes  
Québécois n'ont pas d'ob-  
jectif commun comme du  
temps de la révolution  
tranquille du début des  
années '60. Pour ce qui est  
de la souveraineté du  
Québec, "mes cadets, dit-il,  
vivent comme si c'était déjà  
une réalité, tandis que leurs  
aînés veulent un document  
qui rende la chose officiel-  
le".

Yves Brillon, étudiant de  
doctorat, affirma que les  
jeunes souffraient d'un  
manque d'identité et se  
sentaient étrangers dans  
une société sans objectifs  
où les structures s'effon-  
drent.  
"Aucun chef ne peut  
servir d'idéal aux jeunes,  
dit-il. Les leaders eux-mêmes  
se cherchent un  
idéal."

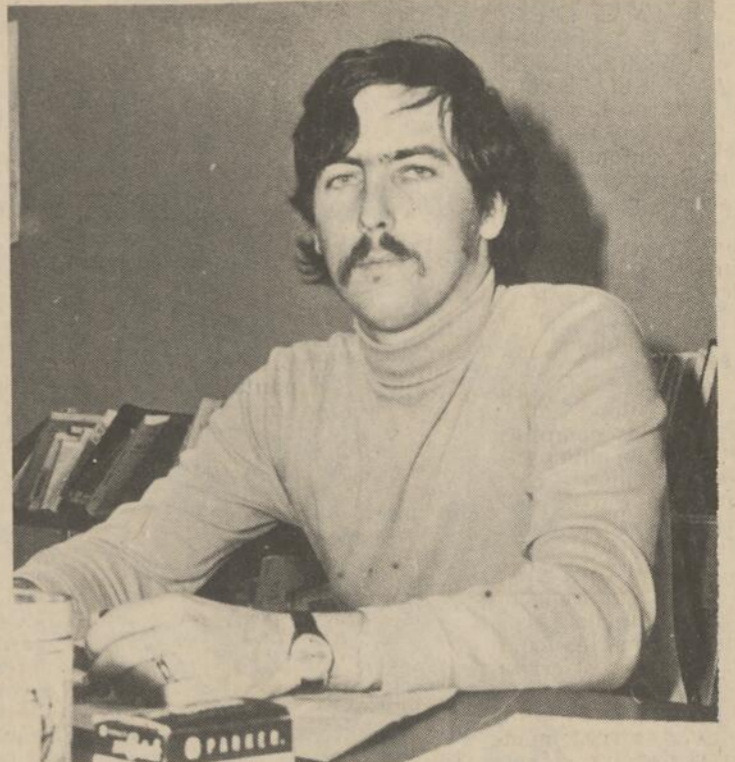
**D'abord un être humain**  
Voici des extraits de la  
discussion.  
Gilbert: "Je ne me définis  
pas en fonction de l'indé-  
pendance... Je me cherche  
une identité, non pas comme  
Canadien ou Québécois,  
mais comme être hu-  
main. Pour moi, l'indépendance  
du Québec importe assez  
peu... Ce qui se produit, je  
pense, ce n'est pas seule-  
ment que les gens veulent  
détruire, se débarrasser des  
vieilles choses. C'est surtout  
qu'ils cherchent quelque  
chose."  
Reporter: "Est-il un chef,  
jeune ou vieux, qui parle  
pour les Québécois?"  
Cusson: "Je dirais qu'il y  
a présentement trois groupes  
au Québec: les plus de 40  
ou 45 ans qui pensent en  
termes traditionnels; en  
politique, il votent libéral  
ou Union nationale; les  
gens d'environ 30 ans, pour  
la plupart du Parti québé-  
cois, et enfin les jeunes de  
20 ans et moins; plusieurs  
d'entre eux sont péquistes  
mais un bon nombre de ces  
jeunes-là trouvent René  
Lévesque et les autres trop  
conservateurs, pas assez  
vite à leur goût, pas assez  
révolutionnaires."  
"Il y a ici deux tendan-  
ces. D'abord les jeunes qui  
font de la politique; je les  
crois très radicaux. Le FLQ  
trouve là un certain appui.  
Puis, l'autre groupe qui ne  
s'intéresse pas du tout à la  
politique; c'est là qu'on  
trouve la sous-culture "hip-  
py".  
Patenaude: "Et pourquoi  
la politique ne les intéres-  
se-t-elle pas?"  
Cusson: "Je crois que  
certains ont perdu foi en la  
société. On ne peut s'inté-  
resser à la politique modé-  
rée si l'on est en dehors de  
la société. On s'en moque  
ou on tente de la détruire."

**Incompréhension**  
Cusson: "Évidemment  
pas. Le motif du malaise  
chez les jeunes est, souvent,  
le même qu'en Californie  
ou en France. Mais ici, on  
peut identifier une bonne  
cause pour laquelle com-  
battre: le fait que les  
Québécois, sont dirigés par  
des étrangers, des anglopho-  
nes qui ne peuvent com-  
prendre le problème et qui  
n'ont pas les mêmes inté-  
rêts que nous."  
Patenaude affirma qu'au  
début de la révolte, les  
Canadiens français avaient  
tendance à s'attaquer à la  
première cause apparente  
de leur frustration: la  
domination économique-po-  
litique canadienne-anglaise,  
alors qu'aujourd'hui, ils  
pensent davantage à eux-  
mêmes.  
Reporter: "Certains chefs  
de file canadiens-français  
affirment que les étudiants  
choisissent trop souvent des  
professions non productives,  
comme par le passé, sauf  
que les prêtres d'hier sont  
peut-être aujourd'hui nos  
sociologues."  
"C'est bien cela," rétor-  
qua Patenaude avec le sou-  
rire.

Selon Cusson, le marché  
du travail révélera l'impor-  
tance du facteur indépen-  
dant: "Disons que nos  
jeunes vont travailler pour  
le gouvernement fédéral,  
qu'ils se rendent compte  
que le pouvoir est aux  
mains des anglophones et  
que la seule façon de l'ob-  
tenir est de penser en  
anglais. Cela renforcera  
leur conviction en faveur de  
l'indépendance. Autre chose:  
Une fois sur le marché  
du travail, s'ils acquièrent  
un certain pouvoir et se  
rendent compte qu'on peut  
efficacement changer le  
système, ils auront trouvé le  
défi qu'ils n'ont pas ac-  
tuellement, et ils oeuvreront  
au sein du système..."

**Mentalité et structure**  
Patenaude: "J'accepte de  
faire partie du système. Il  
faut que je sois réaliste. Si  
je veux aider à changer les  
structures, je dois contri-  
buer à changer la mentalité:  
alors les structures  
changeront toutes seules;  
mais c'est un projet de  
longue haleine."  
Gilbert: "Ce que les  
Canadiens français veulent  
n'est pas le pouvoir pour  
eux-mêmes mais pour le  
peuple."  
Cusson: "Pour ce qui est  
du séparatisme, je pense  
que tout dépendra de la  
réaction américaine. Si la  
réaction est faible, l'indé-  
pendance est inévitable..."  
Le Québec est dirigé par  
des anglophones. On aurait  
peine à en convaincre les  
gens de l'Ouest qui voient  
que la moitié du cabinet  
fédéral est canadienne-  
française et que les Québé-  
cois francophones contrô-  
lent leur gouvernement  
provincial."  
Cusson: "Trudeau n'est  
évidemment pas un Cana-  
dien français typique, mais  
ce qui compte surtout, c'est  
que toute la structure à  
Ottawa est anglaise. Ce ne  
sont pas quelques ministres  
ou un premier ministre qui  
vont changer la politique,  
quand tous les fonction-  
naires travaillent d'une cer-  
taine façon. Trudeau et les  
Canadiens français à Otta-  
wa ne peuvent changer  
certaines choses, tout sim-  
plement parce que Québec  
fourmille de membres du  
PQ, y compris dans les  
rangs des hauts fonction-  
naires."

**Anarchie?**  
Mme Rosenberg: "L'impé-  
rialisme n'est qu'un terme  
politique."  
Gilbert: "Alors, comment  
appelez-vous le défi actuel?  
Autorité? Je n'irais pas si  
loin. L'impérialisme, c'est  
plus l'idée de faire servir



Le professeur Maurice Cusson, de l'Université de Montréal, a affirmé récemment, lors d'un débat sur le mécontentement dans la société, qu'à son avis, la jeunesse, au sens intellectuel du mot, diffère de celle d'il y a quelques années. Selon lui, le fossé des générations s'accroît, en ce que les générations "durent moins longtemps", intellectuellement parlant. (Photo PC)

## Madame

### L'héroïne, un grand danger

OTTAWA (PC) — L'an-  
cien chef du département  
du contrôle de narcotiques,  
au ministère fédéral de la  
Santé, a exprimé, son plein  
appui à des médecins de la  
Colombie Britannique qui  
ont averti la population des  
dangers que représente  
l'usage répété de l'héroïne.  
Au cours d'une entrevue,  
M. Robert C. Hammond,  
qui s'est récemment retiré  
de son poste au départe-  
ment, a tenu ses commen-  
taires concernant l'avis

émis par l'Association  
médicale de cette province,  
à savoir qu'un trop grand  
nombre de jeunes gens  
devenaient des habitués de  
l'héroïne.  
"Je suis tout à fait d'ac-  
cord. De nos jours, trop de  
jeunes s'adonnent à l'usage  
de l'héroïne. Autrefois,  
c'était le contraire, puisque  
le plus grand nombre des  
habitués de l'héroïne était  
agé de plus de 30 ans."  
M. Hammond a dit ne  
douter aucunement des sta-  
tistiques portant à environ  
10,000 le nombre d'héroïno-  
manes de la Colombie Bri-  
tannique. Il a ajouté que de  
nombreux centres de traite-  
ment spécial nécessitent  
une aide accrue, l'augmen-  
tation du problème de la  
drogue.

Il a précisé que, indivi-  
duellement, les médecins  
ne pouvaient pas traiter ces  
habitués. Il a ajouté que  
l'usage, dans les traite-  
ments, de la drogue syn-  
thétique méthanon menait à  
certains abus: en effet,  
plusieurs jeunes n'ayant  
jamais utilisé l'héroïne ont  
entendu parler de la liberté  
avec laquelle on adminis-  
trait les traitements de  
méthanon et consultent  
maintenant les médecins en  
déclarant qu'ils sont des  
habitués de l'héroïne...  
M. Hammond prétend  
que l'usage répandu des  
drogues légères a mené,  
depuis deux ans au Canada,  
à une augmentation assez  
substantielle du nombre  
des usagers des drogues  
fortes telle que l'héroïne.

### Présidente

EDMONTON (PC) —  
Mlle Nazi L. Dane, directrice  
d'une maison torontoise  
en relations commerciales,  
a été élue présidente de la  
Fédération internationale  
des femmes d'affaires et de  
carrières, samedi.  
Mlle Dane l'a emporté  
sur Eleanor B. Godfrey, de  
Johannesburg. Mille quatre  
cents délégués ont partici-  
pé au congrès d'une semai-  
ne qui s'est terminé samedi.  
C'était la première élec-  
tion à se dérouler depuis  
1959 à la direction de cet  
organisme. Souvent par le  
passé, les postes ont été  
confiés par acclamation.  
Huit vice-présidentes ont  
également été élues parmi  
11 candidates.  
Elles sont originaires de  
l'Argentine, de Suède, de  
Finlande, des États-Unis,  
de la Zambie, de l'Italie, de  
la Suisse et de l'Australie.

### Les voilettes à la mode

NEW YORK (PA) — Un  
modéliste américain, spécia-  
liste dans la création de  
chapeaux, a prédit que les  
femmes porteront des vio-  
lètes donnant un cachet de  
mystère.  
Dans sa collection d'au-  
tomne, présentée récem-  
ment à New York, M. John  
a fait voir de grands cha-  
peaux noirs, avec voilette  
sombre retombant sur le  
visage, une évocation du  
film "Nicolas et Alexan-  
dra".  
"Le plus pur style russe  
de l'ancien milieu aristocra-  
te de Saint-Petersbourg", a  
commenté le modéliste.  
Madame Howard Cox,  
belle-mère de Tricia Nixon  
Cox, a marqué une préfé-  
rence pour d'autres cha-  
peaux de petite dimension,  
en velours tweed ou lainage  
écossais, également propo-  
sés dans la collection.  
"Des modèles pratiques  
pour le voyage", a dit  
madame Cox, qui était  
accompagnée de sa fille  
Mazie, une récente diplô-  
mée en architecture de  
Yale.  
Mazie, qui ne portait pas  
de chapeau, était vêtue  
d'une robe longueur midi  
en tricot imprimé dans les  
tons de vert, blanc et lavan-  
de.  
Elle a une prédilection  
pour les agencements, tout  
comme M. John qui combi-  
ne les imprimés, le tricot et  
le lainage.  
Il propose des turbans,  
des chapeaux "conducteur"  
et "sac en papier" avec

### Pièces de théâtre

MONTREAL (PC) — Le  
Théâtre de la Commune,  
jeune troupe nouvellement  
formée, se produira au  
Théâtre de la Lagune à  
Terre des Hommes.  
Deux pièces de Molière,  
"La jalousie du Barbouillé",  
et "Le médecin volant",  
seront à l'affiche du 12 au  
16 et du 19 au 23 juillet.  
Le directeur artistique,  
Roger Michael en collabora-  
tion avec Jean Fortin, ont  
formé une équipe, et pour-  
suivent le but d'offrir de  
nouvelles possibilités à de  
jeunes comédiens ayant de  
l'expérience dans le métier,  
ainsi qu'à des récents diplô-  
més du Conservatoire ou de  
l'École Nationale de Théâ-  
tre.  
A l'automne, le Théâtre  
de la Commune doit entre-  
prendre une tournée de  
représentations dans des  
écoles, collèges, universités  
et centres sociaux du Qué-  
bec.

### Femme cheminot

LOS ANGELES (PA) —  
Une Américaine se prépare  
à devenir la première  
femme employée de chemin  
de fer au poste de serre-  
frein.  
"On me dit qu'il n'y a  
jamais eu de femme pour  
cet emploi au pays, et je  
crois qu'on doit remédier à  
cette lacune," a déclaré  
Gaylene Snow, 37 ans qui a  
déjà été préposée à l'ordi-  
nateur pour la compagnie.  
Un porte-parole de la  
Southern Pacific, qui  
emploie quelque 12 mille  
serre-frein, a dit pour sa  
part, à Los Angeles, que si  
Mlle Snow réussit l'épreuve  
d'entraînement d'une durée  
de quelques semaines, elle  
aura cet emploi.  
Gaylene Snow espère en  
apprendre encore davantage  
sur toutes les opérations  
techniques, dans l'espoir  
d'avoir un jour un poste de  
surveillante.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Des femmes à Rome

Le Pape Paul VI discute  
avec les membres de l'association  
internationale du "Soropti-  
mist", groupe féminin, pendant  
une audience qui regroupait plus  
de 1,500 membres. Au  
cours d'une allocution, le souve-  
rain Pontife a dit que l'Eglise  
favorise grandement la lutte  
des droits de la femme.

### Nouvelle méthode

De la PRESSE  
CANADIENNE  
EDMONTON (PC) —  
C'est en brandissant des  
rapports aux gouvernements  
plutôt que de s'en prendre  
aux hommes politiques que  
la Fédération internationale  
des femmes professionnelles  
et d'affaires préfère  
exprimer ses opinions.  
La plupart des débats au  
congrès de cette semaine de  
la Fédération ont porté sur  
des questions relativement  
au mouvement de libération  
des femmes, mais la métho-  
de a été modifiée.  
Les quelque 1,400 délé-  
guées, dont l'âge moyen se  
rapproche plutôt de la  
cinquantaine que de la  
vingtaine comme dans le  
mouvement de libération  
des femmes, ont présenté  
des rapports démontrant  
qu'elles visent plutôt à  
forcer les gouvernements à  
poser des gestes sur le  
statut de la femme, l'éducation  
et la formation de la fem-  
me.  
Mme Elena Mederos de  
Conzales, conseillère au  
Fonds de l'Enfance des  
Nations unies, attachée au  
siège social de l'ONU à  
New York, a dit aux délé-  
gués que l'éducation est le  
point le plus important du  
développement, aussi bien  
pour les femmes que pour  
le mieux-être du monde.  
"L'éducation est un excel-  
lent moyen de compréhen-  
sion dans la cause de la  
paix mondiale", a-t-elle  
précisé. "La différence  
entre les pays développés  
et les pays sous-développés  
aussi bien que le statut de  
la femme dans les pays  
sous-développés est un défi  
que nous devons relever."  
La Fédération a un rôle  
de leadership à jouer, a-t-  
elle ajouté, en recomman-  
dant aux délégués "de  
faire tout ce qu'elles pour-

ront pour l'éducation et la  
formation dans toutes les  
parties du monde."  
L'étroite collaboration  
entre la Fédération et  
l'ONU, a été également  
soulignée vendredi dans  
les rapports des représentantes  
de l'ONU. La Fédération  
possède en effet des repré-  
sentantes qui font des tra-  
vaux d'observation à New  
York et à Genève, jouissant  
d'un statut non gouverne-  
mental, et elle est repré-  
sentée dans plusieurs commis-  
sions.  
"L'avancement des  
femmes grâce aux program-  
mes et aux travaux des  
divers organismes de  
l'ONU, continue d'être la  
principale responsabilité  
de votre représentante", a  
dit Mme Esther Hymer, une  
des représentantes de la  
Fédération à l'ONU, dans  
son rapport.

### Le potentiel féminin

"L'utilisation entière du  
potentiel féminin, les occa-  
sions nouvelles de forma-  
tion, la poursuite des droits  
sociaux et économiques, le  
développement régional, la  
croissance économique, le  
commerce accru, un mode  
de vie plus élevé et un  
environnement sain dans  
lequel on peut y vivre et  
travailler, ont été ajoutés à  
nos soucis habituels."  
La Fédération a été fon-  
dée il y a 40 ans et repré-  
sente maintenant 250,000  
femmes dans 40 pays. Les  
décisions prises au congrès  
sont transmises aux fédé-  
rations membres qui doivent  
les mettre en oeuvre dans  
leurs pays le plus tôt possi-  
ble.

### Le potentiel féminin

"L'utilisation entière du  
potentiel féminin, les occa-  
sions nouvelles de forma-  
tion, la poursuite des droits  
sociaux et économiques, le  
développement régional, la  
croissance économique, le  
commerce accru, un mode  
de vie plus élevé et un  
environnement sain dans  
lequel on peut y vivre et  
travailler, ont été ajoutés à  
nos soucis habituels."  
La Fédération a été fon-  
dée il y a 40 ans et repré-  
sente maintenant 250,000  
femmes dans 40 pays. Les  
décisions prises au congrès  
sont transmises aux fédé-  
rations membres qui doivent  
les mettre en oeuvre dans  
leurs pays le plus tôt possi-  
ble.

### Le potentiel féminin

"L'utilisation entière du  
potentiel féminin, les occa-  
sions nouvelles de forma-  
tion, la poursuite des droits  
sociaux et économiques, le  
développement régional, la  
croissance économique, le  
commerce accru, un mode  
de vie plus élevé et un  
environnement sain dans  
lequel on peut y vivre et  
travailler, ont été ajoutés à  
nos soucis habituels."  
La Fédération a été fon-  
dée il y a 40 ans et repré-  
sente maintenant 250,000  
femmes dans 40 pays. Les  
décisions prises au congrès  
sont transmises aux fédé-  
rations membres qui doivent  
les mettre en oeuvre dans  
leurs pays le plus tôt possi-  
ble.

### Le potentiel féminin

"L'utilisation entière du  
potentiel féminin, les occa-  
sions nouvelles de forma-  
tion, la poursuite des droits  
sociaux et économiques, le  
développement régional, la  
croissance économique, le  
commerce accru, un mode  
de vie plus élevé et un  
environnement sain dans  
lequel on peut y vivre et  
travailler, ont été ajoutés à  
nos soucis habituels."  
La Fédération a été fon-  
dée il y a 40 ans et repré-  
sente maintenant 250,000  
femmes dans 40 pays. Les  
décisions prises au congrès  
sont transmises aux fédé-  
rations membres qui doivent  
les mettre en oeuvre dans  
leurs pays le plus tôt possi-  
ble.

### Le potentiel féminin

"L'utilisation entière du  
potentiel féminin, les occa-  
sions nouvelles de forma-  
tion, la poursuite des droits  
sociaux et économiques, le  
développement régional, la  
croissance économique, le  
commerce accru, un mode  
de vie plus élevé et un  
environnement sain dans  
lequel on peut y vivre et  
travailler, ont été ajoutés à  
nos soucis habituels."  
La Fédération a été fon-  
dée il y a 40 ans et repré-  
sente maintenant 250,000  
femmes dans 40 pays. Les  
décisions prises au congrès  
sont transmises aux fédé-  
rations membres qui doivent  
les mettre en oeuvre dans  
leurs pays le plus tôt possi-  
ble.

### Le potentiel féminin

"L'utilisation entière du  
potentiel féminin, les occa-  
sions nouvelles de forma-  
tion, la poursuite des droits  
sociaux et économiques, le  
développement régional, la  
croissance économique, le  
commerce accru, un mode  
de vie plus élevé et un  
environnement sain dans  
lequel on peut y vivre et  
travailler, ont été ajoutés à  
nos soucis habituels."  
La Fédération a été fon-  
dée il y a 40 ans et repré-  
sente maintenant 250,000  
femmes dans 40 pays. Les  
décisions prises au congrès  
sont transmises aux fédé-  
rations membres qui doivent  
les mettre en oeuvre dans  
leurs pays le plus tôt possi-  
ble.

## Les vestons pour messieurs

Par MARGARET NESS  
BUCK HILL FALLS,  
Penn. (PC) — Les costumes masculins retrouveront à l'automne une certaine retenue dans les styles, sinon dans les teintes. Tel est l'avis exprimé par Ken O'Keefe, directeur de mode de l'Association du défilé de mode automne-hiver tenu récemment en Pennsylvanie.

Le costume masculin demeurera coloré, notamment dans les complets. Dans la teinte aubergine, dernier cri dans le coloris, on trouvera diverses nuances allant du mauve foncé à la teinte canberge. Mais l'on verra disparaître l'explosion de contrastes violents à trois couleurs dans les complets, chemises et cravates.

Il appert que la mode automnale attirera même les conservateurs, grâce à un retour à la chemise blanche avec motif blanc

appliqué. On verra aussi le costume de laine à motif de grands carreaux mauve foncé, assorti d'une cravate mauve.

Les principaux changements à la mode d'automne se trouvent surtout dans les tissus et les lignes. Le costume de base conserve un ou deux boutons, avec des revers plus larges donnant de l'importance aux épaules. Le pantalon se portera avec une ceinture et des revers plus larges.

**Retour au blazer**  
Le blazer prendra encore de l'importance, à mi-chemin entre l'allure homme d'affaires et la jaquette sport. Le gilet croisé demeure de mise.

Le défilé présente plusieurs costumes qui peuvent se porter au bureau ou en promenade à la campagne, selon qu'on les fasse accompagner d'une chemise et d'une cravate ou d'un

chandail à col roulé.

La nostalgie sera à la mode dans le vêtement de sport. On verra ainsi l'allure des années 1920, reflétée dans le pantalon bouffant et le chandail Argyle.

Les chandails crochetés apporteront du nouveau, avec leurs tricots larges, et serrés. Certains se présenteront avec chemise tricotée, sans cravate. On trouvera aussi les chandails serrés avec encolure en U, collant au corps.

Le col roulé n'est pas mort: on le portera avec des pantalons de sport, sous la jaquette, et même avec un manteau long.

Pour les jours froids à la campagne, nos paons arboreront des complets sans manteau; jaquette de denim bleu avec doublure de fourrure et pantalon à l'avenant, ou encore jaquette de style aviateur avec collette bouffante assortie.



De l'avis de Ken O'Keefe, directeur de l'Association de la mode masculine, "le bal masqué de la mode chez les hommes est terminé", ce qui ne veut pas dire que le costume masculin soit pour autant destiné à retourner à l'anonyme grisaille. Loin de là, ainsi que le prouve cet ensemble de veston et pantalon à tricot double, assorti d'une chemise blanche qui reviendra à la mode. Cet ensemble se portera tant à la ville que pour le congé à la campagne.

(Photo PC)

## Vêtement international

EDMONTON (PC) — Sauf pour quelques personnes en costume national, on ne pouvait deviner d'après la tenue vestimentaire le pays d'origine des 1,400 délégués au Congrès international des femmes de carrières, tenu la semaine dernière à Edmonton.

"De nos jours, le vêtement est international," a commenté Petronella van der Wolde, directrice d'une école de mode à Groningen, en Hollande. "Les femmes à travers le monde portent à peu près les mêmes styles", a-t-elle dit.

Durant ce congrès de sept jours, certaines déléguées étaient vêtues de costumes-pantalons, mais elles représentaient plutôt la minorité.

"Ce genre de vêtement est surtout confortable par temps froid, et pratique pour le voyage," a dit Mlle van der Wolde. A la table des journalistes, deux jeunes femmes étaient les seules en hot pants. Petronella van der Wolde a rappelé que les jeunes Néerlandaises en portent pour aller au Nigeria.



M. et Mme Serge Durocher. Mlle Colette Martel est la fille de M. et Mme Eddy Martel. Le marié est le fils de M. et Mme Marcel Durocher. La bénédiction nuptiale eut lieu à l'église St-Benoît de Granby.

## Le pavillon des enfants

Il n'est pas toujours facile d'occuper les enfants qui restent en ville pendant l'été. Toutefois, les Montréalais peuvent facilement résoudre ce problème, en profitant des merveilleux asiles de fraîcheur et des attractions de Terre des Hommes. Le pavillon des Enfants, situé sur l'île Notre-Dame, leur permet entre autres, de découvrir un univers de rêve et de fantaisie où les jeunes peuvent s'ébattre à leur guise et dépenser leur trop plein d'énergie.

Sous cette immense tente formant l'ancien pavillon de l'Allemagne de l'Ouest, l'enfant découvrira, tout comme Alice, un monde merveilleux fait d'aventure et de mystère. Monstres, héros légendaires de dessins animés, tous lui feront revivre les plus beaux contes. Il pourra encore se laisser glisser dans d'immenses chutes, battre les sentiers d'une forêt enchantée, se promener à travers un labyrinthe de miroirs et se délecter de mille et un imprévus.

L'entrée du pavillon est gratuite pour les enfants de moins de huit ans accompagnés d'un adulte, et le prix n'est que de 25¢ pour les jeunes de plus de huit ans et les adultes.

Le visiteur pénètre dans le pavillon par une entrée surélevée et traverse tout d'abord une exposition de photos d'enfants en train de jouer. On descend ensuite un escalier pour arriver en pleine parade de cirque, à laquelle participent les clowns, les

musiciens et la foule. En regardant par un trou dans le mur, l'enfant peut se voir lui-même dans la parade, grâce à un jeu de miroirs.

A gauche, s'étend la forêt enchantée peuplée de lions, de tigres et de dragons légendaires et autres animaux. On ne peut traverser cette jungle qu'en triomphant d'une série d'obstacles comme des tunnels, des échelles de corde, des ponts et d'immenses toiles d'araignée. Pour ajouter du piquant, certains sont suspendus au-dessus d'un petit bassin où quelques jeunes maladroits perdent l'équilibre.

De retour à l'étage supérieur, les enfants peuvent produire une véritable cacophonie à l'aide de boîtes "magiques". Il suffit en effet d'appuyer sur un bouton pour faire sonner les cloches, déclencher les sirènes et autres bruits semblables.

Plus loin, les jeunes visiteurs sont invités à se reposer, perchés sur des échelles, en regardant des dessins animés sur de grands écrans de télévision où défilent Popeye, Donald le canard, Babar et Obélix.

Après cette pause, les amateurs de glissade peuvent se hasarder dans les tunnels inclinés, tandis que d'autres, plus hardis, préfèrent les poteaux de pompiers. Des tremplins à ressorts encouragent les enfants à faire des culbutes dans l'immense puits tapissé de polyfoam; mentionnons que, l'été dernier, plus de 15,000 enfants à l'heure ont profité de ces poteaux en une seule journée. Dans ce monde bien à eux, les petits peuvent en effet se livrer sans risque aux acrobaties les plus étourdissantes; par ailleurs, ajoutons que 27 moniteurs en uniformes demeurent continuellement en service pour rassurer tout à fait les parents.

En continuant dans le pavillon, le visiteur arrive dans un labyrinthe de fenêtres et de miroirs. Au moment précis où il croit avoir atteint la sortie, il se trouve face à face avec un mur de verre et n'a plus qu'à rebrousser chemin. Lorsqu'il parvient enfin à découvrir la porte, il doit passer devant une série de miroirs déformants dont l'effet est des plus amusants. Au centre de la galerie une arcade de miroirs révèle tantôt une armée de jumeaux ou une troupe de danseurs nains.

Cette année la principale attraction du pavillon est peut-être le matelas, semblable à un énorme morceau de guimauve sur lequel des douzaines d'enfants font

des cabrioles. Et quoi de plus passionnant que de pouvoir sauter sur un matelas lorsqu'on vous le défend à la maison!

Un peu plus loin, à droite, l'enfant pénètre dans une petite maison où de gros ballons de plage rebondissent dans une lumière diffuse. D'autre part, un cinéma projette trois films de marionnettes produits par la compagnie Farouq Films; le spectacle a lieu toutes les cinq minutes avec un court extracte entre les représentations.

Quant aux parents, ils ne devraient pas manquer l'exposition du dernier étage montrant toute une gamme de jouets spécialement conçus pour les enfants d'âge préscolaire. Mme St-Cyr, femme du réalisateur du pavillon s'est chargée du choix et de la présentation de ces jouets.

A l'extérieur du pavillon, une petite péninsule qui donne sur le lac des régates fait le bonheur des tout petits. L'endroit est excellent pour pique-niquer et se reposer. Pendant que les enfants jouent dans le sable, ou se promènent sur les bicyclettes et les camions fournis par le pavillon, les parents peuvent se détendre dans le calme et prendre une consommation au restaurant bavarois.

Aucune limite de temps n'est imposée aux visiteurs du pavillon et ceux qui le désirent peuvent y passer la journée. Si l'on considère que le prix d'entrée n'est que de 25¢ et que les enfants de moins de huit ans sont admis gratuitement, il s'agit sans aucun doute pour les jeunes d'un des moyens les moins chers et les plus agréables de passer les journées d'été.

## Ub Iwerks est décédé

BURBANK, Calif. (PA) — Ub Iwerks, caricaturiste en chef de l'entreprise Walt Disney, et qui avait collaboré à la création du personnage Mickey Mouse, est décédé à Burbank, en Californie. Il était âgé de 70 ans.

Ayant fait la connaissance de Disney en 1919 à Kansas City, il travailla à la production du premier court métrage Mickey Mouse, intitulé "Plane Crazy", et ensuite à toute une série de films d'animation.

Iwerks avait remporté deux prix Oscar en 1959 et en 1965, pour sa contribution technique au cinéma. Au moment de sa mort, survenue il y a quelques jours, il dirigeait la section de dessin technique pour les présentations cinématographiques à Walt Disney World, en Floride.

### notre patron



Anna Adams  
Élégance

A partir d'une simple blouse, vous pourrez vous confectionner une robe et même une très élégante robe longue. La robe peut se porter avec ou sans manches. Grands: 8 à 18

Pour obtenir ce patron, envoyez le prix de \$1.00 en argent (nun en timbres) à: SERVICE DES PATRONS, La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby. Écrivez très lisiblement (en lettres moulées de préférence), vos noms, adresse ainsi que la grandeur désirée et le numéro du patron. Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies. Il faut compter de trois semaines à un mois pour la livraison.

### CHANGEMENTS À L'HORAIRE

MARDI, 13 JUILLET

6.00 p.m. 10 Madame est servie. Inv.: Christine Chartrand. Entrepreneurs avec André Vézi-na, Marcel Giguère, Suzanne Lapointe et Lise Moreau.

MERCREDI, 14 JUILLET

10.30 a.m. 10 Au p'tit matin. Flore du monde avec Marc Olivier-Brousseau. Natation avec Régent Lacoursière. "Un artiste se raconte" avec Jean Grimaldi. Mme Jean-Claude Robillard vous confiera une de ses spécialités-maison.

Dépositaire: Edith Serei - Anna Pegova  
Fernand Aubry

STUDIO D'ESTHÉTIQUE ET DE VISAGISME ENR.  
Louise Ménard, esthéticienne-visagiste diplômée

318 rue PRINCIPALE GRANBY 378-7135

### "La Poupée Féminine"

Mlle CÉLINE JACQUES, propr.

SPÉCIAL  
DE LA  
VENTE

5<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE  
DE LA PLAZA GRANBY

FACIAL

SPÉCIAL

\$4.00

AU LIEU DE \$6

## Des fraises endimanchées

Depuis un bon moment déjà, les fraises ont fait leur apparition sur nos marchés et, dans très peu de temps, ce seront les fraises du pays qui feront nos délices. Et puisqu'elles ne seront jamais aussi bonnes que dans les prochaines semaines, il faut redoubler d'imagination pour en varier la présentation tout en leur conservant leur unique saveur.

"Fraises et crème" et "fraises et crème glacée" sont des classiques de toujours, mais il se présente souvent des circonstances où l'on aimerait faire preuve d'un peu de fantaisie: collation des grades, shower pour la fiancée, goûter de clôture de la saison du club de cartes, enfin, à cette période-ci de l'année, les occasions foisonnent.

Vous apprécierez sûrement lors de l'élaboration de vos menus, pour célébrer des événements spéciaux ces magnifiques recettes de desserts du Bureau Canadien des produits du lait. Chacune met les fraises en vedette, sans en détruire l'aspect et la saveur originale.

En premier lieu, un entremets que vous voudrez servir lors des très grandes occasions: un GÂTEAU DE FROMAGE AUX FRAISES. Superbe! Nous admettons qu'à première vue, la recette peut sembler longue mais si vous procédez par étapes, le travail vous semblera beaucoup plus facile et le résultat incomparablement bien un petit effort. Il vous faudra tout d'abord un moule à charnière; il s'agit ici d'un moule démontable dont la base se sépare du pourtour. Si vous n'en possédez pas, la solution idéale est encore d'en acheter un; les bonnes quincailleries en sont généralement dépositaires. C'est un petit investissement mais qui sera sûrement utile pour d'autres confectios, à l'avenir.

Celles qui ne raffolent pas tellement de la croûte de tarte à base de biscuits graham seront heureuses de constater que cette recette n'en requiert pas. La base du gâteau est toute simple et ne demande pas d'être abaissée au rouleau; on pourrait la comparer à une pâte de fin sablé.

Quant à la garniture, elle se prépare au malaxeur électrique ou à l'aide d'un batteur électrique. Et quand elle est cuite, on la recouvre d'un mélange à base de crème sure, ce qui authentifie le véritable gâteau de fromage. Et pour terminer le tout en beauté, des fraises fraîches et juteuses nappées d'une glace gélatineuse aux fraises, viendront compléter l'apprêt de ce magnifique entremets. N'avez-vous pas déjà l'eau à la bouche?

### Gâteau de fromage aux fraises

1 tasse de farine tout usage tamisée; 1/4 tasse de sucre; 1 c. à thé de zeste de citron râpé; 1/4 c. à thé de vanille; 1 jaune d'oeuf; 1/2 tasse de beurre mou.

3 paquets (8 oz) de fromage à la crème, ramolli; 1 1/2 tasse de sucre; 4 oeufs; 1 c. à thé de vanille; 1/8 c. à thé de sel; 4 c. à thé de zeste de citron râpé; 1 tasse de crème sure de laiterie; 2 c. à table de sucre; 1 c. à thé de vanille;

2 chopines de fraises fraîches, 2 c. à table de fécule de maïs; 1/2 tasse de sucre; 1 tasse d'eau froide; 2 c. à table de jus de citron.

### Croûte

Chauffer le four à 400°F. Tamiser ensemble la farine et 1/4 tasse de sucre; ajouter 1 c. à thé de zeste de citron râpé et 1/4 c. à thé de vanille. Bien mélanger. Faire un puits au centre de ces ingrédients et y ajouter le jaune d'oeuf et le beurre. Mélanger jusqu'à ce que la pâte soit lisse. Envelopper cette pâte dans du papier paraffiné et réfrigérer pendant une heure. Presser le 1/3 de la pâte dans le fond d'un moule à charnière de 9 po. Cuire au four de 8 à 10 mn; laisser tiédir. Baisser la température du four à 350°F. Beurrer le pourtour du moule et le fixer à sa base sans toutefois enlever la croûte. Presser la pâte tout autour en laissant à découvert le haut de la bordure d'environ 3/4 po. Réfrigérer.

### Garniture

Défaire le fromage en crème jusqu'à ce qu'il soit léger et mousseux;

ajouter graduellement en battant la 1 1/2 tasse de sucre. Incorporer les oeufs, un à la fois en battant bien après chaque addition. Ajouter 1 c. à thé de vanille, le sel et 4 c. à thé de zeste de citron. Verser dans la croûte refroidie. Cuire au four pendant 1 h. 15 mn. Laisser tiédir pendant 15 mn. Augmenter la température à 450°F. Mélanger la crème sure, 2 c. à table de sucre et 1 c. à thé de vanille. Étaler sur le gâteau. Cuire au four pendant 5 mn. Laisser tiédir et réfrigérer jusqu'à ce que le gâteau soit complètement refroidi.

### Glace

Laver, équeuter et couper les fraises en deux. Ecraser des fraises jusqu'à l'obtention d'une tasse. Mélanger la fécule de maïs et 1/2 tasse de sucre dans une petite casserole; incorporer l'eau et les fraises broyées. Faire cuire à feu modéré, en remuant sans arrêt jusqu'à ce que la préparation vienne au point d'ébullition et commence à épaissir. Couvrir et laisser cuire à feu doux pendant 5 mn; remuer à l'occasion. Incorporer le jus de citron. Passer la préparation au tamis. Laisser tiédir. Déposer les demi-fraises sur le gâteau; napper de glace. Réfrigérer. Pour servir, enlever le pourtour du moule. (12 portions)

## Mariposa

TORONTO (PC) — Le onzième folklorique Mariposa, qui s'est déroulé en fin de semaine sur les îles de Toronto, a été décrit comme une manifestation joyeuse mais paisible, pouvant plaire à des gens de tout âge qui s'intéressent à la musique de folklore.

Ce festival de trois jours ouvrait le matin à dix heures, pour se continuer jusqu'au crépuscule. Cette année, pour la première fois, on ne présentait pas de concerts le soir.

Des familles entières se sont rendues sur le site qui offre un beau décor naturel.

Environ deux cents artistes figuraient au programme, en plus de la participation indienne, esquimaude et métisse.

# GRANDE VENTE ESTIVALE

chez: *Laperrière & Proulx*

Gérard Gaudette, prés.

SOULIERS

POUR DAMES  
rég. \$12. à \$23  
SPÉCIAL

\$4. - \$5. - \$10.

SANDALES D'ÉTÉ

20%

de RÉDUCTION

SOULIERS D'ÉTÉ

POUR HOMMES

20%

de RÉDUCTION

SOULIERS

D'ENFANTS

SPÉCIAL

\$3.95 - \$5.95

BOURSES

20% à 30%  
de RÉDUCTION

SOULIERS

POUR HOMMES

Rég. \$16. - \$20.

SPÉCIAL

\$10.

*Laperrière & Proulx*

Gérard Gaudette, prés.

Chaussures de distinction pour hommes, femmes et enfants

202 rue Principale Granby 372-6236

# Annonces Classées

ACCEPTÉES LA  
VEILLE JUSQU'À 4h.30 P.M.

## TARIFS

de nos  
**ANNONCES CLASSÉES**  
UNE INSERTION (maximum 20 mots) ..... \$1.35  
TROIS INSERTIONS ..... \$3.75  
MOTS  
SUPPLÉMENTAIRES ..... \$0.06  
SIX INSERTIONS ..... \$7.00  
CARACTÈRE GRAS ..... \$0.35  
LIGNE AGATHE ..... \$0.15  
1 POUCE x COL ..... \$2.10  
1 POUCE (1 mois) ..... \$40.00  
(cartes d'affaires) ..... \$40.00  
LOCATION DE CASIER ..... \$0.40  
AVIS DE  
NON RESPONSABILITÉ  
(3 insertions) ..... \$8.00  
AVIS, SOUMISSIONS, etc.  
(ligne agathe) ..... \$0.20  
AVIS DE DÉCÈS, REMÈRES ..... \$4.00

## RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées; elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

## Carte Professionnelle

## Arsenault Poussard-Lagacé

AVOCATS et  
PROCUREURS  
2, rue Court  
Edifice "La Place des  
Assurances"  
TÉL.: 372-6618

## Gagné & Guay AVOCATS

331 rue Principale Granby  
Tél. 378-9031

## Jolin, Montils, Dallaire, Picotte & Associés COMPTABLES AGRÉÉS

317, RACINE  
Granby — Tél. 378-7935  
L. J. Jolin, C.A. — J.P. Picotte, C.A.  
L. J. Jolin, C.A. — A. Desautels, C.A.  
P. A. Jolin, C.A. — G.D. Dallaire, C.A.  
Y. Brodeur, C.A. — Y. Racine, C.A.

## Pierre Girardot NOTAIRE

221 rue Principale suite 1  
Tel. 372-2211 Granby

## SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE NOTAIRES

Gérard A. Southière  
Daniel Southière  
EDIFICE PALACE  
135 Principale, Granby  
(suites 24 et 25)  
TEL.: 372-6637

## NOUVEAU CENTRE DE LOCATION LOCATION D'OUTILS DE TOUTS GENRES

\* Sableuse à plancher \* Parcuise  
électrique \* Scie à chaîne \* Outillage  
de composition \* Pompe à eau \* Ge-  
nérateur-compresseur.

LOCATION D'OUTILS VOUZ FAUT  
NOUS L'AVOIR  
LOCATION COMMERCIALE  
INDUSTRIELLE ETC.

## LES EQUIPEMENTS GAUTHIER ENR.

Ulysse Gauthier, gérant  
521 Cowie, Granby, 372-4488

## MANUSCRITS LETTRES ENVELOPPES

Tous genres de formes dacty-  
lographiées. Faites par un  
équipement ultra-moderne.  
Prix raisonnable. A la portée  
de votre bourse. La cueillette  
et la livraison peuvent être  
organisées.

MIKE  
272-8622 JOUR  
ou SOIR  
MONTREAL

## CHALETs à LOUER

Deauville sur le lac. Terrain  
pour roulotte. Chalets, cabi-  
nes, toutes commodités. Dou-  
ches, chaudières, pédalos, à  
la semaine ou au mois.  
Réservation:  
Tél.: 864-4000

## DENIS TRÉPANIER

REMBOURSEUR  
DE MEUBLES  
Service dans un rayon de 25 milles — Estimation gratuite — Facilité  
de paiement — Meubles neufs sur commande — Chargez  
14 Rue Martin (près de Granby Autorama  
et de Gerry Snack Bar) Tél.: 378-1659

## Granby

### 1- PROPRIETES A VENDRE

512 Maisonneuve, Maison  
brique 7 pièces dont 4  
chambres chauff. air chaud.  
Garage double Prix: \$15,500.  
Rue Maisonneuve, Maison  
de 2 logis, 5 pièces brique,  
maison de 28 x 42. Terrain  
50 x 110 installation laveu-  
se-sècheuse. Garage jumelé.  
Prix \$20,000.  
433 rue St-Hubert, Bung.  
briques, 7 pièces dont 3  
chambres à coucher. Chauff.  
air chaud. Sous-sol fini. Très  
beau terrassement. Prix:  
\$17,500.  
Rue Denison est; Maison  
unifamiliale de 7 pièces plus  
bachelor de 2 1/2 pièces.  
Ext. aluminium. Int. préfini.  
Prix: \$28,000.  
130 rue Montcalm, maison 3  
logis dont 2 de 6 pièces et 1  
de 4 pièces brique, int. pla-  
tre. Chauffage à rayon dans  
les planchers. Revenu  
annuel: \$3,540.00 Bonne  
condition d'achat.  
Rue Providence; Split level  
6 pièces. En plus bachelor  
de 2 1/2 pièces. Foyer en  
pierre, garage attenant  
chauff. à eau chaude. Int.  
plâtre. Comprend salle à  
dîner. Bachelor loué \$90.00.  
Prix: \$30,000.  
Rougemont; Verger 2000  
pommiers, ainsi que tout  
équipement. 2 entrepôts fri-  
gorifiques contenant 7000  
boîtes. Maison âgée de 2  
ans. Pommiers en bonne  
condition. Prix \$70,000. Pren-  
drait échange de propriété  
avec léger comptant.

### 10- TERRAINS A VENDRE

100 terrains à vendre à  
Bondville, Lac Brome, déve-  
loppement St-Jude pour  
chalet ou maison. \$50.00  
comptant ou \$10.00 ou \$20.00  
par mois. S'adresser:  
Less Harvey  
Tél: 372-1000 ou 372-1010  
ou 378-6297 (8075)

### TERRASSE BELLEVUE

Magnifique vue et site rési-  
dentiel, avantageux. Situé en  
campagne, chemin Roxton,  
limite de Granby, grands  
terrains de 80 pi. x  
125 et plus.

### ACHÉTEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ...

— Pas d'acompte.  
— Pas d'intérêt.  
— Pas de taxe.

Tél: 372-3296 ou 372-5896  
J. P. RACINE INC. (3167)

### CONDITIONS D'ACHAT FACILE COMMUNIQUEZ SANS TARDER AVEC

### IMMOBILIER

Courtiers en immeubles  
80, rue Principale  
Granby, 372-5886

### ROYAL TRUST CO. Brokers

LOGEMENTS, 3 de 2 1/2  
pièces, et 2 de 2 1/2 pièces,  
meublés, plus 9 chambres,  
maison en brique. Le tout  
pour \$60,000. R. McKergow,  
Tél: 372-3480, 372-5305 (5801)

### MAISON à vendre à 1 mille de Granby, à 1225, Chemin St-Paul, terrain de 75 x 297, 6 appartements, installation laveuse - sècheuse. Tél: 378-1165 (10539)

### MAISON de campagne à vendre; Farnham Rang Magenta, style à pigeon, 7 pièces meublées une à finir au deuxième. Garage, puits artésien. Très bonne eau. Terrain de 109 x 400. Arbres, rivière. Venez voir. Facile à trouver, près du chemin (2 petits chevaux en bois sur le gazon). Aucune offre raisonnable refusée. Montréal 524-7418 (10499)

### A MARIEVILLE

MAISON à vendre de 2  
logis, près de l'église, systé-  
me de chauffage.  
Tél: 466-7200 (10330)

### \$500.00 COMPTANT

BUNGALOW en brique, 6  
pièces, garage, système de  
chauffage, à visiter. Voisin  
de 1224, chemin Canaan,  
Granby. Si intéressé, Tél:  
384-8054 (10520)

### MAISON à vendre à 190 Robinson Nord, Bungalow en brique, 4 ans, 5 pièces, sous-sol fini. Prêt 6 3/4%. Prix \$17,000.00. Tél: 378-8325 (10506)

### MAISON à vendre pour démolition, maison de 3 étages, située au 39, rue Montagne. S'adresser à M. Gagnon 378-2725 372-4452 (10457)

### BUNGALOW neuf à vendre à l'extrémité de la rue Foch à Granby. Peu de comptant requis. Occupation immédia- te. Prêt de la S.C.H.L. à 8 3/4%. Pour inf: Gilles Massé Construction Liée, Tél: 378-1263 (10183)

### "ATTENTION A VENDRE"

BUNGALOW à vendre de 10  
pièces, sous-sol fini au  
complet, extérieur en brique  
construction 4 ans.  
Pour inf: 539-2747 (9913)

### 7-COMMERCES A VENDRE

A VENDRE restaurant -  
épicerie. Bien situé, bon  
chiffre d'affaires. Prix rai-  
sonnable. Devons vendre  
immédiatement. Cause:  
santé. Tél: 378-2213 après 5  
hres p.m. (10557)

### APP. de 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, turquoise mur à mur, ustensiles de cuisine, couvertures de lit fournies et entretenues. Entrée privée, T.V. Station- nement. S'adresser: Appartements Casgrain, 329 Boul. Boivin, Granby, (au 2e étage). Tél: 378-7036 ou 378-1814 (10428)

### APP. de 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, T.V., électricité, entrée privée, libre immé- diatement. S'adresser: 217, Fréchette app. 1, Tél: 378-4935 (10512)

### APP. de 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, turquoise mur à mur, ustensiles de cuisine, couvertures de lit fournies et entretenues. Entrée privée, T.V. Station- nement. S'adresser: Appartements Casgrain, 329 Boul. Boivin, Granby, (au 2e étage). Tél: 378-7036 ou 378-1814 (10428)

### APP. de 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, T.V., électricité, entrée privée, libre immé- diatement. S'adresser: 217, Fréchette app. 1, Tél: 378-4935 (10512)

### APP. de 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, T.V., électricité, entrée privée, libre immé- diatement. S'adresser: 217, Fréchette app. 1, Tél: 378-4935 (10512)

### APP. de 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, T.V., électricité, entrée privée, libre immé- diatement. S'adresser: 217, Fréchette app. 1, Tél: 378-4935 (10512)

### CANTINE à vendre, toute équipée, avec machine à crème glacée molle. Tél: 378-4448 (10472)

### MEUNERIE toute équipée et maison à vendre à Clarence- ville. Aucune hypothèque. Tél: 372-6115 (10482)

### INSTITUT DE BEAUTE A VENDRE BONNE clientèle établie depuis 2 ans. Laisserais à prix abordable. Cause de vente: déménagement. Pour inf: 378-6655 de 8 hres a.m. à 11 hres p.m. (10226)

### 10- TERRAINS A VENDRE

100 terrains à vendre à  
Bondville, Lac Brome, déve-  
loppement St-Jude pour  
chalet ou maison. \$50.00  
comptant ou \$10.00 ou \$20.00  
par mois. S'adresser:  
Less Harvey  
Tél: 372-1000 ou 372-1010  
ou 378-6297 (8075)

### TERRASSE BELLEVUE

Magnifique vue et site rési-  
dentiel, avantageux. Situé en  
campagne, chemin Roxton,  
limite de Granby, grands  
terrains de 80 pi. x  
125 et plus.

### ACHÉTEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ...

— Pas d'acompte.  
— Pas d'intérêt.  
— Pas de taxe.

Tél: 372-3296 ou 372-5896  
J. P. RACINE INC. (3167)

### CONDITIONS D'ACHAT FACILE COMMUNIQUEZ SANS TARDER AVEC

### IMMOBILIER

Courtiers en immeubles  
80, rue Principale  
Granby, 372-5886

### ROYAL TRUST CO. Brokers

LOGEMENTS, 3 de 2 1/2  
pièces, et 2 de 2 1/2 pièces,  
meublés, plus 9 chambres,  
maison en brique. Le tout  
pour \$60,000. R. McKergow,  
Tél: 372-3480, 372-5305 (5801)

### MAISON à vendre à 1 mille de Granby, à 1225, Chemin St-Paul, terrain de 75 x 297, 6 appartements, installation laveuse - sècheuse. Tél: 378-1165 (10539)

### MAISON de campagne à vendre; Farnham Rang Magenta, style à pigeon, 7 pièces meublées une à finir au deuxième. Garage, puits artésien. Très bonne eau. Terrain de 109 x 400. Arbres, rivière. Venez voir. Facile à trouver, près du chemin (2 petits chevaux en bois sur le gazon). Aucune offre raisonnable refusée. Montréal 524-7418 (10499)

### A MARIEVILLE

MAISON à vendre de 2  
logis, près de l'église, systé-  
me de chauffage.  
Tél: 466-7200 (10330)

### \$500.00 COMPTANT

BUNGALOW en brique, 6  
pièces, garage, système de  
chauffage, à visiter. Voisin  
de 1224, chemin Canaan,  
Granby. Si intéressé, Tél:  
384-8054 (10520)

### MAISON à vendre à 190 Robinson Nord, Bungalow en brique, 4 ans, 5 pièces, sous-sol fini. Prêt 6 3/4%. Prix \$17,000.00. Tél: 378-8325 (10506)

### MAISON à vendre pour démolition, maison de 3 étages, située au 39, rue Montagne. S'adresser à M. Gagnon 378-2725 372-4452 (10457)

### BUNGALOW neuf à vendre à l'extrémité de la rue Foch à Granby. Peu de comptant requis. Occupation immédia- te. Prêt de la S.C.H.L. à 8 3/4%. Pour inf: Gilles Massé Construction Liée, Tél: 378-1263 (10183)

### "ATTENTION A VENDRE"

BUNGALOW à vendre de 10  
pièces, sous-sol fini au  
complet, extérieur en brique  
construction 4 ans.  
Pour inf: 539-2747 (9913)

### 7-COMMERCES A VENDRE

A VENDRE restaurant -  
épicerie. Bien situé, bon  
chiffre d'affaires. Prix rai-  
sonnable. Devons vendre  
immédiatement. Cause:  
santé. Tél: 378-2213 après 5  
hres p.m. (10557)

### APP. de 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, turquoise mur à mur, ustensiles de cuisine, couvertures de lit fournies et entretenues. Entrée privée, T.V. Station- nement. S'adresser: Appartements Casgrain, 329 Boul. Boivin, Granby, (au 2e étage). Tél: 378-7036 ou 378-1814 (10428)

### APP. de 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, T.V., électricité, entrée privée, libre immé- diatement. S'adresser: 217, Fréchette app. 1, Tél: 378-4935 (10512)

### APP. de 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, turquoise mur à mur, ustensiles de cuisine, couvertures de lit fournies et entretenues. Entrée privée, T.V. Station- nement. S'adresser: Appartements Casgrain, 329 Boul. Boivin, Granby, (au 2e étage). Tél: 378-7036 ou 378-1814 (10428)

### APP. de 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, T.V., électricité, entrée privée, libre immé- diatement. S'adresser: 217, Fréchette app. 1, Tél: 378-4935 (10512)

### APP. de 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, turquoise mur à mur, ustensiles de cuisine, couvertures de lit fournies et entretenues. Entrée privée, T.V. Station- nement. S'adresser: Appartements Casgrain, 329 Boul. Boivin, Granby, (au 2e étage). Tél: 378-7036 ou 378-1814 (10428)

### APP. de 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, T.V., électricité, entrée privée, libre immé- diatement. S'adresser: 217, Fréchette app. 1, Tél: 378-4935 (10512)

### APP. de 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, turquoise mur à mur, ustensiles de cuisine, couvertures de lit fournies et entretenues. Entrée privée, T.V. Station- nement. S'adresser: Appartements Casgrain, 329 Boul. Boivin, Granby, (au 2e étage). Tél: 378-7036 ou 378-1814 (10428)

### APP. de 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, T.V., électricité, entrée privée, libre immé- diatement. S'adresser: 217, Fréchette app. 1, Tél: 378-4935 (10512)

### APP. de 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, turquoise mur à mur, ustensiles de cuisine, couvertures de lit fournies et entretenues. Entrée privée, T.V. Station- nement. S'adresser: Appartements Casgrain, 329 Boul. Boivin, Granby, (au 2e étage). Tél: 378-7036 ou 378-1814 (10428)

### 16- LOGEMENTS A LOUER

— A 65 a rue Centre, bâtisse  
pour certains commerces et  
réparations. \$50.00 par mois.  
— A 71 rue Centre, 3e étage,  
3 app. chauffé, eau chaude  
fournie, poêle et réfrigéra-  
teur. \$90.00 par mois.  
— A 71 rue Centre, 3 pièces,  
chauffé, meublé, eau chaude  
fournie. Bon stationnement.  
\$28.00 par semaine.  
— A 29 rue Grove, loge-  
ments neufs, 5 pièces, chauffé,  
eau chaude fournie.  
\$160.00 par mois.  
— A 75 rue Lorne, 6 pièces,  
ménage fait à neuf, garage,  
\$160.00 par mois.  
— Libre 1er septembre, à 57  
rue Lorne, 7 app.  
— 78 rue Elgin, 6 app.  
Mme R. Vadnais,  
79 rue Lorne,  
Granby, P.Q.  
Tél: 372-3850 (10302)

### LOGEMENT demandé de 5 ou 6 appartements dans un bas, ou maison seule, paye- rait jusqu'à \$105.00 chauffé ou \$90.00 non chauffé. S'a- dresser Tél: 378-6439 (10543)

### 3 logis à louer dans maison neuve. 1 de 5 pièces; 1 de 3 pièces; et 1 de 2 pièces meublé. Chauffage électrique "Novelec". Tapis dans salon et tuelles dans autres pièces. S'adresser: M. Fernand Gaudreau, 576, St-Jacques, Granby, (10493)

### LOGEMENT neuf à louer de 3 pièces avec tapis dans le salon et tuiles dans les autres pièces, puits arté- siens. Libre immédiatement, chauffage certifié Novelec, situé à 151, rue Robinson Nord. Tél: 378-3696 (10456)

### LOGIS de 4 1/2 pièces, \$90.00 par mois. Tapis dans toutes les pièces. Tél: 378-8609 (10507)

### 18- CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES à louer. S'a-  
dresser: 336 rue Laurier.  
Tél: 378-3285 après 7 hres  
p.m. (10388)

### CHAMBRE à louer pour 1 ou 2 personnes pour hom- mes seulement, centre industriel. Bon chez-soi, cuisine, etc. Tél: 378-6414 (MME ROSS) (10555)

### 20- LOCAUX BUREAUX A LOUER

BUREAUX à louer à 331  
Principale, 1200 pi. de plan-  
cher, au 2e étage. Libre  
immédiatement. S'adresser:  
126 St-Hubert. Tél: 378-6406  
ou 378-4764 (10452)

### BUREAUX modernes à louer, tapis mur à mur avec draperie, grand stationne- ment, situés à 20 St-Antoine S. Granby. Pour inf: S'adres- ser à: 20 St-Antoine Sud. Tél: 378-5846 de 9 hres a.m. à 8 hres p.m. (10225)

### GARDERAI enfants de 4 ans et plus à la campagne soit pour courte période ou l'année entière. Tél: 378-6439 (10530)

### 33- AUTOS CAMIONS A VENDRE

VOLVO 1967, 4 portes, très  
propre, modèle 1225. Tél:  
Jour 372-5882 Ext. 60 Soir  
378-2804 (10547)

### CAMION à vendre Chevrolet 1968, série 30, roues doubles. Gross weight 14,000 lbs. Boite toute acier 8' x 12'. Toile comprise. S'adres- ser: André Arès, Tél: 539-2660 Waterloo (10497)

### PARTICULIER Pontiac 1968, station wagon, V-8, automati- que, servo-freins, servo- direction. Seulement 20,000 milles. Tél: 378-5222 deman- dez Pierre. 378-1189. (10391)

### JEUNE FILLE prête à tra- vailler à temps partiel. Pour tous genres de travail de bureau. Tél: 372-1166 (10522)

### PROFITEZ DES NOUVEAUX LOISIRS D'ETE

POUR GAGNER de l'argent,  
devenez représentant  
AVON. C'est facile dans vos  
temps libres. Téléphonnez  
dès aujourd'hui, à: 372-4116  
ou écrive à C.P. 28, Irberville,  
P.Q. (10271)

### AI BESOIN d'une dame seule désirant un chez soi, pour garder 1 enfant et pour entretien de maison. Cham- bre et salon privés. Tél: 379-5886 après 6 hres p.m. (10505)

### A VENDRE, stéréo de marque Symphonie, table et haut-parleur séparés (\$100.00). 378-1627

### AMEUBLEMENT DUFFERIN 23 Dufferin NOUS AVONS en magasin, plusieurs: poêles, réfrigéra- teurs, sets de cuisine, sets de chambre, sets de salon, laveuses à tordeur, laveuses et sècheuses automatiques, T.V. usagées, mini laveuses et stéréo. Nous avons besoin urgent de poêles de 24" et 30". Nous achetons aussi vos meubles usagés. Meubles neufs si désiré. Tél: 372-3717 ou 372-7833 (10487)

### A VENDRE, stéréo de marque Symphonie, table et haut-parleur séparés (\$100.00). 378-1627

### 30- EMPLOIS DEMANDES

JEUNE HOMME, boucher  
bilingue d'expérience dési-  
rerait emploi à Granby,  
dans une boucherie épicerie,  
5 ans d'expérience dans  
une importante chaîne de  
magasins. S'adresser D. P.,  
2604 La Voix de l'Est, Gran-  
by. (10527)

### 32- GARDERIE D'ENFANTS

GARDERAI enfants de 4  
ans et plus à la campagne  
soit pour courte période ou  
l'année entière. Tél:  
378-6439 (10530)

### 33- AUTOS CAMIONS A VENDRE

VOLVO 1967, 4 portes, très  
propre, modèle 1225. Tél:  
Jour 372-5882 Ext. 60 Soir  
378-2804 (10547)

### CAMION à vendre Chevrolet 1968, série 30, roues doubles. Gross weight 14,000 lbs. Boite toute acier 8' x 12'. Toile comprise. S'adres- ser: André Arès, Tél: 539-2660 Waterloo (10497)

### PARTICULIER Pontiac 1968, station wagon, V-8, automati- que, servo-freins, servo- direction. Seulement 20,000 milles. Tél: 378-5222 deman- dez Pierre. 378-1189. (10391)

### JEUNE FILLE prête à tra- vailler à temps partiel. Pour tous genres de travail de bureau. Tél: 372-1166 (10522)

### PROFITEZ DES NOUVEAUX LOISIRS D'ETE

POUR GAGNER de l'argent,  
devenez représentant  
AVON. C'est facile dans vos  
temps libres. Téléphonnez  
dès aujourd'hui, à: 372-4116  
ou écrive à C.P. 28, Irberville,  
P.Q. (10271)

### AI BESOIN d'une dame seule désirant un chez soi, pour garder 1 enfant et pour entretien de maison. Cham- bre et salon privés. Tél: 379-5886 après 6 hres p.m. (10505)



# Presque tous les Etats arabes appuient le roi Hassan II

Par BERNARD HULLMANN

RABAT (AFP) — Après l'échec du putsch militaire du 7 juillet, le roi Hassan II bénéficie, au moins officiellement, du support de la quasi totalité des Etats arabes, considère-t-on dans les milieux diplomatiques de Rabat.

Seul en effet, le gouvernement libyen, s'étant trop pressé samedi soir pour exprimer sa solidarité envers "le peuple marocain" en croyant acquiescer la victoire des insurgés et le renversement de la monarchie, se trouve totalement isolé. L'Algérie du colonel Houari Boumediene, et avec moins d'empressement, la RAU du président Anouar el Sadate, ont en effet envoyé auprès du roi Hassan II des émissaires spéciaux, tandis que le roi Hussein de Jordanie accourait personnellement dans la capitale chérifienne, en vertu peut-être de l'expérience, sans égal qu'il a lui-même eue de réprimer des tentatives de coup d'Etat de ce genre.

Pour les observateurs diplomatiques en poste à Rabat, la situation internationale du Maroc, au lendemain de l'échec du coup d'Etat, peut se résumer comme suit:

1 — Maghreb — "L'axe Tunis-Rabat" est plus solide que jamais, après que M. Habib Bourguiba, fils du président tunisien, ait contribué, en ramassant une grenade au palais de Skhirat, à sauver la vie de Hassan II. Le chef de l'Etat tunisien lui-même a été un des premiers à assurer personnellement le souverain chérifien de son appui total.

Avec l'Algérie, les relations sont officiellement sans nuages. Le président Boumediene, quelques

heures après la tentative de putsch, téléphonait lui-même au roi pour l'assurer de sa sympathie, et lui dépeçait son collaborateur le plus intime, M. Chérif Belkacem.

On peut cependant se demander ce qui se serait produit en cas de renversement du régime. Le "Conseil de la révolution" qu'entendaient sans doute constituer les mutins se trouvant alors logiquement assez proche des positions idéologiques du régime d'Alger. Certains observateurs vont jusqu'à penser qu'une éventuelle guerre civile entre insurgés et troupes loyales aurait pu déclencher une intervention des forces algériennes.

## Proche-Orient

2 — Proche-Orient — Il n'est nullement certain, jugent les diplomates, que le président Anouar el Sadate se soit félicité d'une tentative qui, si elle avait réussi, aurait pu, après tout, donner des idées à certains jeunes officiers de l'armée égyptienne, mécontents de la passivité à laquelle ils sont réduits sur le front de Suez. Le roi Hassan II, dans sa conférence de presse de lundi, a soigneusement passé sous silence l'attitude du gouvernement du Caire, mentionnant simplement, avec ironie, les quelque 6 demandes de visas présentées, dès les premières nouvelles du putsch, à l'ambassade du Maroc au Caire et émanant d'Egyptiens se prétendant sollicités par les insurgés pour venir les "encadrer".

Le président el Sadate, dont le représentant personnel, M. Hassan Sabir el-Kholi, est attendu dans les prochaines

heures à Rabat, ne figure pas parmi les leaders arabes qui, suivant la formule de Hassan II, "l'ont enterré" avant l'heure" comme l'a fait le colonel Kadhafi à Tripoli, mais plutôt parmi ceux qui ont "attendu". Il ne semble pas cependant que les relations entre le Caire et Rabat, qui n'ont jamais été d'une chaleur excessive, doivent s'en trouver sensiblement détériorées.

3 — Sur le plan international, les conséquences semblent encore difficiles à évaluer. A brève échéance, l'échec du putsch, et la répression qui va suivre, frappant des officiers sinon "gauchistes", du moins imbus sans doute d'une vague "progressisme" arabe, devraient logiquement rejeter davantage la monarchie chérifienne dans le clan "conservateur", donc "pro-occidental".



Cette photo, prise avant le coup d'Etat raté contre le roi du Maroc, Sa Majesté Hassan II, montre deux victimes de cet incident. A gauche, le prince Moulay Abdallah, frère du roi Hassan II, a été blessé sérieusement au bras gauche et a dû subir une intervention chirurgicale; au centre, le général Gharbaoui, a été tué au cours de la tentative de renversement du gouvernement. Une centaine de personnes ont été blessées lors de ce coup d'Etat.

(Téléphoto PC)

## L'armée marocaine décapitée par la tuerie du Palais Skhirat

RABAT (AFP) — Avec la disparition des officiers généraux et supérieurs dans la tuerie du Palais Skhirat, et l'élimination des cadres responsables du putsch manqué, l'Armée marocaine se trouve dans une large mesure décapitée, constatent lundi les observateurs. Il ne reste plus que trois ou quatre généraux indemnes et en activité.

Parmi les tués, c'est le général Bouhali, major-général de l'Armée, qui occupait les fonctions les plus importantes. Celle-ci ont été immédiatement attribuées au général Driss Ben Aomar, considéré comme un "dur" très à cheval sur la discipline.

Autre victime militaire du putsch, le général Mekki Gharbaoui avait fait une grande partie de sa carrière, en tant qu'aide de camp, dans l'entourage immédiat d'abord du roi Mohamed-V, puis, après son accession au trône, de son fils. De même d'ailleurs que le colonel Mekki Agharbi. Par contre, le général N'Michi, commandant les forces aériennes, tandis que le colonel Bouazza Boulhimez, commandant de la Gendarmerie royale, diplômé de l'Ecole de guerre de Paris, ancien commandant des "Casques bleus" marocains au Congo et ancien attaché militaire à Paris, était l'un des grands patrons du maintien de l'ordre. Il avait d'ailleurs occupé trois ans durant de

1967 à 1970 les fonctions de gouverneur de la préfecture de Casablanca, ville considérée comme particulièrement "chaude" en raison de son important prolétariat urbain.

Mais c'est plutôt du côté des mutins que l'on trouve les véritables "grosses têtes" de l'Armée marocaine. En dehors de leur chef de file, le général Medbouh, directeur de la Maison royale militaire, considéré jusqu'alors comme fidèle parmi les fidèles, on trouve en effet les commandants des deux plus importantes régions militaires, celles de Fès-Taza et de Rabat-Kenitra, le colonel Ababou, commandant l'Ecole des sous-officiers d'Ahermoumou, véritable pépinière de jeunes cadres, souvent d'origine berbère qui ont été le fer de lance du putsch, et deux autres colonels, Federi et Bougrine, neveu du général également rebelle.

Ce qui semble indiscutable, c'est que les organisateurs de l'opération avaient dû bénéficier, au sein de l'Etat-major, de compléments actives ou passives assez étendus pour pouvoir faire mouvement, sans que personne ne s'en inquiète, aux quelque 1.200 élèves sous-officiers qui en étaient chargés.

Ceux-ci ont effectué, à bord d'un convoi d'une quarantaine de véhicules, un trajet de près de 200 milles à travers trois grandes villes marocaines: Fès, Meknès et Rabat, pour se rendre de leur Ecole jusqu'au Palais Skhirat. Aussi, certains s'étonnent-ils au moins du "manque de vigilance" dont ont fait preuve les services de sécurité, ceux même du ministère de l'Intérieur dirigés par le général Oufkir et du ministère de la Défense nationale dont est titulaire M. M'Hamed Bahini.

On s'attend donc, en dehors des exécutions des membres de ce que le roi Hassan II a qualifié de "groupuscule", responsables officiellement désignés de la rébellion, à des mouvements de personnel, qui pourraient prendre place discrètement dans les mois à suivre.

C'est sans doute à cet effet qu'a été décidé le délai entre l'arrestation et l'exécution des chefs mutins, délai pendant lequel ils doivent fournir à leurs interrogateurs, d'après le souverain "les renseignements nécessaires".

Par ailleurs, le chef de l'Etat-major général des Forces armées royales a décidé un rappel de réservistes. Ceux-ci feront une période d'instruction de 30 jours, a annoncé lundi soir un communiqué de l'Etat-major.

Il est indiqué aux réservistes "qu'aucune dispense ou sursis ne sera accordé à l'occasion des périodes d'instructions annuelles".

Enfin, le roi Hassan II a nommé lundi le lieutenant-colonel Arzaz El-Haj, commandant général de la Gendarmerie en remplacement du colonel Bouazza Boulhimez, qui a trouvé la mort durant l'attaque samedi.

Apparavant, le souverain avait présidé un conseil ministériel auquel ont pris part M. Driss Slaoui, directeur général du cabinet royal, le Dr Ahmed Laraki, premier ministre, M. Moyamed Bahini, ministre de la Défense et secrétaire général du gouvernement, le général Mohamed Oufkir, ministre de l'Intérieur, le général Driss Ben Aomar, ministre des PTT et qui exerce les fonctions de chef d'Etat-major.

## Les coupables du coup d'Etat sont exécutés

RABAT, Maroc (PA) — Les principaux chefs du mouvement de droite qui ont procédé à un coup d'Etat militaire avorté dirigé contre le roi Hassan II ont été exécutés à l'aube de lundi, annoncent des sources officielles.

Selon ces mêmes sources, les noms des officiers exécutés à la suite d'une brève comparution en Cour martiale seront officiellement révélés au cours de la journée de lundi.

Il semble que les exécutions se poursuivent toujours, mais on ignore encore si les six dirigeants de ce complot ont déjà été mis à mort.

Le roi Hassan II a affirmé, au cours d'une conférence de presse accordée dimanche, que les officiers qui ont procédé à ce coup d'Etat sanglant seraient tous exécutés d'ici à minuit, lundi. Il a identifié huit principaux conspirateurs, dont quatre généraux et trois colonels.

SOEURS GAILURAINS



GERTRUDE EST OBLIGÉE D'ENGAGER UNE NOUVELLE FEMME DE MÉNAGE



HÉLAS, LE PERCEPTEUR QUI N'EST PAS SÛR S'EMPRESSE D'ÉTABLIR UN RAPPEL SOIGNÉ POUR CES SIGNES EXTÉRIEURS DE RICHESSE INATTENDUS...



ELLE A L'AIR UN PEU RUSTRE MAIS C'EST DANS LES VIEILLES SOUPIÈRES QUE L'ON FAIT LES MEILLEURES SOUPES!



UN PETIT PEU DE PARFUM CHANEL N'EST PAS POUR FAIRE CROIRE À UNE LETTRE D'AMOUR... IL FAUT HUMANISER L'IMBÔT!



DANS LE VILLAGE, LES TARTIGNOLDS COMMENCENT À JASER... VOUS VOUS RENDEZ COMPTE, LES SOEURS SALURIN ONT TROIS BONNES! QUEL STANDING! PERCEPTION



ET LE LENDEMAIN, LA FEUILLE D'AVERTISSEMENT ARRIVA À DESTINATION IL NE MANQUAIT PLUS QUE ÇA... C'EST LA RUINE...

Plus de milles chez

# Firestone

Entretien du train de roulement

# \$5.88

Barres de torsion en plus

"Comment cet alignement des roues pourrait vous économiser quarante dollars — ou plus."

"Commençons par le commencement. Pourquoi toutes les voitures ont-elles besoin d'un alignement périodique des roues?"

"Avec le temps, les roues se dérèglent. Trop de pincement, ou pas assez. Ou trop d'inclinaison en dedans ou en dehors (ce qu'on appelle "carrossage", ou "chasse"). Cela, à cause de cahots ou de heurts répétés contre les trottoirs, mais également à la suite de vibrations normales.

"Pourquoi est-ce un inconvénient?"

"Parce que, une fois les roues dérèglées, la voiture se conduit plus difficilement, ce qui peut être un danger. Il y a aussi un risque constant d'avaries mécaniques. Et surtout, vos pneus vont s'user

trop vite. *Beaucoup* trop vite. Le pneu se décapera ou se dénudera par places et certains pneus qui devraient normalement durer 25.000 milles seront parfois à remplacer après 5.000.

"En sorte que cette vérification de \$5.88 pourrait vous économiser le prix d'un train de pneus neufs. C'est là un assez bon placement, vous en conviendrez!"

"Puisque l'alignement est si important, vous ne voudrez pas le confier au premier venu. Vous avez tout intérêt à le faire exécuter par des spécialistes du train de roulement, qui sont des techniciens compétents disposant d'un outillage approprié. Chez Firestone."

RECHAPÉS DLC-100 Firestone

Pour de nombreux modèles de

# FORD \$13.65

# CHEV. PLYMOUTH

A ces MAGASINS FIRESTONE...

Balles de golf Jack Nicklaus

Paquet de trois \$1.33

Ouvrez un compte crédit Firestone

ou achetez avec votre carte

## 535, rue PRINCIPALE GRANBY

## TEL: 378-9041